

MÉTÉO

MAX: 12
NUAGEUX
LE MATIN
CIEL VARIABLE
PAR LA SUITE



le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23^e ANNÉE No 298

LE MARDI 24 SEPTEMBRE 1996

32 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

Actions privilégiées
Desjardins Laurentienne
Rendement à maturité
8.30%
TRIMESTRIEL
10.50%
max. intérêt équivalent
sans à changement sans préavis
Michel Ouellet, Serge Lavoie
REPRÉSENTANTS
ScotiaMcLeod
Des investisseurs qui agissent
545-4511

310233

Dommages évalués à 704 millions \$

Poignée de mains de 50 millions \$



(Photo Jeannot Lévesque)

3



Projet AES
à Chicoutimi

Le rôle de la ville questionné

10

Commission
Nicolet

Brassard se dit satisfait

4

Les pertes
touristiques

L'ATR cherche à aider les entreprises

6

NOTRE REPÊCHAGE 96-97 S'EN VIENT...

Dès le

4
octobre

Défi
HOCKEY

Inscription **GRATUITE**

SUPER PAYANT

le **QUOTIDIEN**

330331

La navette Atlantis prend congé de Mir

CENTRE SPATIAL JOHN-SON, Texas (Reuter) — La navette spatiale américaine Atlantis s'est séparée lundi de la station orbitale russe Mir à laquelle elle était amarrée depuis cinq jours.

Les deux aéronefs sont redevenus indépendants l'un de l'autre à 1h33 GMT alors qu'ils évoluaient en orbite à 394 km de la Terre, au-dessus de la mer

Caspienne. La navette devait dans un premier temps s'éloigner de 120 à 180 mètres de Mir. Elle effectuera ensuite deux révolutions autour de la station orbitale avant d'entamer le trajet de retour.

Attendue sur terre jeudi

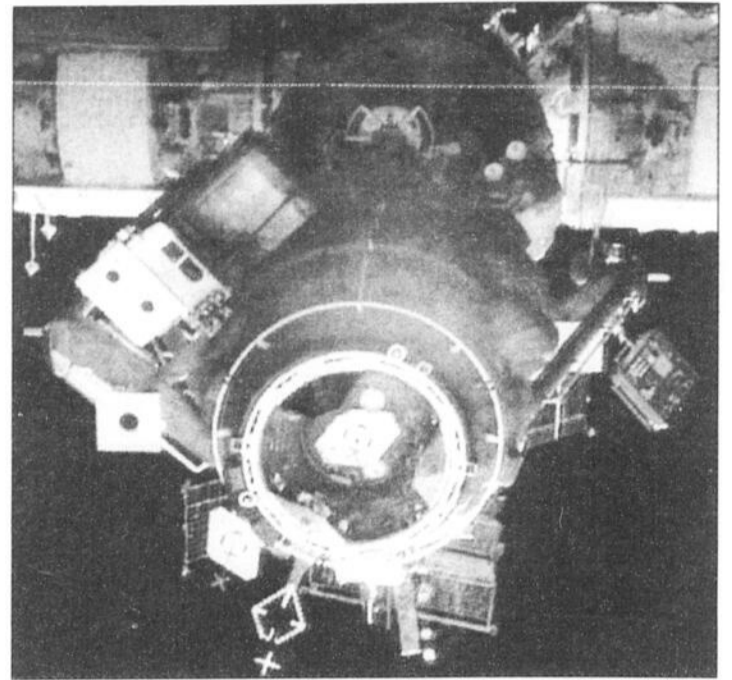
Atlantis est attendue sur

Terre jeudi. Elle ramènera l'astronaute américaine Shannon Lucid, qui avait rejoint la station Mir en mars dernier. A son retour sur Terre, elle aura passé 188 jours dans l'espace, nouveau record américain de séjour spatial.

Shannon Lucid a laissé sa place à bord de Mir à John Blaha qui poursuit le programme de la Nasa sur la résistance humaine dans l'espace.

Les deux équipages - sept Américains et deux Russes - ont travaillé conjointement pendant cinq jours. Ils ont également transféré au total 2750 kg de matériels et de vivres d'un aéronef vers l'autre, réapprovisionnant la station russe et déchargeant les produits qui l'encombraient.

Avant de partir, l'équipage d'Atlantis a offert aux cosmonautes Valéri Korzoune et Alexander Kaleri restés à bord de Mir des maquettes en chocolat de la navette et des montres réglées à l'heure de Houston.



SEPARATION — L'équipage de la navette américaine Atlantis a pris congé, hier, de celui de la station spatiale russe Mir. On aperçoit sur cette photo les deux équipages qui se séparent. La scène a été croquée par une camera video qui se trouvait à bord d'Atlantis.

(PA - Laserphoto/Nasa TV).

Agent de sécurité

Blâmé pour avoir sauvé une vie

QUEBEC (PC) — Un agent de sécurité du Corps canadien des commissionnaires affecté au Centre hospitalier Robert-Giffard a été blâmé et muté à un autre poste pour avoir sauvé la vie d'un patient en arrêt cardio-respiratoire.

«Le coroner Yvan Turmel a raison quand il dit que la société est malade. J'ai perdu mon emploi parce que j'ai sauvé la vie d'une personne», a commenté M. Michel Leblanc, hier.

Le 2 mai dernier, alors qu'il était en devoir, M. Leblanc a reçu un appel radio de son supérieur immédiat l'avisant qu'un patient était victime d'un arrêt cardio-respiratoire. L'homme s'est précipité sur les lieux avec un défibrillateur. Le sergent Laroche s'y trouvait déjà et avait débuté des manoeuvres de réanimation.

L'agent de sécurité a constaté que le patient avait le teint bleu et une absence de pouls. Il a jugé que la situation «d'une extrême gravité» justifiait une intervention immédiate. M. Leblanc a donc pratiqué le bouche-à-bouche sur le patient et il affirme que cette manoeuvre a permis au malade de retrouver une certaine respiration.

Une équipe médicale est arrivée peu de temps après et a

appliqué un défibrillateur sur le thorax du patient pour stabiliser sa respiration.

Son intervention n'a pourtant pas plu au chef du service de sécurité et des mesures d'urgence du CHRG, Louise Barbeau. Dans une lettre qu'elle a adressée au Corps canadien des commissionnaires, Mme Barbeau soutient que «M. Leblanc a pris des initiatives qui sont à l'encontre de notre procédure d'établissement, ce qui n'est aucunement dans son mandat d'agent de sécurité.»

M. Leblanc possède une formation spécifique en matière de réanimation cardio-respiratoire et a suivi un cours de 23 semaines en matière de soins d'urgence.

A la suite de l'intervention de Mme Barbeau, deux lettres de blâme ont été versées au dossier de M. Leblanc chez son employeur avec pour conséquence qu'il a été muté, le 3 juin 1996, au service de sécurité du Vieux-port de Québec.

Il a cependant cessé de travailler le 16 juillet 1996 et est actuellement en congé de maladie, disant souffrir d'une «dépression nerveuse avancée.»

A la suite de cette affaire, l'agent de sécurité a entamé une poursuite de 155 000 \$ contre le Centre hospitalier Robert-Giffard pour dommages à sa réputation.

M. Leblanc affirme que sa santé physique et psychologique a été gravement affectée par les événements et que ces chances d'obtenir un statut d'employé permanent au sein du Corps canadien des commissionnaires ont été anéanties en raison de l'intervention peu élogieuse de Mme Barbeau auprès de son employeur.

Benetton pointé du doigt

Entrave aux bonnes moeurs

MANDELIEU, France (Reuter) — La commune de Mandelieu, près de Cannes, dans le sud de la France, a suivi l'exemple de Nice, hier, et pris à son tour un arrêté interdisant les dernières affiches publicitaires de la marque Benetton montrant l'accouplement d'un cheval noir avec une jument blanche.

Le maire de Mandelieu, Henri

Le Roy, a estimé que ces affiches «constituent un trouble à la moralité publique». Il a dit avoir pris cet arrêté après avoir consulté la population qui a «manifesté son mécontentement».

Le maire de Nice, Jacques Peyrat, avait été le premier, vendredi, à partir en guerre contre la marque italienne de prêt-à-porter coutumière des campagnes

publicitaires provocatrices. Selon M. Peyrat, la campagne Benetton «vise manifestement à provoquer ou à susciter soit l'exaspération du racisme, soit des comportements humains contraires aux valeurs de la République», ou bien même d'entraîner une perception malsaine de l'existence dans notre pays de couples mixtes».

PAS POSSIBLE

As de l'évasion à 15 ans!

LONDRES (Reuter) — L'écologiste fugueur le plus célèbre de Grande-Bretagne a regagné son foyer, hier, après avoir été intercepté par la police allemande alors qu'il circulait à bicyclette le long d'une autoroute.

Peter Kerry, qui est âgé de 15 ans et mesure deux mètres, avait disparu voici une semaine en allant accomplir sa tâche hebdomadaire de livreur de journaux.

L'an dernier, après une dispute familiale, il avait déserté son foyer et pris l'avion pour la Malaisie en utilisant le passeport et la carte de crédit de son père. Il avait fallu six jours de recherches internationales pour le retrouver.

Selon des journaux, l'adolescent espérait atteindre Budapest à bicyclette lorsqu'on l'a découvert en Allemagne, dimanche. «Il veut voir le monde, il n'y a pas d'autre explication», a dit son père, John Kerry, aux journalistes.

Après son escapade en Malaisie, Peter avait été placé en liberté conditionnelle pour une durée de 12 mois pour avoir notamment retouché photo et date de naissance sur le passeport de son père. Son sens de l'évasion l'a également conduit en Ecosse et à Paris.



La plate du jour!

Comment détectons-nous le goût de la musique chez les chats?

Réponse: elles prennent grand soin de leur «portée»!!!

(P. Bourdon).

SOMMAIRE

Arts	14
Bandes dessinées	15
Bourse	18-19
Détente	16
Décès	25
Finances	17-20
Horoscope	16
Petites annonces	21 à 24
Sports	26 à 31
Télévision	15

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Editeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi — La marée sera haute à 13h30 (4m2) et basse à 20h40 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 01h50 (4m8).

La Baie — La marée sera haute à 13h20 (4m6) et basse à 19h35 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 06h45 (5m3).

MÉTÉO
MAX: 12
NUAGEUX
LE MATIN
CIEL VARIABLE
PAR LA SUITE

L'automne est arrivé... Une masse d'air froid sur le Québec a menacé de geler le sud et le centre du Québec la nuit dernière. Une dépression en provenance des Prairies amènera davantage de nuages cet après-midi. La pluie associée au système affectera le sud-ouest du Québec aujourd'hui, puis se propagera vers le nord-est pour affecter la plupart des régions du centre mercredi.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux le matin, ciel variable par la suite. Maximum près de 12.

Mercredi, nuageux avec 60% de probabilités d'averses. Minimum près de 3. Maximum de 10 à 12.

Lever: 6 h 34
Coucher: 18 h 37

La trois

Programme d'indemnisation aux sinistrés

Le ministre Massé verse une tranche de 50 000 000 \$

CHICOUTIMI (LT) - Le gouvernement fédéral a finalement fait savoir qu'il ne participera pas au programme d'indemnisation des résidences secondaires sinistrées lors du déluge de juillet, laissant ainsi au gouvernement du Québec le loisir de mettre en place son propre programme.

C'est du moins ce qu'il a été possible d'apprendre hier matin alors que les ministres provincial Jacques Brassard et fédéral Marcel Massé tenaient une seconde rencontre sur l'application du programme d'indemnisation du déluge de juillet. Au cours de cette même rencontre, le ministre Massé en a profité pour verser une première tranche de 50 millions \$ au gouvernement du Québec qui a la responsabilité d'administrer les programmes d'assistance financière.

Le ministre Jacques Brassard, responsable du dossier de la reconstruction, a indiqué que son gouvernement allait rendre une décision d'ici 15 jours en ce qui concerne l'indemnisation des résidences secondaires. D'autre part, il a confirmé que les discussions se poursuivaient avec Ottawa relativement au redresse-

ment des rôles d'évaluation dans les zones rurales des villes et des petites municipalités.

Facteur de redressement

«On parle ici d'un facteur de redressement qui ne sera sans doute pas une valeur de reconstruction. Les discussions avec Ottawa indiquent que ce critère pourrait être accepté dans le cadre du programme fédéral», explique le député de Lac-Saint-Jean. Ce facteur de redressement ferait en sorte que le propriétaire d'une résidence détruite pendant le sinistre recevrait entre 0 et 30 pour cent de plus que ce qu'il aurait obtenu avec l'application du décret actuel. Le ministre ne pouvait fournir plus d'explication mais assure qu'il s'agit d'un facteur neutre et équitable pour les sinistrés.

Autres discussions

Les discussions se poursuivront sur d'autres fronts entre Ottawa et Québec. Le gouvernement provincial semble intéressé à ce qu'il y ait une autre interprétation des critères sur l'indemnisation des entreprises. Le décret

actuel prévoit une indemnisation lorsqu'il s'agit du revenu principal. Jacques Brassard a admis que cette interprétation posait des problèmes puisque pour certains, il y a eu des pertes importantes, et dans bien des cas il s'agit des immeubles à revenus mais dont le propriétaire a une autre occupation.

Toute la question des Zones d'exploitation contrôlées (ZEC), est toujours sur la table. Selon l'interprétation du gouvernement du Québec, les ZEC remplissent sensiblement le même rôle que les pourvoies ou Ottawa a accepté sans problème de payer sa part des travaux de réfection des chemins d'accès. Finalement, Québec souhaite inclure dans le programme les travaux de réfection des sentiers de motoneige dont la facture sera très élevée.

Facture globale

Le gouvernement du Québec a maintenant une bonne idée de la facture globale qui découlera du sinistre de juillet. Au total, les bris de toutes sortes et dommages causés aux infrastructures privées et publiques sont mainte-



SOURIRES RADIEUX - Les ministres Marcel Massé et Jacques Brassard se sont dits fort satisfaits de l'application des programmes d'indemnisation.

Photos Jeannot Lévesque



ENORMES DOMMAGES - Au total, les bris de toutes sortes et dommages causés aux infrastructures privées et publiques sont maintenant évalués à 704 millions \$. Les ministres Massé et Brassard sont conscients que beaucoup de travail reste encore à faire pour leurs gouvernements respectifs.

nant évalués à 704 millions \$.

De ce montant, qui comprend les dommages aux grandes entreprises, les gouvernements assumeront approximativement 450 millions \$. Ottawa ramassera une facture d'un peu plus de 325 millions \$ alors que Québec devrait assumer la balance, toujours selon des estimations temporaires. Les grandes entreprises ne peuvent quant à elles recevoir d'assistance financière dans le cadre de ce programme.

Selon les propos du ministre

Marcel Massé, Ottawa et Québec n'ont pas eu de problème majeur à s'entendre. L'objectif de départ, pour les deux paliers de gouvernement, était d'éliminer tout malentendu afin de venir en aide le plus rapidement possible aux citoyens.

Jusqu'à maintenant, le gouvernement du Québec a versé pour 20 millions \$ en indemnisations aux sinistrés. Les deux représentants des gouvernements sont satisfaits de l'application des programmes d'indemnisation.

Mis sous arrêt

Potvin et Paradis en possession de drogue

CHICOUTIMI (SL) - Deux récidivistes de longue date de La Baie, Jean-Yves Potvin et Jean-Pierre Paradis, tous deux âgés de 48 ans, ont été arrêtés vendredi soir dernier à la sortie de la Réserve faunique des Laurentides en possession de six à huit onces de PCP.

L'interception a été faite par un groupe de policiers municipaux et de la Gendarmerie Royale du Canada. Selon le responsable régional, Claude Har-

vey, la drogue serait d'une valeur de 3000 \$ à 4000 \$ sur le marché du détail, principalement les jeunes des polyvalentes, qui s'y adonnent à peu de frais.

Il est admis que cette drogue chimique est hautement nocive pour les jeunes chez qui il laisse des séquelles permanentes.

Les deux individus ont été remis en liberté hier sur engagement pour une somme de 1 000 \$.

Le week-end, offrez-vous un réveil différent, un réveil musical

JEAN-FRANÇOIS BENOIT

de 6 h à 10 h

L'émission la plus musicale le week-end au Saguenay - Lac-Saint-Jean

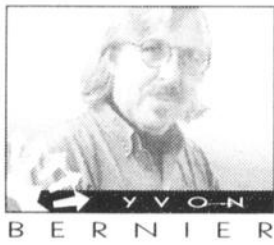
e-mail: jfbenoit@rock-detente.com

CFIX
96,9 FM
ROCK • DÉTENTE

330142

Crevier entend faire pression sur Alcan et sur son député Bouchard

JONQUIERE (YB) - Le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA/FSSA) entend faire pression sur la compagnie Alcan et sur le député péquiste de la circonscription de Jonquière, Lucien Bouchard, pour que le projet d'implantation d'une nouvelle aluminerie à Alma crée beaucoup plus que 600 ou 700 emplois.



Y V O N
B E R N I E R

transformation de l'aluminium.

A sens unique

«Nous ne sommes pas d'accord non plus avec le partenariat à sens unique qui est en voie d'être pratiqué par Alcan. Les syndiqués du complexe de Jonquière et de l'usine Laterrière ont pris le virage de l'organisation du travail au cours des dernières années et démontré clairement leur volonté d'être partenaire et même d'impliquer d'autres partenaires intéressés par un projet de développement d'une grande usine (de 900 à 1 000 employés), mais la compagnie semble vouloir agir seule», a-t-il résumé.

Le président Jean-Marc Crevier a indiqué par ailleurs que les forces vives de la région devront



DECEPTION - Jean-Marc Crevier, président du Syndicat national des employés d'aluminium d'Arvida (SNEAA/FSSA) considère que la compagnie pourrait faire beaucoup plus que ce qu'elle vient d'annoncer pour Alma.

bientôt emboîter le pas aux revendications du SNEAA et des syndicats affiliés pour faire pression tant sur la compagnie que sur le gouvernement. «Il va falloir agir dans ce sens, si l'on tient véritablement à diminuer le taux de chômage alarmant qui sévit dans notre région.»

«Il ne faudrait pas», a-t-il fait ressortir, «que le gouvernement accorde un autre contrat plantureux d'approvisionnement en énergie hydroélectrique à Alcan, comme il l'a fait par le passé avec le bail de la Péribonka sans exiger en contrepartie la création de nombreux emplois.»

Le même porte-parole mentionne en terminant que le gouvernement du Québec va devoir cesser de se défilier et appuyer les initiatives visant à créer le maximum d'emplois au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



MANDAT - Aux dires du ministre Brassard, la Commission Nicolet semble bien remplir son mandat.

(Photo Jeannot Lévesque)

Commission Nicolet Brassard se montre satisfait

CHICOUTIMI (LT) - «On traversera la rivière quand on sera rendu au pont», a laissé tomber le ministre Jacques Brassard quand on lui a demandé s'il était favorable à ce que le gouvernement du Québec donne des pouvoirs d'enquête à la Commission Nicolet, mandaté pour faire la lumière sur les aspects scientifiques et techniques de la gestion des barrages en regard du déluge de juillet.

Le ministre des Transports affirme ne pas avoir de raisons, jusqu'à maintenant, lui permettant de croire que les différents intervenants ne veulent pas participer à cet exercice. Au contraire, dit-il, la commission semble très bien remplir son mandat.

Hier, le président Roger Nicolet affirmait qu'il étudierait les conséquences du second témoignage que la Stone présentera devant la commission dans un éventuel procès (recours collectif). Dans les faits, en révélant des faits et des précisions devant la Commission Nicolet, une entreprise comme la Stone Consolidated fournit des munitions à ceux qui veulent la poursuivre.

«Cette demande en recours collectif a créé une situation technique complexe puisqu'un certain nombre de faits révélés devant la commission risquent de se retrouver devant la Cour», a déclaré Roger Nicolet.

Recours collectif ou pas, les travaux de la Commission Nicolet reprennent ce matin à l'Anse-Saint-Jean et se poursuivront pour finir la journée à Ferland et Boilleau. Il faut souligner qu'il n'y a pas eu de problème avec les barrages à l'Anse-Saint-Jean. La situation sera radicalement différente à Ferland et Boilleau ou l'éclatement de la digue en fait en sorte que le lac Ha! HA! a inondé une très bonne partie du secteur Boilleau.

Complexe hospitalier de la Sagamie

Vives réactions aux propos de Martel

CHICOUTIMI (CD) - Les syndicats du Complexe hospitalier de la Sagamie FAS-CSN réagissent vivement à la déclaration du directeur général, Lucien Martel, qui aurait appuyé l'Association des hôpitaux du Québec, alors qu'elle propose d'importantes coupures dans le régime des avantages sociaux des employés du réseau de la santé.

Les syndicats s'interrogent sur le bien-fondé des coupures, alors qu'il est question de verser des

«bonus» aux directeurs généraux dans un contexte où les compressions budgétaires se font de plus en plus importantes dans le réseau de la santé.

Dans un communiqué remis à la presse, hier, les syndicats soutiennent, qu'au cours de la séance du comité de vérification et de finances du 27 août du Complexe hospitalier de la Sagamie, Lucien Martel aurait mandaté un consultant pour préparer et soutenir un dossier qui serait présenté au

ministère de la Santé et des Services sociaux. Selon les syndicats, ce dossier verrait à préparer le contrat de travail du nouveau directeur général et à évaluer et à classer adéquatement le poste de directeur général ainsi que les postes des directeurs.

Toujours selon les syndicats, lors de cette même rencontre, le président du comité aurait signalé avoir fait des démarches auprès du ministère afin de voir de quelle façon l'établissement pourrait

reconnaître financièrement le travail accompli par l'ancien directeur général, Guy St-Onge, et le nouveau directeur général, Lucien Martel, dans le cadre des travaux de fusion.

À la veille d'enclencher les discussions sur la recherche de solutions visant à réduire l'impact de la fusion sur les personnes salariées, les syndicats considèrent qu'une telle prise de position affectera le climat à la table de négociations.

Division de déchets Laidlaw

La vente englobe les activités régionales

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La vente de la division des déchets de Laidlaw à la société américaine Allied Waste Industries, la semaine dernière, englobe toutes les activités régionales de la compagnie.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Laidlaw a une chiffre d'affaires de quelque 10 millions \$, dont près de la moitié provient des activités du centre de transbordement, à Chicoutimi. Ce centre est le point de chute des déchets de la MRC du Fjord-du-Saguenay, qui sont dirigés par la suite à l'Ascension.

De plus, Laidlaw dispose de quelque 60 pour cent des déchets commerciaux et industriels du territoire, ainsi que des contrats de cueillette des ordures ménagères avec Laterrière et Saint-Honoré.

L'unité d'exploitation des déchets solides de Laidlaw Waste System à une compagnie de Scottsdale, en Arizona, a été vendue au montant de 1,2 milliard \$ en espèces et un milliard en actions et arrangements divers. La compagnie américaine Allied

est un géant des déchets, comptant 350 000 clients commerciaux et résidentiels aux États-Unis, traitant par l'entremise de 42 sociétés de collecte de déchets et exploitant 29 lieux d'enfouissement dans 12 États.

Par cette acquisition, Allied renforce sa position aux États-Unis et entre de plein pied au Canada, plus précisément dans

sept provinces dont le Québec.

Laidlaw, qui conserve 20 pour cent des actions en circulation d'Allied, avait pris la décision d'accroître son marché ou encore de vendre afin de faire bénéficier ses actionnaires de sa position stratégique dans le domaine des déchets.

Dans la région, comme ailleurs au Québec, il faudra attendre plu-

sieurs semaines avant de connaître les intentions de la nouvelle entreprise.

Laidlaw est une compagnie canadienne, dont le siège social est à Burlington, en Ontario, et compte parmi ses actionnaires principaux, la Caisse de dépôt (qui gère le fonds de pension des Québécois) et le Canadian Pacific.

Lucien Bouchard promet 300 000 \$

JONQUIERE (CD) - Le premier ministre Lucien Bouchard autorise le cégep de Jonquière à agrandir son centre d'études collégiales de Charlevoix.

Le député de Jonquière également premier ministre du Québec a annoncé, hier, que le cégep de Jonquière pourra compter sur une somme de 300 000 \$ pour agrandir son centre d'études collégiales de Charlevoix.

Effectivement, la ministre de l'Éducation, Pauline Marois, a dévoilé la nature des projets d'immobilisations retenus par le gouvernement dans le domaine de

l'enseignement primaire, secondaire et collégial. La valeur des nouveaux projets est de l'ordre de 69 millions \$ dans les réseaux primaires et secondaires et de 8 millions \$ au niveau collégial.

Ces projets d'immobilisations permettront aux établissements de répondre adéquatement aux besoins de la clientèle tout en contribuant à soutenir l'emploi à travers le Québec.

Le premier ministre souligne que le projet du cégep de Jonquière s'inscrit dans une perspective de déconcentration de l'enseignement collégial, une tendance,

selon lui, qui est tout au profit des régions. Dans ce cas précis, la population de Charlevoix peut compter sur des services d'enseignement collégial de très grande qualité.

Enfin, le député de Charlevoix, Rosaire Bertrand, s'est réjoui que cette allocation gouvernementale permette au Centre d'études collégiales de Charlevoix de toujours mieux répondre aux besoins des élèves puisqu'il pourra ainsi se doter de deux classes supplémentaires, d'un espace de cafétéria ainsi que de dix locaux pour les professeurs.

Chicoutimi autorise beaucoup de travaux

CHICOUTIMI (CD) — Plein de travaux d'urgence se tiendront dès cet automne dans le secteur du Bassin, à Chicoutimi.

Hier, les élus municipaux ont accepté une importante liste d'interventions à être réalisées avant la saison hivernale. C'est la firme Daniel Paiement qui établira les mesures de protection pour les habitations que la municipalité a l'intention de conserver en plus de réaliser une évaluation prélimi-

naire des coûts d'aménagement du parc. C'est la firme Jeannot Thomas qui réalisera le relevé topographique du site.

Grosso modo, mentionnons que des mesures de protection seront apportées à la célèbre « maison blanche ». Il en sera de même pour la maison du Dr Duperré. Quant à la maison jaune de la rue Taché, l'administration municipale n'a pas encore décidé si elle sera conservée ou

démolie. Un plan de démolition et de nettoyage des sites est prévu pour les maisons qui ne seront pas conservées. Quant aux bâtiments qui seront conservés, on rétablira l'électricité pour le chauffage temporaire.

Suivant la recommandation du comité temporaire du secteur du Bassin, l'administration municipale a accepté de paver la rue Bossé pour permettre une voie de circulation vers l'est. Le réseau d'égout sera établi et, si nécessaire, des mesures seront apportées pour le protéger en vue de la saison hivernale.

Enfin, des rénovations sont autorisées au centre Sacré-Coeur. On prévoit faire des réfections aux réseaux d'aqueduc et d'égouts en plus d'aménager un chemin d'accès temporaire.

Aussi, l'administration municipale a autorisé d'autres travaux comme l'aménagement des berges de la rivière Chicoutimi, secteur pont Arnaud, au coût de 441 700 \$ dans le cadre du programme des mesures d'urgence ainsi que la reconstruction de l'aqueduc, boulevard St-Paul.

Pétition

Lors du conseil de ville, hier soir,

les élus municipaux ont reçu une pétition d'une soixantaine de noms en faveur du Centre de démonstration de nouvelles technologies environnementales reliées à la gestion des déchets de Services environnementaux AES.

Celle qui a déposé la pétition, Lina Boivin, n'a pas caché au maire que certains signataires avaient déjà signé l'autre pétition (celle qui est contre le projet AES). Selon elle, après avoir donné de plus amples informations aux citoyens, ces derniers n'ont pas hésité à changer d'idée, ce qui explique pourquoi on retrouve certains noms sur les deux pétitions.

Lina Boivin dit avoir fait personnellement la tournée des résidences situées à proximité du site en compagnie de Jean Laflamme. Ces rencontres individuelles, dit-elle, ont duré en moyenne de 15 à 30 minutes. Les 60 appuis ont été recueillis sur le boulevard Talbot dans le secteur voisin du site, soit entre l'ancien rond-point et la limite de la ville. Comme il s'agit d'un secteur à vocation commerciale, elle souligne qu'il ne compte que peu de résidences.

Ferland-Boilleau

Le réseau d'aqueduc bientôt complété

par Yvon Bernier

FERLAND-BOILLEAU (YB) — Le maire de Ferland-Boilleau, Léon Simard, dit avoir absolument confiance au réseau d'alimentation en eau potable en voie d'être installé ces jours-ci dans le secteur de Boilleau lourdement affecté par le « déluge » de juillet dernier.

«Le système que nous avons conçu, comprend un tuyau de deux pouces de diamètre raccordé actuellement à un puits artésien pouvant alimenter une quarantaine de résidences alors que Boilleau en compte actuellement quelque vingt-deux. La capacité de cette installation est d'au moins 3000 gallons/heure», soutient le maire.

Il ajoute que le réseau en voie d'être implanté ne comportera pas toutefois un hydrant comme certaines personnes le souhaitent et devrait répondre aux attentes

pour les prochaines années. «Si un incendie survenait, nous utiliserions le camion à pompe existant», précise-t-il.

Le maire Simard signale que les travaux visant à enfouir le tuyau de deux pouces de diamètre viennent de débuter et devraient être complétés avant que le gel de la saison hivernale pointe le nez.

Des appréhensions

Résidents de Boilleau, Paul-Emile Gagnon et Pierre Gingras ont indiqué, hier et avant-hier, qu'ils ne partagent pas l'optimisme du maire Simard.

Le premier fait remarquer qu'un tuyau de deux pouces de diamètre ne lui apparaît pas suffisant pour desservir l'ensemble des résidences. «Il ne faudrait surtout pas que la municipalité ait à reprendre dans quelques années le réseau qu'elle entend installer et qui risque de ne pas

suffire à la demande», fait ressortir Paul-Emile Gagnon.

De son côté, le résident Pierre Gingras dit ne pas être tout à fait rassuré concernant le projet d'alimentation en eau potable.

«Que va-t-il se passer si la réserve d'eau du puits vient à manquer, s'il survient une rupture ou un gel dans le réseau, si plusieurs Ferboilliens font une

consommation soutenue du volume d'eau existant, et si un incendie majeur se déclare. Il ne faudrait pas non plus que les contribuables aient à payer deux fois plutôt qu'une», prévient Gingras.

«D'autres contribuables se posent également les questions que je me pose», ajoute le Ferboillien.

ÊTES-VOUS PRESBYTE?

JOURNÉE PORTE OUVERTE
ESSAI GRATUIT
de verres de contact
à double foyer

À CHICOUTIMI:
vendredi
27 septembre
seulement

C'est maintenant possible de vous passer de vos lunettes pour toutes vos activités.

Pour de plus amples informations, téléphonez ou prenez rendez-vous à votre clinique **Optimum** avant le 27 septembre (PLACES LIMITÉES)



400, des Saguenéens Chicoutimi
545-9391

Note: L'examen complet de la vision doit être fait au préalable (honoraires en sus)

L'ajustement de
votre prothèse, c'est
l'affaire d'un expert

N'essayez surtout pas de corriger le problème vous-même!
Votre denturologiste possède l'équipement et
les connaissances pour effectuer corrections et ajustements.
N'hésitez pas à consulter votre denturologiste.
Vous vous en porterez mieux.



Services à domicile

Jean-Yves Bouchard

DENTUROLOGISTE

555, Bégin, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant,
consultez un denturologiste

ÉCOLE DE COIFFURE
PRO-COIFFE

COURS DU JOUR:
QUELQUES PLACES ENCORE DISPONIBLES

COURS DU SOIR:
DÉBUTANT LE 4 NOVEMBRE 1996

MODALITÉ DE PAIEMENT

POUR INFORMATIONS:

DANY TREMBLAY
Propriétaire

698-1688 ou 698-2922

JEANNE GAGNON
Enseignante

40 ans d'expérience

PERMIS N° 88-49SA

330952

Les pluies ont éloigné les visiteurs

ALMA (PET) - Même si l'Association touristique régionale attend pour la première quinzaine d'octobre le rapport de la firme Pensum Conseil de Québec, portant sur les conséquences des pluies de juillet qui ont frappé la région, certaines informations permettent de confirmer qu'elles ont eu des conséquences importantes.



PAUL THERIAULT

L'ATR est tout de même parvenue à un certain redressement de la situation, mais de façon inégale: l'achalandage se situe entre 60 pour cent et 80 pour cent de la fréquentation habituelle, mais pas dans tous les secteurs, indique le président Gervais Coulombe: «Il y a des places où ils ont moins été touchés», dit-il.

Il faut croire que les PME, les croisières et autres activités du genre ont été plus touchés. La situation s'est redressée dans les hôtels qui accueillent beaucoup de groupes, mais les auberges n'ont pas connu la même remontée, elles qui ont besoin d'une clientèle différente, soit de la clientèle de passage pour constituer son volume d'affaires. Par contre, la location de chalets a été peu affectée par les événements.

Directeur général de l'ATR, Serge Plourde rappelait le mois dernier qu'on a avant tout voulu préserver la clientèle des groupes, les grossistes particulièrement, car ils véhiculent 60 000 (en

1995) Français par an dans la région... Il rappelle qu'après les inondations, les intervenants de l'industrie ont observé une rupture nette de l'achalandage: «Dans certains cas, les taux d'occupation des hôtels ont chuté de 90 pour cent à 25 pour cent, et pour ce qui est de certains attraits touristiques, ça a coupé de moitié en quelques heures!»

Cette situation s'est cependant redressée, mentionne le président Coulombe: «Nous avons retrouvé un certain rythme, après la psychose qui a frappé la région: dans la clientèle de groupe, surtout celle des étrangers, nous sommes sur une même lancée qu'avant!» Plourde renchérit en disant que si la tendance se maintient, la clientèle européenne, cette année, tournera autour de 70 000 visiteurs, en 1996: «En deux ans, nous sommes passés de 40 000 à 70 000 visiteurs. C'est une progression remarquable. En fait, les événements de juillet n'ont eu pratiquement aucun effet sur la clientèle européenne; sauf pendant une journée ou deux après les grandes pluies, les groupes ont été rassurés par le consulat français», dit-il.

MM. Coulombe et Plourde attribuent l'amélioration de la situation à l'offensive auprès des ambassades, aux conférences de presse à Montréal et Québec appuyées d'une campagne de



TOURNEE - L'été est bel et bien terminé, du moins au Lac-Saint-Jean puisque le bateau la Tournée a été retiré des eaux du lac, hier. Une saison difficile pour les intervenants touristiques. (Photo Steeve Tremblay)

presse, à la publication de pleines pages dans les grands journaux nationaux, des messages au réseau TVA, payés par Tourisme Québec et aux divers moyens utilisés pour inviter les gens à venir passer des vacances dans la région.

Manque d'argent

Le mois dernier, M. Plourde craignait qu'à l'automne, certaines entreprises trouvent difficiles les discussions avec leurs institutions financières. Il disait trouver souhaitable que l'ensemble des institutions financières soient solidaires de la situation et mettent de l'avant des mesures d'aide ou d'assouplissement à l'égard des entreprises en difficulté financière.

Même si rien de concret n'exis-

te encore à ce chapitre, il se montrait optimiste, hier: «Rien n'est encore annoncé officiellement, sauf que la ministre (Rita Dionne-Marsolais) a bien signifié qu'on examinait actuellement la possibilité de mettre en place des programmes d'aide, en collaboration avec la SDI.»

Serge Plourde ajoute que la ministre a bien signifié l'importance de soutenir l'industrie touristique. «De notre côté, nous voulons l'alimenter le plus adéquatement possible...»

Par contre, la restauration a subi d'importantes pertes, cet été, mais ce n'est que dans deux semaines environ, avec le rapport de Pensum Conseil, qu'on en saura plus sur la saison touristique.

Des questionnaires circulent

L'enquête se déroule sur le terrain

CHICOUTIMI (PET) - D'ici à vendredi, l'Association touristique régionale va recevoir les questionnaires qu'elle a fait parvenir à toutes les entreprises touristiques de la région. Il s'agit d'une étape dans la cueillette de données lancée il y a une semaine.

A la lumière des informations qui seront retournées, elle pourra se faire une idée précise de la situation prévalant dans la région. Techniquement, l'ATR va remettre les questionnaires à la firme Pensum Conseil qui gère cette consultation: la firme fera le traitement et l'analyse des données, pour identifier les zones les plus affectées.

Consciente des difficultés financières que vivront cet automne plusieurs entreprises touristiques de la région, l'Association touristique régionale essaie de trouver des solutions pour aider les entreprises qui ont été particulièrement touchées à la suite des pertes touristiques de cet été.

L'ATR essaie de constituer une sorte de soutien aux fonds de roulement des entreprises. Ses démarches se font avec Tourisme Québec et la Société de développement industriel.

Directeur général de l'ATR, Serge Plourde insiste sur l'importance de tout mettre en oeuvre pour éviter que l'industrie touristique de la région connaisse un

recul à la suite des événements de juillet.

L'étude en cours fournira de bonnes indications sur les moyens à mettre en place, explique-t-il. Il avance différentes hypothèses à ce chapitre et donne quelques mesures qui pourraient être mises en place: le report pour un ou deux ans du remboursement des intérêts pour aider aux entreprises à refaire leur fonds de roulement, des prêts à taux réduit, des mesures de soutien à l'embauche du personnel pour soulager la masse salariale et le reste.

Étapes subséquentes

L'étape qui prendra fin vendredi sera immédiatement suivie de la compilation des données.

«Les questionnaires permettront de voir si ce sont les grosses entreprises, les petites, ou les entreprises sans but lucratif qui sont les plus affectées. Il nous faut connaître ces informations, pour avoir des mesures très adaptées aux difficultés de différents types d'entreprises», explique le directeur général de l'ATR.

Ces données sont doublement importantes, ajoute-t-il. En effet, Tourisme Québec attend de les avoir en mains pour alimenter la SDI, ajoute-t-il: «L'élaboration des moyens sera définie en fonction des constats.»

La région a vécu une situation



LECON - Directeur général de l'ATR, Serge Plourde insiste pour dire qu'il est important de tout mettre en oeuvre pour éviter que l'industrie touristique de la région connaisse un recul à la suite des événements de juillet.

extraordinaire et il est important que des mesures de soutien

extraordinaires soient mises en place, soutient l'ATR. En effet, «ce qui est perdu est perdu», mentionnait Plourde le mois dernier, en faisant référence à des pertes évaluées entre 3 et 5 millions \$ par jour, dans les jours suivant les événements, car il s'agissait des journées habituellement les plus rentables de l'année.

Appui

L'invitation faite il y a un mois à la population régionale, d'exprimer sa solidarité en visitant au moins un site et attrait touristique, a été entendue, selon Plourde: «Il est difficile de dire dans quelles proportions, mais ça a créé un bel effet de solidarité positive.»

Il y a quelques jours, la ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce et responsable de la Science, de la Technologie et du Tourisme, Rita Dionne-Marsolais a annoncé que le gouvernement considère actuellement deux mesures pour l'industrie des régions sinistrées. La première, à l'étude par la SDI, consiste à assurer un fonds de roulement adéquat à la bonne marche des entreprises touristiques touchées en facilitant un financement intérimaire garanti par le gouvernement. La seconde concerne la demande d'aide financière pour la reconstruction des sentiers de motoneige.

Constitution

SAINT-JEAN, Terre-Neuve (PC) - Le premier ministre de Terre-Neuve, Brian Tobin, a ajouté sa voix à celles de ses collègues Roy Romanow, de la Saskatchewan, et Frank McKenna, du Nouveau-Brunswick, qui se disent favorables à des pourparlers constitutionnels.

M. Romanow, un néo-démocrate, avait lancé l'idée mercredi dernier, en affirmant qu'il ne servait à rien de nier les revendications historiques du Québec. Dès le lendemain, M. McKenna lui avait donné son appui, affirmant que le contexte politique plutôt stable se prêtait bien à la réouverture du débat constitutionnel.

Lundi, M. Tobin a déclaré dans une interview à la radio VOXM qu'il n'était pas certain si le moment était bien choisi, mais que de toute façon le gouvernement libéral de Terre-Neuve était disposé à faire sa part.

Semaine de travail

QUEBEC (PC) - Le gouvernement devrait fixer la semaine normale de travail à 40 heures et pénaliser ceux qui font trop d'heures supplémentaires, recommande le Conseil de la santé et du bien-être dans un avis qu'il a transmis lundi au ministre québécois de la Santé, Jean Rochon.

QUEBEC (PC) - Les représentants des quelque 60 000 Métis et Indiens hors réserve du Québec ont saisi à leur tour, lundi, la Cour supérieure d'une requête visant à interdire une déclaration unilatérale d'indépendance du Québec par l'Assemblée nationale après une éventuelle victoire du Oui à un référendum.

Electricité

OTTAWA (PC) - Puisque la question a été tranchée une fois pour toutes par la Cour suprême du Canada, le chef du Bloc québécois Michel Gauthier ne voit pas la nécessité de revenir sur le contrat hydroélectrique entre Québec et Terre-Neuve, a-t-il fait savoir hier aux journalistes.

Selon M. Gauthier, le Bloc n'a pas à donner suite à cette «fantaisie» du premier ministre terre-neuvien Brian Tobin. La Cour suprême a tranché que le contrat liant Terre-Neuve à Québec était valable, a-t-il rappelé, et le premier ministre Lucien Bouchard a mis un «point final» au dossier.

«Ce qu'on pense nous, c'est qu'il n'y a pas de dossier-là, a expliqué M. Gauthier au cours d'un point de presse. M. Tobin, contre toute attente, ravive un dossier qui a été tranché et réglé depuis fort longtemps.»

Pour motiver les gens

Roberval lance le gala Prime-Thibeault

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Le Gala Prime-Thibeault, qui se déroulera le 9 novembre au Château Roberval avec comme maître de cérémonie Luc Senay de «La guerre des clans», est une initiative axée sur la motivation qu'on se doit d'appuyer.

Le maire de Roberval, Claude Munger, croit en cette manifestation dont l'objectif est de valoriser le vaste secteur des affaires, des services en passant par les commerces sans oublier les personnalités fortes dans des domaines spécifiques. On ira même jusqu'à honorer le bénévole de l'année.

Organisé par Luxxart, une entreprise qui se spécialise dans la publicité et la promotion, le Gala Prime-Thibeault porte le nom de l'un des deux premiers colons qui se sont établis en 1855 à Roberval, en bordure de la rivière Ouiatchouan. La municipalité a acheté un plan de commandite, a indiqué hier soir le premier citoyen qui prenait part à la conférence de presse qui marquait le lancement de cette nouvelle activité et tous espèrent qu'elle se répètera. «C'est une façon de mobiliser les gens du milieu, de stimuler le milieu des affaires, des services, une façon de motiver les entrepreneurs, c'est une façon de permettre à celles et ceux qui veulent s'illustrer de se faire valoir et d'être reconnus», a mis en évidence le maire Claude Munger.

Trente méritas

A cet égard, le Gala Prime-Thibeault remettra pas moins de 30

Metabetchouan

Un comité verra au développement économique

METABETCHOUAN (GL) - Métabetchouan dispose maintenant d'un Comité permanent de développement.

Dans un communiqué remis à la presse hier, Jacques-Antonin Bouchard précise que le comité sera composé de 12 personnes dont deux élus, Gaston Martin et Richard Lapointe.

Le président est Jean-Eudes Bergeron. Il sera appuyé à la vice-présidence par Robert Côté tandis que Richard Tremblay agira à titre de secrétaire et Jean-Lin Otis est le trésorier.

Des directeurs assumeront divers responsabilités dans des comités à caractère économique et sociale. Il s'agit de Manon Simard à l'industrie, Luc Gagné au commerce, Marlène Tremblay aux institutions, José Dufour à l'agriculture et aux forêts privées, Sébastien Gagnon à la jeunesse et Jacques-Antonin Bouchard au tourisme, à la culture et communications.

Selon M. Bouchard, Métabetchouan possède un outil majeur pour assurer son développement.

méritas dans autant de catégories spécifiques. Les organisateurs travaillent en collaboration avec une dizaine de commanditaires, de la Chambre de commerce et de la SIDAC Centreval. Les gagnants seront déterminés par la population qui pourra remplir des coupons accessibles dans les éditions des

6 et 13 octobre de L'Etoile du lac. Seuls ces coupons seront retenus. On les déposera dans des boîtes identifiées et placées dans des institutions financières et un marché d'alimentation. La compilation sera réalisée sous la supervision du Groupe Mallette Maheu.

Ce Gala comportera différents

numéros, un défilé de mode René Robertson Fourrures, de la danse et d'autres manifestations d'envergure. D'ailleurs, les organisateurs, Dany Archambeault et Yannick McDuff de Luxxart, n'ont pas révélé le budget de ce Gala. «Ça coûterait cher», dit-on, en donnant comme exemple le choix de

l'animateur. On veut donc mettre le paquet, souligner l'excellence par l'excellence. Cet aspect expliquerait le coût élevé des billets pour ce Gala, soit 85 \$ pour une personne et 160 \$ pour deux.

Mais, les organisateurs promettent toute une soirée Prime-Thibeault.

GRANDE LIQUIDATION

FORD ET MERCURY

WINDSTAR GL 96
Offerte avec le groupe d'équipements préférés 357A

299\$

PAR MOIS

Location de 24 mois
TRANSPORT INCLUS

Avec mise de fonds de 3 375 \$ ou échange équivalent.
Première mensualité et dépôt de sécurité de 350 \$ exigés.
Immatriculation, assurances et taxes en sus. Remise incluse.
Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.

Offre d'une durée limitée sur véhicules 96 en inventaire seulement.
PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

- 4 FAUTEUILS CAPITAINE
- Moteur V6 de 3,8 litres, 200 chevaux
- Freins assistés avec ABS aux 4 roues
- Climatiseur
- Vitres et verrouillage des portes électriques
- Radio AM/FM stéréo cassette
- 7 passagers
- Volant inclinable
- Régulateur de vitesse

Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury participants

Le royaume de l'aluminium doit saisir l'occasion

Mazarin, une société minière québécoise, transformera bientôt en aluminat de calcium l'écume rejetée par nos alumineries. Elle investira prochainement cinq millions \$ dans la construction d'une première usine d'une capacité de 25 000 à 40 000 tonnes, non pas au Saguenay où elle viendra puiser la matière première, mais en Estrie, dans les Appalaches ou en Beauce.

Elle en érigera trois autres avant la fin du siècle pour répondre à une demande croissante d'un marché mondial qui en consomme présentement environ un million de tonnes annuellement.

Pourquoi l'entrepreneurship régional laisserait-il échapper un projet devant générer, au départ, une trentaine d'emplois et qui paraît si bien correspondre à la nouvelle stratégie de relance économique orientée vers la PME, fille de la recherche et de l'entrepreneurship? Il vient d'ailleurs, dans l'établissement d'Uniboard à La Baie, de démontrer sa capacité de conclure des partenariats efficaces.

L'époque des porteurs d'eau et de l'exportation en vrac de nos ressources est révolue.



BERTRAND TREMBLAY

Nouveau procédé

C'est la mise au point d'un nouveau procédé qui permettra de produire de l'aluminat de calcium avec un déchet qu'Alcan et les autres alumineries doivent enfouir avec beaucoup de précautions. Grâce à cette technologie, Mazarin, prévoit toucher un bénéfice savoureux en offrant l'aluminat à 270 \$ la tonne à coût de production de 110 \$ la tonne. Les aciéries saupoudrent leurs haut-fourneaux d'un million de tonnes de ce sous-produit de l'aluminium pour purifier l'acier en le débarrassant notamment du soufre collé à ses molécules.

Depuis le mémorable Sommet sur l'économie et le développement, en 1994, où Alcan et les papetières avaient prévenu la région contre les conséquences néfastes de la mutation industrielle, une nouvelle génération de PME a lentement pris forme. Parmi les plus distinctives, la Chicoutimienne Stas exporte partout sur la planète des équipements fabriqués sous licence exclusive d'Alcan. C'est une autre forme de transfert technologique.

Si Mazarin, qui a fait sa fortune dans l'amiante, trouve son avenir dans l'exploitation de l'écume des alumineries d'Alcan sans installer près de la matière première, la région aura raté une belle occasion. Surtout quand on considère la présence d'instruments comme Socrent et le Centre de recherche et développement de l'aluminium (CQRDA).

Des exemples

Certes, certains objecteront encore, sans doute, l'obstacle des distances. Des PME florissantes comme Béton Préfabriqué d'Alma font pourtant la preuve, répétons-le, que la qualité, l'adoption aux besoins spécifiques de la clientèle, l'application d'une technologie appropriée et une gestion compétente sont les conditions dominantes de la réussite.

L'exemple de Chlorophylle, le leader canadien du vêtement et de l'équipement plein air, est particulièrement remarquable. L'entreprise du PDG Gilles Couët importe sa matière première constituée essentiellement du gore-tex et de la laine polaire. Ses vêtements issus des manufactures de Chicoutimi et de Victoriaville couvrent un marché étranger de plus en plus vaste à travers un réseau de 225 boutiques indépendantes et spécialisées qui s'agrandira avec la décision du Mouvement Desjardins d'y investir 2 millions \$.

Si donc les PME de l'innovation peuvent s'épanouir au royaume de l'aluminium, celles gravitant autour du métal gris devraient trouver ici, une terre fertile. Surtout quand on considère la présence du CQRDA et le développement de deux chaires sur l'aluminium à l'UQAC.

La région doit donc profiter du recyclage industriel de l'écume de nos alumineries tout comme elle le fera avec le bran de scie et autres déchets de nos scieries à la future usine d'Uniboard de La Baie.

Y'A COMME UN PROBLÈME
LESKI S'EN VIENT...

ET LES CENTRES DE SKI... S'EN VONT!



VOTRE OPINION

Immigration: un contexte très difficile (1)

(NDLR) — Lors des audiences publiques sur l'immigration tenues le 18 septembre 1996 à Montréal sous la direction du Conseil des relations interculturelles du Québec, la Chaire d'enseignement et de recherche interethniques et interculturels de l'Université du Québec à Chicoutimi a présenté un mémoire dont les propositions ont été jugées concrètes et porteuses pour l'avenir de la régionalisation de l'immigration. Ce texte, premier d'une série de trois, constitue une synthèse de ce mémoire... Les deux autres textes seront publiés demain et jeudi.

Il faut reconnaître que le projet de régionalisation de l'immigration survient dans un contexte de difficultés économiques et de chômage élevé dans plusieurs régions et alors que les mesures de discrimination positive à l'endroit de tel ou tel groupe, surtout à l'égard des groupes issus de l'immigration, n'a pas bonne presse.

Notons enfin les contextes relatifs à la localisation des populations immigrantes et celui du questionnement généralisé de l'apport de l'immigration dans les sociétés occidentales.

Projet social

Devant ce contexte difficile et face à ces éléments de résistance, il devient plus que jamais nécessaire de développer davantage un discours concret, persuasif, qui présente l'immigration et partant la régionalisation de l'immigration comme partie intégrante d'un projet social collectif de développement du Québec.

L'immigration doit se parler comme partie du projet social de développement de la collectivité québécoise et comme tous les autres projets sociaux visant cet objectif, les retombées devraient se répercuter sur l'ensemble des régions du Québec.

La représentation de l'immigration, comme relevant d'un projet québécois de développement d'ensemble, n'arrive pas à s'inscrire dans les perceptions communes.

La régionalisation de l'immigration ne peut faire de pas sérieux sans un redorement de l'image de l'immigration dans son ensemble.

Il est irréaliste de croire que les gens des régions vont appuyer le projet de régionalisation de l'immigration lorsque les perceptions persistent que là où l'immigration existe, elle y est source de perturbations et de difficultés à

différents niveaux.

Comment, si l'on ne réussit pas à modifier ces représentations dominantes, pense-t-on rendre les gens des régions réceptifs à une augmentation de l'immigration en région?

Développement de la collectivité

La question toute préalable et à laquelle il faudra nécessairement répondre est la suivante: l'immigration est-elle une contribution au développement d'ensemble du Québec? Si oui, comme nous le croyons, sous quelles formes?

C'est en fonction des réponses et arguments sur cette contribution que pourrait s'élaborer un discours crédible et motivant en faveur de la régionalisation de l'immigration.

C'est donc en accompagnant le projet de régionalisation de l'immigration d'un discours soutenu sur la contribution de l'immigration et sur les avantages réciproques des groupes concernés que l'on parviendra à susciter l'adhésion de tous.

KHADIYATOU LAH FALL,
directeur de la CERII.
FRANÇOIS VAILLANCOURT,
(CERII).
CLAUDE DUMAIS. (CERII).

Martel se réjouit de l'annonce

CHICOUTIMI (SL) — Le maire de Jonquière qualifie d'«excellente nouvelle» pour sa municipalité l'annonce faite ven-



SERGE LEMELIN

dredi dernier de la construction prochaine d'une nouvelle aluminerie de remplacement et d'expansion à Alma. Loin de craindre pour les emplois attachés à la vieille technologie polluante des salles de cuves de type Soderberg à Jonquière, le maire Marcel Martel, voit plutôt dans le projet almaois l'assurance d'une hausse totale de la quantité d'aluminium de fusion produite en région.

Electricité

La signature récente entre Alcan et Hydro-Québec par laquelle la multinationale s'assure de la possibilité d'acheter de grandes quantités d'électricité pour hausser sa capacité d'électrolyse vient accréditer cette orientation, selon le maire Martel.

«Premièrement, il faut se réjouir parce que c'est un investissement en région et que c'est un plus», a répondu le maire Martel au conseiller Claude Tremblay qui lui demandait de prendre les devants en matière de protection de l'emploi à Jonquière, compte

tenu de l'investissement à Alma et des préoccupations du leader des métallurgistes de Jonquière, Jean-Marc Crevier, plus tôt en matinée.

Le président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida s'inquiétait ouvertement des conséquences de la nouvelle technologie almatoise sur l'avenir des 1200 emplois nécessaires au bon fonctionnement des quatre salles de cuves.

Le maire a étayé sa confiance avec le contenu des discussions qu'il a eues ces dernières semaines avec Yvon D'Anjou, vice-président Saguenay-Lac-Saint-Jean d'Alcan et Jacques Bougie, président. «Nous avons échangé sur des pistes de solution en matière de partenariat et de développement.»

Laforest

Le conseiller Réjean Laforest, travailleur chez Alcan et ancien président de la Fédération des syndicats du secteur aluminium, a lui aussi vu une bonne nouvelle dans l'investissement à Alma. Il a pris note des nouvelles possibilités qu'offre le contrat d'achat d'électricité entre Hydro-Québec et Alcan et des perspectives d'une modernisation des cuves

Soderberg qui les rendraient conformes aux normes environnementales.

«Juridiquement», estime l'ancien leader syndical, «la reconversion ou le remplacement par de nouvelles cuves nous laisse croire qu'une nouvelle usine sera reconstruite.»

«Partout, les investissements sont en fonction du partenariat dans la société et avec les travailleurs», a expliqué Réjean Laforest. Selon lui, les efforts faits par les ouvriers de Jonquière pour travailler de façon autonome dans l'usine va dans cette

direction et permet de penser qu'il sera possible d'amener cet investissement à Jonquière.

Pour le conseiller Daniel Giguère, tout cet optimisme est tempéré par les craintes exprimées par les représentants des ouvriers qui doutent de la solidité des assurances fournies par la compagnie. Le maire Martel n'a pas retenu cette note discordante, sinon pour déclarer qu'il n'appartenait pas au conseil municipal de relever les discours de Jean-Marc Crevier, «ce qui est son travail. Notre devoir, c'est de défendre l'intérêt de Jonquière.»



Marcel Martel

Travaux d'excavation

Dolbeau rassure les gens qui sont touchés

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) — Les résidents des 23^{ième}, 24^{ième} et 25^{ième} avenues à Dolbeau sont maintenant rassurés puisque les travaux d'excavation seront terminés à la date prévue.

La ville de Dolbeau a fait parvenir une lettre au contracteur faisant état de son inquiétude, demandant le respect de l'échéancier des travaux. Les élus croyaient que l'on ne pourrait asphalté avant le début de l'hiver, les rues en question.

La Ville est intervenue, suite à des pressions des citoyens de l'endroit. L'entreprise Gaston Morin a répliqué en affirmant que les travaux d'asphaltage seront faits tel que prévus.

Le retard a été occasionné par le fait que l'on a dû creuser plus profondément que prévu pour les travaux d'excavation.

Ainsi, l'asphaltage de la 23^{ième} et 24^{ième} avenue devrait être réalisé à la fin du mois d'octobre. On devrait entreprendre les travaux d'excavation sur la 25^{ième} avenue, dans les prochains jours.

Dans un autre ordre d'idée, la ville de Dolbeau a adopté un plan de coupe des gros arbres qui s'échelonne sur une période de trois ans. Le maire, Camille Lupien, a indiqué que c'est en raison du danger, qu'ils représentent, que l'on doit couper ces



Camille Lupien

arbres principalement, sur la rue des Saules et des Peupliers.

Les arbres sont malades et ils pourraient tomber comme cela s'est déjà produit, il y a quelques années. Un arbre alors était tombé sur une automobile et la municipalité veut éviter qu'une telle situation se répète.

GRAND ENTREPRISE GRANDE NOUVELLE PETITE ENTREPRISE GRANDE NOUVELLE

Sans délai. Sans problème. Sans souci.

Avec une marge de crédit allant jusqu'à 35 000 \$.

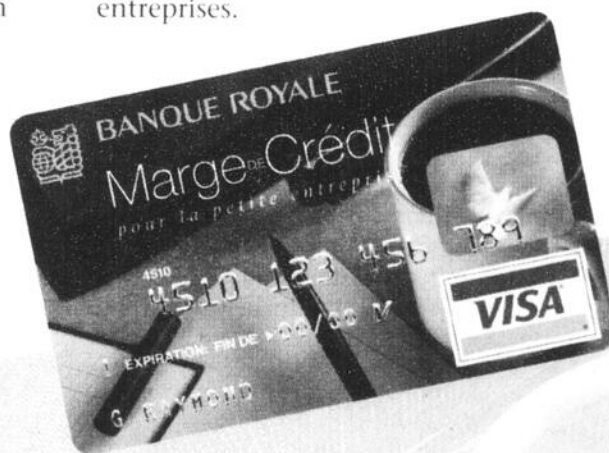
Il existe désormais une façon de gérer vos affaires qui vous permet de contrôler totalement l'usage de votre crédit. Après tout, ce sont vos affaires et c'est vous que ça regarde. Il s'agit de la Marge de Crédit de la Banque Royale pour la petite entrepriseSM.

Il est très simple d'en faire la demande. Il suffit de remplir un formulaire d'une page, pas de rencontre, pas de bilan financier. Et aucune garantie n'est exigée : votre signature est un gage suffisant.

Votre demande sera traitée en 48 heures, c'est garanti. Peut-on imaginer plus facile?

Appelez-nous dès maintenant ou parlez-en avec votre directeur de comptes. Vous constaterez que la Marge de Crédit de la Banque Royale pour la petite entreprise, c'est vraiment un grand service aux petites entreprises.

Faites-en la demande dès aujourd'hui.
Composez sans frais le
1 888 817-0000.



Marge DE Crédit
BANQUE ROYALE
pour la petite entrepriseSM

**VOUS TRAVAILLEZ FORT.
POUR NOUS, ÇA COMPTE.**



* Banque Royale du Canada, licenciée de cette marque.
SM Marque de commerce de la Banque Royale du Canada.
* Ou nous réglons les frais du premier mois pour toute marge de crédit approuvée.

Quel rôle va jouer la ville de Chicoutimi?

CHICOUTIMI (DB) - Des citoyens se demandent sur qui ils doivent compter pour défendre leurs idées dans le dossier du centre de démonstration de traitement des déchets des Services environnementaux AES, puisque la ville de Chicoutimi s'est engagée à former une société d'économie mixte avec le promoteur.



DENIS BOUCHARD

Hier soir, à l'occasion du début de la deuxième partie des audiences du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (Bape) sur le projet d'établissement d'un centre de nouvelles technologies reliées à la gestion des déchets, à l'entrée de ville, sur le boulevard Talbot, plusieurs questions ont été soulevées sur le rôle de Chicoutimi.

Pour sa part, Diane Juneau, membre de la famille Blackburn qui est propriétaire de deux lots

Idée acceptable

Les environmentalistes appuient le projet d'AES

CHICOUTIMI (DB) - Le Comité de l'environnement de Chicoutimi (DB) appuie le projet d'AES parce qu'ils s'inscrivent dans une démarche technologique moderne, promeut la récupération, le recyclage et la valorisation et se trouve près du centre de masse.

Porte-parole du CEC, Claude Martel a expliqué la position de l'organisation pendant 70 minutes, hier soir, et a pu préciser que la vision du comité va plus loin qu'AES.

Entre autres, M. Martel a dit souhaiter que la société d'économie mixte (entre Chicoutimi et AES) puisse s'ouvrir à la population et qu'il y ait même un fonds de créé pour permettre à des organisations comme la sienne d'y siéger.

M. Martel a fait l'éloge des petits sites par rapport aux grands sites (comme Cintec à Larouche), parce qu'ils font prendre conscience aux gens de l'importance de recycler et récupérer afin de prolonger leur durée de vie.

Le président de la commission, Jean-Maurice Mondoux lui a demandé ce qu'il faisait de l'économie d'échelle découlant de l'exploitation d'un grand site, il indiqué qu'il n'adhérait pas à cette thèse parce qu'elle encourageait la production de déchets. Il voit plutôt plusieurs petits sites, sous la responsabilité de la population, qui peut influencer sur la longévité en mettant de l'avant des initiatives nouvelles de récupération.

Il a même surpris bien des gens dans l'assistance en se disant prêt à payer plus cher pour le traitement des déchets, s'il pouvait savoir ce qui entrerait dans les sites et s'il avait l'assurance de pouvoir interpellier le propriétaire quand il le voudrait.

Le président M. Mondoux a questionné le CEC sur son indé-

pressentis par le promoteur, a accusé la ville d'être en «plein conflit d'intérêt» en appuyant un projet de dézonage de terres agricoles qui profiteraient à un promoteur. Selon elle, ce sont les Services environnementaux AES et les Entreprises Alfred Boivin qui en tireraient profits.

Mme Juneau croit que la situation risque d'être problématique. «Etant donné que la ville est propriétaire à 51 pour cent, comment les entreprises autres que AES vont-elles réussir à soumissionner pour les contrats d'enlèvement des déchets et de récupération?» Elle se demande également qui va gérer les coûts de l'enfouissement dans ce contexte?

L'intervenante a émis des doutes sur la capacité de la ville à sanctionner le promoteur dans l'éventualité d'une faille, parce

pendance dans son dossier alors qu'il a appuyé le promoteur et qu'un de ses membres (Pierre Gravel, pour ne pas le nommer) a été consultant pour AES.

Il a expliqué que le CEC se sentait à l'aise dans le dossier, qu'il a opté pour le projet d'AES parce qu'il concordait avec leur vision et qu'il fallait prendre des décisions pour faire avancer des choses. Il a aussi ajouté que le CEC allait surveiller l'allure des opérations et qu'il ne se priverait pas pour le rappeler à l'ordre.

M. Martel a indiqué que le passé d'AES préchait en sa faveur. Son souci pour la protection des nappes d'eau souterraine lui fait dire qu'ils seront «capables, dans l'avenir, des mêmes performances en matière de respect de l'environnement».

Claude Martel a reconnu qu'il y avait des inconvénients pour les gens qui demeurent près du site, mais qu'il y aura des mesures d'atténuation. En tout cas, lui, il souhaite que tout soit fait pour ce que ces gens ne soient pas incommodés.

D'autre part, une étudiante en biochimie de l'Université Laval, Julie Saint-Pierre, est venue dire à la commission que la région avait besoin de ce type de projet innovateur pour encourager les jeunes chercheurs à y demeurer. Le projet, a-t-elle soutenu, répond aux attentes des jeunes.

Enfin, Yvan Brassard, du Groupe Royaume/Saint-Paul ouest, une association qui regroupe les gens d'affaires du boulevard Saint-Paul, de la 170 et du boulevard Talbot, a déposé une pétition en faveur du projet parce qu'il fait partie des obligations morales d'une ville de traiter ses déchets.

Les audiences se poursuivent aujourd'hui, de 13 h 30 à 16 h 30, et de 19 h à 23 h.

qu'elle sera partie prenante.

Président

Quand le président de la commission, Jean-Maurice Mondoux lui a demandé si une société d'économie mixte ne permettait pas de mieux contrôler les risques, Mme Juneau a répondu: «Un meilleur contrôle de quoi? Pourquoi?»

Le premier intervenant, Michel Blackburn, a pour sa part questionné les commissaires sur la place de la démocratie dans ce débat. «Est-ce que le promoteur et la ville ont pris les moyens pour sensibiliser la population sur l'implantation de ce site à Chicoutimi.»

M. Blackburn a même fait part au commissaire, qu'il avait vu, à l'occasion de la première partie des audiences, «une certaine forme de coalition entre le promoteur, la ville, la MRC du Fjord-du-Saguenay et le ministère de l'Environnement et de la Faune. Lorsqu'un règlement empêchait le promoteur de progresser, l'un ou l'autre des intervenants concernés s'empressait de modifier le dit règlement et de l'adapter aux besoins du site.»

Des ententes

Michel Blackburn réfère particulièrement à trois éléments: l'entente entre l'UPA et le promoteur, la modification du règlement sur les routes panoramiques ramenant de 500 à 250 mètres le critère pour l'exploitation industrielle et le nouveau statut de zone industrielle lourde. M. Blackburn indiqué que le promoteur s'est engagé à retourner un lot à l'UPA pour que celle-ci ne perde pas l'exploitation de terres comme elle le craignait.

Cet intervenant s'est aussi demandé qui profitera des terres expropriées qui ne serviront pas au projet, si effectivement, elles atteignent un prix de 20 \$ du pied carré.

Le commissaire Mondoux a voulu savoir combien ça représentait, juste pour la partie des terres non utilisées pour le projet. «Douze millions \$», a répondu Michel Blackburn.

Son frère, Jean-Paul, a dit avoir reçu une offre de 80 000 \$ de la part du promoteur, alors que la ville même a annoncé un boum immobilier dans le secteur. Lui aussi y voit une manigance entre différents intervenants en faveur du projet. «Les règlements, a-t-il dit à la commission, sont toujours en phase de changement, que de coïncidence!»

Tous les opposants s'interrogent sur le choix du site, à l'entrée de la ville, qui hypothèque aussi le développement futur et qui ajoutera de la pression sur le boulevard Talbot. Sur ce, il faut préciser qu'à l'occasion de la première partie des audiences, un spécialiste du ministère des Transports a indiqué que le boulevard Talbot fonctionne au tiers de sa capacité. Il roule 12 500 véhicules par jour, alors qu'il est conçu pour en absorber 40 000. M. Mondoux a ajouté que la circulation des camions lourds va augmenter de 10 pour cent.



ECOUTE - Le président de la commission, Jean-Maurice Mondoux a entendu des opposants au projet AES qui questionnent le rôle que va jouer la ville de Chicoutimi dans ce projet.

(Photo Jeannot Lévesque)

Un autre, Michel Bouchard, camionneur de son métier, estime que la ville et le promoteurs ne se donnent pas les moyens de leur projet. Il a suggéré que les infrastructures aménagées des infrastructures à la dimension de leur projet. Il voudrait des modifications au réseau routier, afin de ne pas ajouter de pression dans une courbe qu'il juge dangereuse.

Une dame, Linda Bouchard, qui

demeure à 500 mètres du site envisagé, a déploré ne pas avoir été avisée par la ville des changements de vocation lorsqu'elle a acheté sa maison, il y a cinq ans. Elle ne s'oppose pas à la venue d'entreprises, mais elle ne veut pas de site de traitement des déchets pour des motifs qui sont souvent revenus: odeur, vermine, goéland, poussière, circulation, etc.



40 ANS DE FIERTÉ RÉGIONALE!

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»

PLUS DE 40,000\$ EN PRIX
PARTICIPEZ AUTANT QUE VOUS LE VOULEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES PRIX SUIVANTS:

- 1 • Un prix d'une valeur de 50 \$ minimum contenu dans l'une des 10 capsules rouges ou bleues
- 2 • Un prix d'une valeur de 1000 \$ à condition que les roulettes s'arrêtent sur le chiffre '40'
- 3 • Un prix d'une valeur de 2000 \$ à condition que les roulettes s'arrêtent sur le chiffre choisi par le ou la concurrent(e)
- 4 • Un prix boni d'une valeur de 25 \$ à condition que la personne nous contacte dans les trente (30) minutes et donne le mot de passe diffusé dans la journée

• • • • • COMMENT PARTICIPER • • • • •

Pour participer au concours «CINÉMA DE 17 HEURES», le téléspectateur doit noter le nom de l'émission la date et l'heure de l'apparition du sigle durant la semaine, l'inscrire sur le coupon ci-joint. Choisir un chiffre entre 0 et 99 ainsi qu'une couleur rouge ou bleu. Finalement, postez le coupon dûment rempli à l'adresse indiquée ci-dessous ou de déposer l'enveloppe à CKRS télévision.

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»
CKRS-TV 40 ans de fierté régionale
2303, Sir Wilfrid-Laurier
Jonquière (Québec) G7X 7X3

• • • SÉLECTION DES GAGNANTS • • •

1 tirage par jour du lundi au vendredi vers 18 h 35. Tous les coupons reçus sont accumulés pour le grand tirage du Gros lot attribué en décembre 1996.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Tél.: _____

J'ai vu le sigle dans l'émission: _____

Titre: _____ Date: _____ Heure: _____

Mon chiffre: _____ Ma couleur: bleu rouge

QUOTIDIEN

Participez et Bonne chance à tous
Seul le coupon original sera accepté.

A propos de Jean Boyle

Collenette minimise les propos des généraux



DEFENSE - Pour le ministre de la Défense, David Collenette, il est tout à fait normal que d'anciens membres des Forces armées contribuent au débat public.

Pour la jeunesse

Millions à dépenser

OTTAWA (PC)-Le gouvernement fédéral tente actuellement de trouver une façon de dépenser quelque 65 millions \$ destinés à la jeunesse, avant que ces fonds ne disparaissent à la fin de l'exercice budgétaire courant.

Une note de service envoyée au ministre des Ressources humaines, Doug Young, lui indique en fait qu'il doit dépenser ces sommes d'ici mars prochain s'il ne veut pas qu'elles s'évanouissent dans les méandres de la comptabilité gouvernementale.

Ce montant comprend 20 millions \$ qui devaient être alloués à un programme d'aide pour les étudiants endettés. Ce programme n'a toujours pas été annoncé.

L'autre 45 millions \$ est ce qui reste des 105 millions \$ alloués

lors du budget de février dernier. Le gouvernement a dépensé le reste pour les programmes d'emplois d'été pour la jeunesse.

«Il est important de s'occuper des fonds pour la jeunesse qui n'ont pas encore été distribués afin d'éviter leur disparition en fin d'année», indique la note de service.

Les auteurs de la note de service suggèrent de dépenser 9 millions \$ sur des programmes déjà existants, d'utiliser 15 millions \$ pour créer un programme de stages internationaux et de mettre sur pied, au coût de 6 millions \$, un autre programme pour que les entreprises embauchent des jeunes pour produire leur site Internet.

par Huguette YOUNG

OTTAWA (PC) - Le ministre de la Défense David Collenette a minimisé les critiques de deux ex-généraux au sujet du leadership du général Jean Boyle en disant que celles-ci n'avaient pas plus de poids que celles de «plombiers».

Aux Communes, hier, bloquistes et réformistes sont revenus à la charge pour exiger la démission du chef d'état-major, le général Boyle, à la lumière des propos sévères du major général Brian Vernon et du général Lewis MacKenzie.

Pour le ministre de la Défense David Collenette, toutefois, il est tout à fait normal que d'anciens membres des Forces armées contribuent au débat public.

«Dans certains cas, ils ne sont pas à l'aise avec l'orientation que nous voulons donner aux Forces armées, a-t-il expliqué au cours de la période des questions. Dans d'autres cas, ils ont envie de rectifier le tir et de faire valoir leur carrière sous un meilleur jour pour la postérité. Cela est tout à fait normal dans une démocratie. Mais cela ne nous découragera pas de suivre l'orientation que nous avons tracée.»

De l'avis du ministre Collenette, ces ex-généraux n'ont pas plus voix au chapitre que d'autres, a-t-il fait remarquer au chef du Bloc québécois Michel Gauthier.

«J'ai de petites nouvelles pour lui, a-t-il tonné. Nous sommes

tous égaux au sein de la société canadienne, les ex-généraux, les plombiers ou les charpentiers. Nous avons tous le droit de participer au processus démocratique et d'exprimer nos vues.»

«M. Gauthier a donné l'impression que la position des ex-généraux au sein de la société était plus importante que celle des gens ordinaires et moi, je regrette ça, a précisé M. Collenette au cours d'un point de presse. Nous sommes tous égaux et libres d'exprimer nos propres sentiments.»

Se portant à la défense du général Boyle, M. Collenette a ajouté que «personne ne devrait être jugée de façon isolée.»

Il a précisé qu'il n'avait pas l'intention de céder devant les critiques répétées de l'Opposition.

«Quand on accepte un défi dans la vie, il ne faut pas lâcher lorsque ça devient difficile. Aussi longtemps que j'ai la confiance du premier ministre et celle de mes collègues, je vais y aller jusqu'au bout et en bout de ligne, nous aurons une meilleure armée.»

Puis, le ministre a ajouté qu'il se préoccupait surtout de l'opinion des officiers qui continuaient de servir les Forces armées.

Il a expliqué qu'il avait rencontré les leaders militaires la semaine dernière. En dépit du malaise actuel, a-t-il reconnu, «ils m'ont donné leur appui solide et ils veulent foncer en avant.»

Selon la députée réformatrice albertaine Deborah Grey, seuls les officiers à la retraite n'osent parler publiquement car ceux qui restent «ont peur de s'exprimer.»

Pour M. Gauthier, il est inexcusable que M. Collenette rejette du revers de la main les commentaires sérieux de deux ex-généraux.

«Ce qui est extraordinaire c'est d'avoir une armée qui n'a pas de leader, qui n'a pas de ministre», a-t-il ironisé.

Dans la revue «Maclean's», le major général Brian Vernon qui vient de prendre sa retraite, affirmait que le général Boyle avait «perdu la confiance» des soldats et que celui-ci devait absolument démissionner.

Dans la même veine, le général à la retraite Lewis MacKenzie dénonçait dans le Edmonton Sun le «manque de leadership» dans les hautes sphères de l'armée. Il ajoutait que des militaires canadiens étaient gênés de porter l'uniforme en public, un malaise attribuable au faible leadership du général Boyle et du ministre Collenette.

Le général MacKenzie a aussi mis en doute la loyauté sans faille du premier ministre Jean Chrétien à l'endroit de son ministre et du général Boyle.

«Il est très loyal envers son personnel, ce que j'admire, a déclaré MacKenzie au quotidien. Mais il devrait aussi être loyal envers l'armée.»

loto-québec résultats

PANCO Tirage du 96-09-23
1 3 4 5 6
8 11 17 22 26
31 33 35 38 39
47 54 58 60 64

Chicoutimi Tirage du 96-09-23
3 4
379 1402

Extra Tirage du 96-09-23
NUMÉRO: 943375

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SPÉCIALISTE EN PIEUX D'ACIER

- Pilotis vissés
- Sans excavation

À L'ABRI DU GEL

- Quais • Patios • Galeries
- Abris d'autos • Verrières

Distributeur autorisé PRÉTECH

GARANTIE DE 5 ANS

RÉNOVATION: 674-2882 329107

Campagne «Pour la vie»
ASSURANCES BOUCHARD & LÉVESQUE INC.
donne 2500 dollars
à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

Chicoutimi, le 27 juin 1996 - Les ASSURANCES BOUCHARD & LÉVESQUE INC. a remis la première tranche d'une contribution de 2500 dollars à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi dans le cadre du «volet régional» de la campagne «Pour la vie», lancée le mercredi 6 mars 1996. Les fonds recueillis serviront à aider l'Hôpital régional de Chicoutimi à faire l'acquisition d'appareils spécialisés et ultrasécialisés, à moderniser et à améliorer la qualité des soins et à développer la vie scientifique.

Apparaissent sur la photographie, de gauche à droite, M. Fernand Bouchard, directeur des Assurances Bouchard & Lévesque inc., Mme Lina Boivin, membre du comité des dons majeurs et importants, M. Jean-Claude Lévesque, directeur-adjoint des Assurances Bouchard & Lévesque inc.

330784

Porte de façade
ARISTO
Exclusif à Polar

- Vitre 23" x 48"
- Motif laiton avec verre Glue-Chip
- Couleur blanche
- Cadre 7 1/4" tout recouvert

Spécial 425 \$
Rég.: 625 \$
Quantité limitée

Porte de service
Guillotine

23" x 37"
Couleur blanche

Spécial 285 \$
Quantité limitée

Nous installons tout ce que nous vendons

FENÊTRES
UN CHOIX RÉFLÉCHI

VENTE & INSTALLATION DE PORTES & FENÊTRES DE TOUS GENRES

DISTRIBUTIONS RAG INC. (1990)
PORTES & FENÊTRES

André Simard Directeur
Annie Tremblay Conseillère
Nicole Sergerie Conseillère

Parc industriel du haut Saguenay
549-5175
1252, Bersimis, Chicoutimi,
Télécopieur: 549-4403

330247

Fourre-tout

EN BAVARDANT



«Gas Open»

Samedi dernier se déroulait la première édition du tournoi de golf «Gas Open» au club Le Ricochet de Chicoutimi. Organisé par Gaston Drapeau du restaurant bar Le Stade, le tournoi se jouait selon la formule «Continuos muligan» à trois joueurs. Le trio vainqueur était composé de Frédéric Mercier, Jean-Paul Collard et Roger Blackburn (dont c'était l'anniversaire de naissance) aussi collaborateur au Progrès-Dimanche et au Quotidien. L'équipe a joué moins 6 et devancé d'un coup Frédéric Nicolas, Luc Dufour et Michel Thiffault. Félicitations aux gagnants.

Sur la photographie de gauche, on reconnaît, au centre, Bernard Bergeron qui a réalisé un trou d'un coup au numéro 5. Il jouait en compagnie de Jeannot Lévesque et Jerry Tremblay.

André Desbiens docteur en génie électrique

Fils d'Yvon Desbiens et de Gaby Michaud de Delisle au Lac-Saint-Jean, André Desbiens a obtenu dernièrement son doctorat en génie électrique de l'Université Laval à Québec.

Pour l'obtention de son doctorat, M. Desbiens a présenté une thèse sous le thème «Commande automatique des procédés». André travaille maintenant à ce même département à titre de professeur-chercheur.



• Le comité spécial «Opération cri du cœur» poursuit sa campagne de levée de fonds jusqu'au 29 septembre. Le but de cet exercice est d'amasser les fonds nécessaires pour l'achat d'un quadrimoteur qui permettra à Mme Lisette Sheehy d'avoir une certaine autonomie, sa condition physique ne lui permettant pas de se déplacer dans un fauteuil régulier. Les dons peuvent être donnés dans les caisses populaires de la région. Pour informations: DANIELLE BERNARD au 547-6319.

• Les gens intéressés par la santé des personnes du troisième âge sont invités à participer à une séance d'information dispensée par des spécialistes de la pharmacie Paul Fernet. La séance aura lieu le jeudi 26 septembre entre 13h et 17h dans l'édifice du 322 St-Vallier en face de l'hôpital de Chicoutimi.

• La Maison de Quartier de Jonquière rappelle à la population la présentation de ses bingos qui ont lieu tous les mercredis de 13h à 16h au sous-sol de l'église St-Laurent à Jonquière. Pour informations: RITA DALLAIRE au 542-8904.

• Parlant de la Maison de Quartier, les responsables vous invitent à y penser deux fois avant de jeter divers articles. Vous pouvez téléphoner au comptoir de récupération de meubles au 542-6162.



PROPRIÉTAIRE - Nous avons publié une photographie dans l'édition d'hier au sujet de l'ouverture d'une nouvelle boutique à Place du Royaume en omettant de donner le nom de la propriétaire. Il s'agit de Rachel Thibeault qui est propriétaire de Pot-Pourri.

5121, au comptoir vestimentaire au 547-2275 ou au bazar-aide au 547-2275.

• La maison H.Chalut, grossiste en produits de coiffure, a remis un chèque de 350\$ au fonds des sinistrés Aide-Coiffure. La présentation a été faite lors du congrès régional qui s'est tenu récemment à Jonquière par ALBERT BEAN, JEAN BERNARD et DIANE



GILLES
LALANCETTE

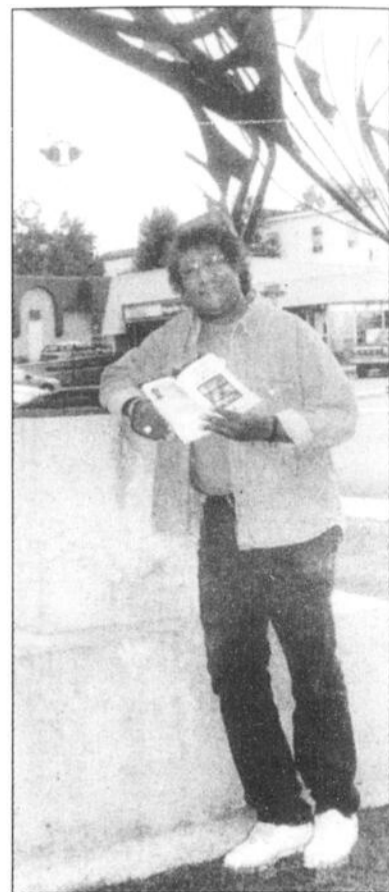
GAGNON, présidente de l'association.

• La compagnie Trudeau s'associe aux entreprises qui apportent leur contribution pour le réconfort des gens du Saguenay affectés par le déluge de juillet. La compagnie versera 3 pour cent du prix coûtant des achats effectués par ses clients entre le 1er août et le 16 décembre. L'argent sera versé au fonds d'aide des sinistrés de la Croix-Rouge.

• Les Editions et Disques Imagine International, une compagnie québécoise spécialisée dans le disque et située à Saint-Sauveur, annonce une contribution d'une valeur de 25 000 \$ en disques et livres à Opération Solidarité Saguenay.

• Les personnes seules sont invitées à un souper dansant, «Parler pour parler» qui aura lieu le samedi 28 septembre à 18h à la salle de la Légion canadienne sur la rue Lasalle à Jonquière. Pour informations: 542-9175 ou 695-6162.

• Le Holiday Inn Saguenay de Jonquière présente jusqu'à la fin du mois d'octobre la première exposition solo de l'artiste peintre LISE CLOUTIER. Chicoutimienne d'adoption depuis 25 ans, Mme Cloutier travaille l'huile depuis 20 ans et l'aquarelle depuis 10 ans.



RECUEIL - L'ami poète Almatois Maurice Cadet vient de publier un recueil de poésie intitulé «L'illusoire éternité de l'été». Bonne chance!

• L'AQDR de Chicoutimi informe ses membres que la première réunion régulière aura lieu le 25 septembre à 13h30 au chalet du Parc Rosaire Gauthier. La conférencière sera MARIE-KIM BRISSON de l'Association canadienne des assurances de personnes. Elle parlera des assurances médicaments. Pour informations: 543-8347.

• La société d'horticulture de Chicoutimi tiendra une réunion ce soir à 19h30 au chalet du Parc Rosaire Gauthier. Le sujet abordé concernera la découverte des champignons sous toutes ses formes. Une présentation sera faite par FRANCE DALLAIRE du centre des mycologues. C'est gratuit pour les membres et 3\$ pour les autres.

Où va le dollar joué à la loterie?

Vous êtes vous déjà demandé où allait chaque dollar investi dans un billet de loterie? Le gagnant reçoit 50 pour cent; 32,1 pour cent va au gouvernement; 8,7 pour cent sont consentis pour les frais d'administration; 6,6 pour cent va au détaillant et 2,6 pour cent sont versés en taxes et en contributions spéciales.

Gagnants Chasse aux Trésors

Bertrand Renaud, de Saint-Nazaire, était ravi à la fin de l'émission Chasse aux Trésors du 8 septembre dernier, puisqu'il a remporté un lot de 130 000 \$. Il a gagné un prix de 100 000 \$ plus un 30 000\$ gagné au cours de l'émission. Sa bonne fortune a permis à Jacques Bouchard de Sainte-Pie de remporter un lot de 15 000 \$.

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Les stations vont demeurer en activité

MONTREAL (PC) - Toutes les stations de radio de langue française de Radio-Canada à travers le pays demeureront en activité malgré les compressions budgétaires de 20 millions \$ à réaliser d'ici le 1er avril 1998 et qui forceront à réduire le personnel du tiers.

À la télévision de langue française, pour réduire l'impact de la réduction de 70 millions \$ du budget d'ici 1998, le téléjournal sera entrecoupé par quatre minutes de messages publicitaires et le recours à la production privée sera accentué.

Tels sont les principaux éléments d'information fournis hier

leurs employés par les vice-présidents de la radio et de la télévision de langue française, respectivement Marcel Pépín et Michèle Fortin.

Le président du syndicat des employés, Gilles Provost, s'est aussitôt interrogé sur l'avenir des 14 stations régionales de radio en activité compte tenu des réductions draconiennes des budgets devant entraîner une abolition de 240 postes, dont la moitié à Montréal.

«Les coupures qui vont se faire à la radio sont tellement dramatiques qu'on ne voit pas comment elles vont pouvoir se réaliser.

D'ailleurs la direction de la radio est incapable de nous le dire concrètement», a commenté le leader syndical.

«Quand il y a une ou deux personnes par émission, il y a peu de place pour couper. Même si la station reste ouverte, ça mène où. On se dirige vers une coquille vide», a-t-il ajouté.

Le budget annuel minimal d'une station radio a été fixé à 600 000 \$ pour 20 heures de programmation par semaine comparativement à des budgets allant de 1 million \$ à 3 millions \$ pour 30 heures de programmation, comme c'est actuellement le cas.

«Ce sera une radio différente», a dit le vice-président du service radio qui s'attend à ce qu'il y ait fusion d'émissions, moins de voix en ondes et moins de diversité.

«On va minimiser les effets mais je ne suis pas assez imbécile pour soutenir qu'il n'y en aura pas et des majeurs», a-t-il ajouté.

Au cours des prochaines semaines, les dirigeants de la radio traceront un plan de réduction du côté des activités administratives et de soutien. Les premiers avis de licenciement seront remis en décembre et deviendront effectifs le 31 mars.

Les changements à la programmation devraient être complétés pour la grille d'été 1997. Une autre série de mises à pied entrera en vigueur à la fin de juin.

«À la fin du processus, le 1er avril 1998, le personnel radio sera passé



DISCOURS - Michelle Fortin, vice-présidente de la section française de la radio de Radio-Canada a expliqué le sens des restrictions qui vont toucher Radio-Canada.

des documentaires par le secteur privé.

«On fait déjà des productions avec le secteur privé (des sitcoms, des grandes séries sur film, des émissions de variétés), on va probablement en faire davantage», a dit Mme Fortin.

Le représentant syndical s'est montré inquiet de cette orientation.

«Mme Fortin nous dit que la seule façon de continuer à être dynamique est d'aller puiser dans le Fonds de canadienisation des entreprises et que pour cela il faut faire affaire avec le privé. Les employés de Radio-Canada vont être de trop», a déclaré M. Provost. Mme Fortin espère que les négociations en cours avec les techniciens permettront d'arriver à réduire les écarts avec le secteur privé. «Notre objectif est de travailler aussi efficacement que dans le secteur privé afin de ne pas être obligé pour des raisons d'économie de congédier des gens pour confier des mandats à l'extérieur», a-t-elle soutenu.

Quant à l'ajout de messages publicitaires à l'intérieur du téléjournal, Mme Fortin estime que ce choix a permis de sauvegarder de 40 à 50 postes de journalistes en raison des 4 millions \$ que cela rapportera.

Avec un budget de 272 millions \$ en 1998, la télévision de Radio-Canada disposera encore de 100 millions \$ de plus que le réseau TVA, a admis Mme Fortin.

Dumont tient à sa trêve

MONTREAL (PC) - Mario Dumont réclame une trêve de dix ans dans les débats sur la langue et la constitution. Mais si on en juge par les questions qui lui ont été posées hier au cours d'une tribune téléphonique, bien des électeurs veulent au contraire qu'on règle pour de bon le dossier linguistique avant de consacrer toutes les énergies à la relance de l'économie.

Le français est menacé à Montréal, pourquoi cesser de protéger la langue, ont demandé plusieurs dîneurs au chef de l'Action démocratique, qui était l'invité de Gilles Proulx à la Taverne chez Magnan à CKAC.

Le leader adéquiste a réitéré la position arrêtée par sa formation

la semaine dernière: «Il y a eu un référendum l'an dernier, il faut passer à autre chose. On ne peut être constamment aux barricades, on a besoin d'une pause, d'un répit.»

M. Dumont s'est fait reprocher au cours de l'émission de parler de «police de la langue» pour désigner la Commission de protection de la langue française, que le gouvernement Bouchard veut remettre sur pied. «C'est le langage de CJAD», lui a-t-on dit. En quoi cette police de la langue va-t-elle améliorer la situation du français à Montréal? D'aucune façon. Cela ne fera qu'alourdir les structures, de rétorquer M. Dumont, dont le comté est francophone à 99,5 pour cent.

LA GRANDE LIQUIDATION MAZDA 1996

JUSQU'À

2500 \$*

DE MOINS

ÇA C'EST UN PLUS!

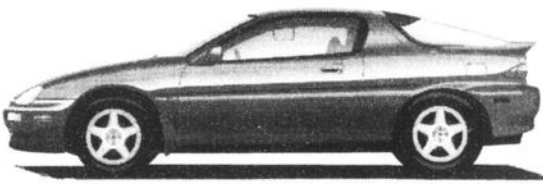


626

2500 \$*

DE MOINS SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT

Équipement de série et plus encore : transmission automatique, climatiseur, deux coussins de sécurité, poutrelle de renfort résistante aux chocs latéraux, lave-vitres électriques, miroirs à commande électrique, verrouillage des portières à commande électrique et régulateur de vitesse. De plus, une radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette est offerte sur le modèle LX et plusieurs autres options sont offertes sur les autres modèles 626!



MX-3 PRECIDIA

1000 \$*

DE MOINS SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT

Performance et plaisir... à prix abordable. La Mazda MX-3 Precidia RS est offerte avec une direction assistée à pignon et crémaillère, une suspension indépendante aux 4 roues et un fougueux moteur 4 cylindres de 1,6 litre, une radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette, des miroirs à commande électrique et un volant inclinable. Vous en voulez encore plus? Procurez-vous le modèle GS offert avec un moteur V6 libérant 128 chevaux.



LA CAMIONNETTE SÉRIE B 4X4

2000 \$*

DE MOINS SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT

Robustesse et plus encore! Conçue pour transporter de lourdes charges, la camionnette Série B 4x4 propose de série : pneus plus gros, moteur V6 de 3 litres ou de 4 litres, freins ABS aux quatre roues, passage à la volée aux 4 roues motrices pour la conduite hors route ou dans les intempéries, coussin de sécurité côté conducteur, radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et dossiers rabattables 60/40 avec accoudoirs.

ENCORE PLUS DE MODÈLES 1996... POUR MOINS! VENEZ NOUS VOIR!

MX-6 MYSTÈRE

2500 \$*

MPV

2500 \$*

CAMIONNETTE SÉRIE U 4X2

1500 \$*

LES PLUS GROS RABAIS DE VOTRE CONCESSIONNAIRE ET FABRICANT MAZDA

Les concessionnaires Mazda du Québec



EMPORTE-MOI

*Les rabais offerts sur le PDSF sont applicables sur tous les véhicules neufs 1996 ci-haut mentionnés. 500 \$ de rabais sur la Protégée SE. Cette offre s'applique à tous les modèles en stock chez les concessionnaires Mazda participants et à tous les modèles achetés et livrés à partir du 6 septembre 1996 et ce, pour une durée limitée. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre. Les modèles en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Voir votre concessionnaire pour tous les détails.

Décès de Ludmilla Chiriaeff

La grande dame de la danse n'est plus

MONTREAL (PC)-Celle qui est considérée comme la grande dame de la danse au Québec, Ludmilla Chiriaeff, est décédée dimanche, à Montréal, à l'âge de 72 ans.

Véritable pionnière, elle aura été une figure marquante du milieu des arts pendant près d'un demi-siècle, ayant donné à la danse ses lettres de noblesse.

Née à Riga, en Lettonie, en 1924, Mme Chiriaeff a complété sa formation à Berlin, mais la guerre interromp un temps sa carrière. Après 1945, au Théâtre de Lausanne, en Suisse, elle devient première danseuse et chorégraphe, avant d'ouvrir sa propre école à Genève, en 1948.

C'est en 1952 qu'elle émigre au Canada et fonde rapidement les Ballets Chiriaeff, qui se produisent pour la première fois en 1955. Dans les années suivantes, on voit plusieurs de ses chorégraphies à la télévision. Sa troupe devient en 1958 les Grands Ballets Canadiens, et acquiert rapidement un

calibre international sous sa direction, entre 1958 et 1976.

Voulant intéresser les jeunes à la danse et former une relève qui verrait à poursuivre son oeuvre, elle a fondé l'Académie des Grands Ballets canadiens, qui forme des jeunes danseurs, puis en 1966, l'École supérieure de danse du Québec, destinée à la formation de chorégraphes, de professeurs et de danseurs professionnels.

Mme Chiriaeff avait déclaré, en 1976, que l'art de la danse faisait partie du folklore et contribuait à façonner l'identité québécoise, au même titre que la peinture ou la littérature. Selon elle, on pouvait en faire «un art québécois qui une fois transposé à toutes les données pour atteindre l'universel humain». «Le lendemain de la danse est au Québec», prédisait-elle.

La danseuse-étoile des Grands Ballets canadiens, Annick Bissonnette, est en tout cas d'avis que si le Québec a réussi à se hisser, à

l'échelle internationale, à l'avant-garde dans le domaine de la danse - avec notamment les La La La Human Steps, Carbone 14, Marie Chouinard, etc - le mérite en revient à Ludmilla Chiriaeff.

«Si la danse au Québec est si innovatrice, c'est grâce à elle», dit-elle, précisant que la disparue encourageait l'éclosion des talents et de toutes les formes d'expression de danse.

Elle était demeurée jusqu'à la fin une confidente et une conseillère précieuse pour de nombreux danseurs, ajoute Annick Bissonnette, qui vient de donner naissance à un enfant. «Le premier bouquet de fleurs que j'ai reçu après mon accouchement, c'est elle qui me l'a offert», disait-elle hier, encore sous le choc de la nouvelle, car malgré la maladie «elle ne se plaignait jamais».

«C'est une grande perte pour le monde de la danse», a-t-elle ajouté.

«Elle a donné au Québec le goût de la danse», a renchéri le président de l'Union des artistes, Serge Turgeon, qui retient surtout d'elle qu'elle constitue «un exemple formidable de la contribution que peut apporter une personne immigrante à une société».

Il fait également valoir qu'elle a réussi à promouvoir le mariage de la culture et de l'éducation, favorisant l'apprentissage de la danse



DANSE -Ludmilla Chiriaeff a contribué au développement de l'art de la danse et son travail a été souligné par l'attribution de nombreuses distinctions au Canada et à l'étranger.

elle dit. «C'est un exemple par son engagement total», a indiqué quant à lui un ami et adjoint, Christian Thibault, qui estime qu'elle a eu beaucoup d'influence par son dynamisme contagieux sur de nombreux créateurs.

«C'était une femme très cultivée, une femme forte en toutes circonstances et une optimiste», a déclaré pour sa part Celia France, une amie de longue date qui est la fondatrice du National Ballet of Canada.

Sa contribution au développement de l'art de la danse a été soulignée par l'attribution de nombreuses distinctions au Canada et à l'étranger. On lui a notamment décerné le Prix Denise-Pelletier, le Prix du gouverneur général pour les arts de la scène et la prestigieuse médaille Nijinsky, décernée par la Pologne en 1992. Elle était compagnon de l'Ordre du Canada et Grand Officier de l'Ordre national du Québec.

Elle laisse dans le deuil ses cinq enfants et quatre petits-enfants.

Les obsèques de la disparue, célébrées selon les rites russes orthodoxes, auront lieu jeudi à la cathédrale russe orthodoxe Saint-Pierre-Saint-Paul de Montréal, à 10 heures.

EN BREF

Stradivarius avec l'OSM

MONTREAL (PC)-L'Orchestre symphonique de Montréal fait s'entretenir au son des stradivarius.

L'American String Quartet, une formation qui a le privilège de jouer sur quatre stradivarius, est invité à se produire avec l'orchestre demain et mercredi en soirée à la Place des Arts.

Pour souligner cet événement unique, une exposition relatant l'histoire de ces instruments ouvragés est présentée dans les foyers de la salle Wilfrid-Pelletier.

Le collectionneur de ces stradivarius, le docteur Herbert Axelrod, participera à une causerie avant chacun des deux concerts au Piano Nobile.

L'Enfant des Appalaches

MONTREAL (PC)-Le téléfilm «L'Enfant des Appalaches» sera présenté en primeur le 10 novembre à Super-Ecran.

Les téléspectateurs pourront

alors découvrir comment la petite Sara réussira à battre un record de collection de cartes postales.

Elle suscitera l'admiration de Claire, un médecin venant d'arriver au creux des Appalaches.

Les images sont l'oeuvre de Pierre Mignot et la trame musicale, de Robert M. Lepage.

Décès d'Henri Nouwen

HILVERSUM (AP)-Le théologien et écrivain néerlandais Henri Nouwen est décédé en fin de semaine aux Pays-Bas d'une crise cardiaque à l'âge de 64 ans.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25\$

LE MERCENAIRE (13 ans)	Tous les soirs: 7h15 - 9h30
RISQUE MAXIMUM (13+ violence)	Tous les soirs: 7h10 - 9h25
LE PREMIER ENVOL (G)	Tous les soirs: 7h00 - 9h20

ALMA: 668-0141 C.P. SAGUENAY 549-4337

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot 549-9022

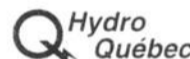
JACK v.f. (G)	VEN. ET LUN. À JEU: 7:00 - 9:30 SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
LE FANATIQUE (13+)	VEN. ET LUN. À JEU: 7:05 - 9:35 SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
LE CLUB DES EX (G)	VEN. ET LUN. À JEU: 7:15 - 9:15 SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
À TOUTE ÉPREUVE (13+)	VEN. ET LUN. À JEU: 7:15 - 9:15 SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

CINÉMA JONQUIÈRE
2445-ST-DOMINIQUE 549-9022

RISQUE MAXIMUM (13+)	VEN. ET LUN. À JEU: 7:30 - 9:30 SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
LE MERCENAIRE ()	VEN. ET LUN. À JEU: 7:15 - 9:30 SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:30

CONCERTS

Mardi 24 septembre 1996, 20h
BAROQUINERIE avec l'ensemble Arion
Conservatoire de musique de Chicoutimi



Mardi 15 octobre 1996, 20h
CINQ ET SAX avec le Quintette à vent
Centre culturel de Jonquière



Mercredi 16 octobre 1996, 20h
CINQ ET SAX avec le Quintette à vent
Auditorium de Saint-Félicien



Mardi 22 octobre 1996, 20 h
CHANTERESQUE avec Karina Gauvin, Hugues Saint-Gelais, André Moisan et Isabelle Aubin
Conservatoire de musique de Chicoutimi

INFORMATIONS: 545-3409



14 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 24 Septembre 1996



Le Quotidien et La Courte Échelle vous offrent la chance de gagner l'un des

ROMANS pour adultes

«C'est pour mieux t'aimer, mon enfant» de Christine Brouillet



- Tirages le mercredi 2 octobre parmi tout le courrier reçu

Valeur: 14,95 \$ ch.

Faire parvenir à:
Concours La Courte Échelle
a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

C'est pour mieux t'aimer, mon enfant

Quand on enveloppa le petit corps pour l'emmenner, la détective Maud Graham détourna le regard. Elle s'était penchée lentement sur le cadavre et l'avait longuement examiné avant d'être capable de parler. L'enfant avait huit ans; il était assez vieux pour savoir qu'on ne suit pas un étranger. Comment le meurtrier l'avait-il entraîné dans cet endroit retiré? Il l'avait forcé. Ou l'enfant le connaissait. Ou le criminel était un habitué de ce genre de chasse. Graham réprimait difficilement ses larmes et sa rage. Elle devait retrouver l'assassin. Jamais, non jamais, elle ne s'habituerait à la mort d'un enfant.

«Courte Échelle»

UN SEUL COUPON PAR ENVELOPPE

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ C.P.: _____

TÉL.: _____

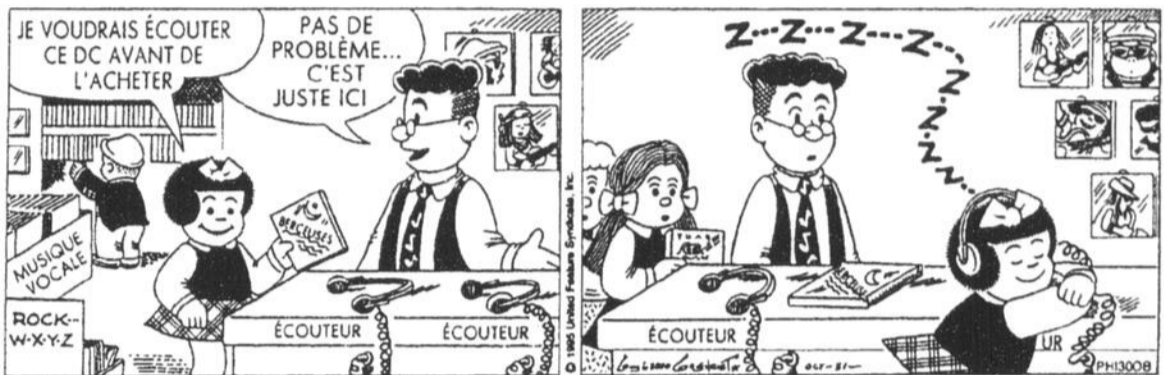
328621

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	Bon Matin / Michèle Fortin (6h30)	Café... 901 / ...Étoile (9h15)	La Maison de Ouimzie	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette en direct / Pierre Bourgault	Meilleur gagne	Le Midi	Marilyn	Les Yeux du coeur	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Corky	...Frankie / 0340 (19h21)	...sortilèges / 0340 (19h55)	Watatatow	Fa si la chanter						
CFRS	Les émissions débutent à 11h30							Images du Québec	Flash	Le Grand Journal	Parlons-en!	Cinéma / LE JOUET (4) avec Pierre Richard, Michel Bouquet	Picoli et Lirabo	Les Pierrafeu	Le Grand Journal						
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)	Bla Bla Bla / Geneviève Borne	Taillefer et Fille	Télé-achats	Saguenay / 1 Jour...	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)	Bibi et Geneviève	Les Feux de l'amour	Top Modèles	Aimer	C. Lamarche / ...accepter l'homosexualité de mon fils	Les Amuse-gueules / Joselito, A.-M. Chalifoux								
TQc	Physiologie du vieillissement	Gestion de la croissance d'une PME	La Peinture moderne au Québec	ABC @ Internet	Aventures Skippy	Techno. de l'info.	Québec School Television	Le Marché aux images	Effets des substances psychotropes	Option Éducation	Iris / Pacha	Robin et Stella	La Maison de Ouimzie								

VOTRE SOIRÉE

MARDI 24 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Carmen Sandiego	Les Aventures de la courte échelle	Québec plein écran	Cinéma / AUX PETITS BONHEURS (3) avec Anémone, André Dussollier	On n'est pas né d'hier	Christiane Charette en direct	Québec plein écran (23h23)						
CKRS	Saguenay Lac St-Jean / Ce soir	Virginie	La Facture / Lac Légaré	Les Héritiers Duval	Bangkok Hilton (2/6)	Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Fa si la chanter (23h02)	Nouvelles du sport	Cinéma / LA FUGUE (3) (23h50)			
CJPM	Le TVA	Piment fort / Bruno Landry	Ent'Cadieux	Place Melrose	La Misère des riches II	Le TVA	chaBada / Gildor Roy, Carmen Campagne, Marcel Leboeuf	TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)				
CFRS	La Guerre des clans	Flash / Claude Barzotti	Au-delà du réel	La Justice du Texas (4/4)	Salle d'urgence	Reddy Reddy Go! / Stéphane Quintal, Marie-Soleil Tougas	Le Grand Journal	Sports Plus	Parlons-en!				
TV5	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2	Ça se discute	Temps présent	Paris Lumières	Journal belge	Studio Gabriel	Le Cercle de minuit				
CANAL D	Le Goût du monde	Animalier / Y a-t-il un pilote parmi les dauphins?	Filière D / LA LIBERTÉ EN COLÈRE (4) Documentaire	L'Homme à la valise	Cinéma / MONSIEUR (5) avec Christopher Reeve, Fernando Rey								
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital Actions	Grands Reportages / Du charbon pour Kaboul; l'école de lumière	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-nuit		
RDS	Gr. Prix de Formule 1 / Portugal (19h30)	Sports 30 Mag	Baseball / Expos - Phillies	Sports 30 Mag	Autosport Player's	Gr. Prix de Formule 1 / Portugal							
S.E.	Ruptures (17h50)	Les Jeunes Ninjas 3 (19h25)	Juge Dredd	Jambon Jambon (22h40)	Katia Ismailova (0h20)								
CBJET	News	On the Road Again	Liberty Street	North of 60	Witness	CBC News / The National	News	Cinéma / A WOMAN UNDER THE...					
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	Pearl	Roseanne	Frasier	Home Improvement	Spin City	The New W-Five / Début	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Babylon 5		
WVNY	News	ABC News	M*A*S*H	Life's Work	Relativity / Début	News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)					
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Promised Land	Cinéma / AFTER JIMMY avec Meredith Baxter, Bruce Davison	News	The Late Show with David Letterman (23h35)						
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Mad About You	Something so Right	Frasier	Caroline in the City	Dateline NBC	The Tonight Show (23h35)			
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour	People Near Here	Britannia: Palace at Sea	The West (8/8)	EastEnders	Charlie Rose					
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Cinéma / PRETTY POISON avec Grant Show, Michele Phillips	Seinfeld	Cops	Star Trek: Next Generation	Pub				
TSN	WWF Raw (17h30)	Sportsdesk	Baseball / Expos - Phillies	Sportsdesk	Motoring '96								
TMN	Le Secret de Jérôme (17h15)	Chili's Blues	Gotti	Natural Born Killers									
DISC.	Beyond 2000	@ discovery.ca	Great Canadian Parks	The Last Frontier	Behaving Like Animals	The Know Zone	Hi-Tech Culture	@ discovery.ca	Great Canadian Parks				
LIFE	Real Life	Just Ask: Home	The Great Outdoorsman	Nature Walk	A Day in the Country	Martha Stewart Living	Live on Life	The Great Outdoorsman	Nature Walk	A Day in the Country			

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

BRIDGE

NO 454

SÉCURITÉ, SÉCURITÉ

Au lieu de s'en remettre aux impasses, dont les chances de réussite demeurent toujours aléatoires, le meilleur choix de jeu peut consister dans l'affranchissement d'une couleur. Ce qui suppose aussi des précautions afin d'éviter un mauvais partage chez les adversaires.

DONNEUR: SUD
VULNÉRABLES: E/O

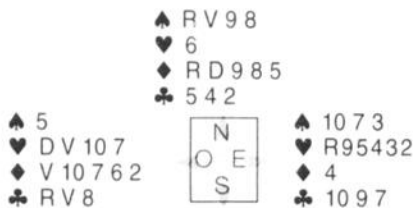


Table with 4 columns: SUD, OUEST, NORD, EST. It lists the number of cards in each suit and the word 'Passe'.

ENTAME: DAME DE COEUR

(1) Un contrôle, dans ce cas-ci le Roi de Pique. Malgré ses 20 points, Sud ne peut se permettre d'ouvrir les enchères à 2 SA en raison de ses deux doubletons. De son côté, Nord avec ses 9 points d'honneur triche quelque peu en gageant 3 ♠ plutôt que 2 ♠, mais son fort soutien à la couleur et son singleton à Cœur jouent en sa faveur. Il n'en fallait pas plus pour que Sud s'enlignât vers le chelem.

Après avoir gagné l'entame de son As de Cœur, le déclarant a éliminé les atouts en trois tours, avec l'intention d'affranchir les Carreaux. Il éviterait ainsi l'impasse (dangereuse) à la Dame de Trèfle et pourrait écarter celle-ci, de même que ses deux autres Trèfles sur les Carreaux maîtres. A condition que ces derniers soient bien partagés. En joueur prudent, Sud a toutefois pris ses précautions. Après avoir encaissé l'As de Carreau, il a avancé le Trois: si Ouest met le Six, le déclarant se contente d'appeler le Huit du mort. Si Est se trouve dans la possibilité de gagner le pli, cela signifie que les Carreaux sont divisés 3/3 ou 4/2, par conséquent les As, Roi et Neuf assureront les trois levées dont Sud a besoin pour disposer de ses Trèfles. Dans le cas qui nous occupe, le Huit de Carreau conserve le pli et le contrat est assuré avec les Roi et Dame de Carreau. A remarquer que le jeu de cette Dame ou de ce Roi au deuxième tour entraîne la chute du chelem.

Par ailleurs si Ouest décide de «diviser» ses honneurs en mettant le Dix de Carreau sur le Trois, la Dame est alors appelée du mort. Sur le Roi et le Neuf, Sud écarte deux Trèfles, et Est gagne de son Valet. Le retour éventuel à Cœur (plutôt que de jouer dans la fourchette à Trèfle) est coupé de la table alors que le cinquième Carreau maintenant maître permet au déclarant d'enfin jeter sa Dame de Trèfle.

TÉLÉROMANS

Mardi 24 SEPTEMBRE

12h30
CKRS — MARILYN (R) 92453 Marilyn (Louissette Dussault), qui est toujours en froid avec son amie Gertrude (Michèle Deslauniers), reçoit les confidences étonnantes de Louise Cloutier (Louison Danis) et se voit proposer une mission tout à fait spéciale. Mis au pied du mur, Raynald Cloutier (Robert Lalonde) fera tout pour renouer avec sa femme.

17h00
CKRS — WATATATOW 56989 Emilie (Élyse Aussant) tente d'améliorer ses relations avec sa mère (Hélène Grégoire). Afin d'être seule avec celle-ci, Emilie rejette Victor (Luis Bertrand).

19h00
CKRS — VIRGINIE 69453 Virginie (Chantal Fontaine) dispute Claudie (Marie-Joanne Boucher) parce qu'elle a manqué son cours d'éducation physique avec Daniel. Gilles (Pierre Curzi) discute du projet de Virginie avec Lise Bombardier (Muriel Dutil). Claudie veut fonder un journal à l'école. Virginie est confrontée à l'attitude agressive de Kim (Myriam Houle) mais elle ne se laisse pas démonter par la jeune fille.

CJPM - CFER — ENT-CADIEUX 97231 Diane (Louise Deschâtelets) espère bien faire l'acquisition d'un condo. Noëlla (Louise Laparé) adopte une nouvelle stratégie pour empêcher Jean-Yves (Henri Chassé) d'aller en République dominicaine. Josette et Vincent (Eveline Gélinas et Michel Poirier) reçoivent la visite d'une travailleuse sociale pour compléter les démarches de l'adoption internationale. (1h)

20h00
CKRS — LES HÉRITIERS DUVAL 95453 Christian (Antoine Durand) rentre au bureau penaud. L'enquêteur (Henri Chassé) tente de trouver les coupables du viol d'Ibra (Kesnamely Neff). Marguerite (Marie-Renée Patry) ne veut pas revoir Ron (Robert Gravel) tant qu'elle n'aura pas rencontré l'auteur de ses belles lettres. - Hommage à Robert Gravel. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 24 SEPTEMBRE

9h00
CANAL D — LE LIEU DU CRIME 2244521 (4) Fr. 1985. Drame de meurtres de A. Technic avec Catherine Deneuve, Wade Stanzak et Nicolas Giraudi. - La vie rangée d'une femme est bousculée lorsque son fils fait la rencontre d'un évadé de prison. (1h31)

13h00
CANAL D — PARLEZ-NOUS D'AMOUR 97515811 (2h) Voir dimanche, 23h00

14h00
CFRS — LE JOUET 10786 (4) Fr. 1976. Comédie satirique de F. Véber avec Pierre Richard, Michel Bouquet et Fabrice Gréco. - Un journaliste doit accepter de se soumettre aux caprices du jeune fils de son patron qui l'a choisi comme "jouet". (2h)

20h00
TQC-CIVV — AUX PETITS BONHEURS 53453 (3) Fr. 1993. Comédie de meurtres de M. Deville avec Anémone, André Dussollier et Nicole Garcia. - Dans une résidence d'été, une femme à la recherche de son premier amour est accueillie par des couples à l'humeur capricieuse. (2h)

CANAL D — LA LIBERTÉ EN COLÈRE 1775502 (4) Can. 1994. Documentaire de J.-D. Lafond. - Plus de vingt ans après leur rupture pour cause de désaccord idéologique, deux membres fondateurs du FLO se retrouvent et échangent leurs points de vue. (2h)

23h00
CANAL D — MONSIEUR 4378786 (5) (Monsieur) E.-U. 1982. Drame de F. Perry avec Christopher Reeve, Fernando Rey et Geneviève Bujold. - Les entreprises douteuses d'un prêtre américain engagé dans l'administration financière du Vatican. (2h)

23h50
CKRS — LA FUGUE 98801163 (3) (Night Moves) E.-U. 1975. Drame policier de A. Penn avec Gene Hackman, Jennifer Warren et Susan Clark. - Un détective privé découvre l'infidélité de sa femme en même temps qu'il recherche une adolescente disparue. (2h05)

00h00
CBJET — A WOMAN UNDER THE INFLUENCE 25573361 (3) E.-U. 1974. Drame psychologique de J. Cassavetes avec Gene Rowlands, Peter Falk et Katherine Cassavetes. - La femme d'un ouvrier souffre d'un déséquilibre mental. (2h55)

01h15
TV5 — ENTRE CES MAINS-LÀ 6931038 (1h30) Voir lundi, 19h30.

02h30
CFCF — DESPERATE HOURS 62333125 (5) E.-U. 1990. Drame policier de M. Cimino avec Mickey Rourke, Anthony Hopkins et Mimi Rogers. - Trois criminels en fuite terrorisent une famille chez qui ils se sont réfugiés. (2h15)

MOTS CROISÉS

NO 3309

HORIZONTALEMENT

- 1 - Accomplirait.
2 - Monastère - Tête coupée de sanglier, formant trophée.
3 - Qui est sans mélange (f.) - Personne qui agit de façon automatique (fig.).
4 - C'est une grosse mouche - De là.
5 - Clôture à claire-voie - Iridium.
6 - Radium - Attelle.
7 - Sujet - Pesées.
8 - Sert de liaison - Tirer son origine de.
9 - Se déplaçait d'un lieu à un autre - Phtirius.
10 - Saccager - A le dessous.
11 - Grand oiseau ratite d'Australie - Extraire des conifères un produit semi-liquide, translucide.
12 - Non habillé - Offerte.

VERTICALEMENT

- 1 - S'embrouilla (s') - Paradis terrestre.
2 - Matière végétale servant à l'alimentation des animaux domestiques - Remué.
3 - Accès de rage - Recouvre de tain une glace.
4 - Vent qui souffle du nord en

SOLUTION DU D-3308

Grid for crossword solution D-3308 with words filled in.

Méditerranée orientale, pendant l'été - Masque couvrant le pourtour des yeux.

- 5 - Curie - Thallium - Habile arbalétrier.
6 - Pièce périanthaire des fleurs de monocotylédones - Premier magistrat municipal.
7 - Cité antique - Champignons des bois.
8 - Acquittant, payant - Sélénium.
9 - Lettre grecque - Irlande - Queue-de-renard.
10 - Vêtement liturgique - Vipère.
11 - Raille - Lisière d'un bois.
12 - Utile en laboratoire - Solutionner.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Large crossword grid for puzzle NO 3309.

HOROSCOPE

MARDI. LE 24 SEPTEMBRE 1996

La lune poursuivra sa trajectoire dans le signe des poissons aujourd'hui. Cet aspect est le signe d'une vie intérieure intense. Une chance inouïe à la loterie, qui mettront les natifs de ce jour à l'abri du besoin. Leur tempérament de bohème les prédisposent dans les secteurs artistiques. Un esprit romantique et sympathique, les rendront émotionnellement impressionnables.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Faites ce que vous avez à faire et oubliez les paroles malveillantes de certaines gens. D'autant plus qu'un conflit pourrait ternir vos relations avec vos collègues au travail. Votre partenaire traverse une période difficile et vous devrez lui injecter une bonne dose d'optimisme. Une sortie en soirée pourrait s'avérer le meilleur remède.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Votre santé semblera à la baisse en matinée, mais le tout rentrera dans l'ordre rapidement. Un travail supplémentaire ne vous plaira guère, mais il vous apportera des compensations futures. En soirée, des relations amicales réclameront votre présence parmi eux. La soirée sera fort agréable, mais attention aux excès d'alcool.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Ce sera une de ces journées propice à la réflexion. Vous serez envahi par un calme bienfaisant qui vous fera mieux voir ce qui vous êtes vraiment important. Journée idéale pour prendre des décisions complexes, car votre sens de l'analyse sera à son sommet. Il est possible que vous décliniez certaines invitations afin de demeurer au foyer.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Il vous faudrait éviter à tout prix l'attitude "faible d'esprit" ainsi que les gens porteurs de mensonges. Soyez sûr de vous et plus méfiant des personnes jalouses. Sur le plan professionnel, votre intégrité sera reconnue, ce qui pourrait amener des changements à vos conditions de travail.

Libra: du 23 juillet au 23 août
C'est une journée particulièrement favorable pour briser la routine quotidienne. Un peu d'imagination et de créativité vous permettront de créer de grandes choses. Tentez votre chance, efforcez-vous de faire des rencontres nouvelles même si cela exige beaucoup d'efforts. Vous en serez assurément récompensé. Sur le plan de la santé, ne négligez aucune précaution en ce qui concerne l'hygiène.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous serez plus détendu après avoir compris que vous n'êtes pas vraiment menacé par votre environnement. De bonnes nouvelles en fin d'après-midi devraient changer le cours de votre quotidien. A long terme,

elles promettent d'être profitables si vous y mettez une certaine obstination. Sur le plan sentimental, vous serez favorisé si vous êtes à la recherche de l'âme soeur.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Évitez le stress, les foules et les grandes décisions. La tranquillité d'esprit va mieux vous préparer à affronter les problèmes actuels. Cherchez conseil auprès de la personne aimée. Votre nature casanière peut vous être bénéfique. Vous aurez besoin de beaucoup de sommeil. D'ailleurs la nuit porte toujours conseil.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Aujourd'hui, votre individualité est mise en valeur. On désire se gêner et on ne résiste pas à satisfaire ses moindres désirs. Mais n'en oubliez pas pour autant la personne aimée que vous avez tendance à négliger. Un regard vers autrui s'impose afin d'éviter les reproches. Prenez des précautions si vous vous tenez en l'air.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Votre vie professionnelle peut être bouleversée par des nouvelles venant de l'étranger. Ne faites rien à la hâte, patience est le mot d'ordre de cette journée. Ne laissez pas les envieux interférer dans votre quotidien. Beaucoup d'émotions et de tendresse avec la personne aimée, mais quelques petits sursauts de révolte sont à prévoir de la part de certains membres de la famille.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Les arts et l'amour vous occupent énormément. Excellente journée pour le recueillement solitaire. Répercussions intéressantes sur le moral et le physique. Évitez la nostalgie sentimentale. De bonnes nouvelles ne tarderont pas. Ne soyez pas impatient au travail. Vous trouverez bien des moyens pour vous évader.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Un étranger vous parlera le langage du bonheur. Vous aurez tendance à mettre de côté les principes de base qui ont motivé votre carrière. C'est trop souvent la distance qui vous rend amoureux, trop souvent votre gourmandise qui domine votre appétit. Ne négligez pas vos amis, sortez un peu plus souvent. Bonne journée pour effectuer des recherches sur le plan intellectuel.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Votre vie sentimentale sera caractérisée par des émotions profondes, des prises de conscience. La personne qui vous aime sera diplomate et évitera de lutter contre vos idées, tout en vous guidant vers plus de compréhension. Au travail, vous ne serez pas un bourreau de travail, mais vous exécuterez fort bien ce que vous aurez à faire et une bonne réussite vous attend.

MOT MYSTÈRE

NO 2356

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: DES ÉPÉES

Table of words for the word puzzle: acier, dague, hampe, pointu, stylet, assaut, défi, hast, pommeau, tranchant, attaque, dégainé, meau, pourfendre, vécu, braque-mart, engainer, lame, vie, braver, épée, larder, queue, vif, brette, espadon, latte, vouge, estocade, rapière, cimenterie, manier, risque, yatagan, cotte, fer, mouche, rival, coup, fourreau, poignard, criss, furie, peur, sabre, poignard, sang.

Solution du problème précédent: citrouille

Grid for word puzzle solution with words filled in.

Fiducies familiales

Stewart défend le fédéral

OTTAWA (PC) - Défendant point par point la position du fédéral dans le dossier des fiducies familiales, la ministre du Revenu Jane Stewart a laissé entendre hier que le Bloc québécois induit la population en erreur dans cette affaire.

Selon la ministre, les bloquistes n'ont pas été en mesure de «prouver leurs affirmations». «Malgré tout, ils continuent à venir en Chambre en parlant de fiducies familiales alors que nous nous intéressons aux questions fiscales relatives aux émigrants», a-t-elle affirmé à la Chambre des communes.

Depuis la semaine dernière, le Bloc québécois ne cesse de dénoncer un rapport préparé

par la majorité libérale du comité des Finances au sujet des fiducies familiales. Ce rapport a adressé plusieurs blâmes au vérificateur général Denis Desautels en raison de la position qu'il a prise dans le dossier des deux fiducies familiales qui ont pu transférer 2 milliards \$ aux États-Unis sans payer d'impôts.

L'opposition bloquiste soutient que des sommes importantes continuent à fuir le pays en raison de l'inaction du gouvernement fédéral, qui refuserait de refermer l'échappatoire fiscale remise en question par le vérificateur général.

La ministre Stewart croit que les bloquistes font fausse route.

Elle estime que les fiducies familiales ne sont pas en cause, mais plutôt les conditions qui régissent le transfert d'argent à l'étranger.

«Ils perpétuent le mythe voulant que cette loi s'applique seulement aux Canadiens riches et opulents alors qu'en fait, elle s'applique (par exemple) à tous ceux qui veulent prendre leur retraite sous des climats plus chauds», a-t-elle expliqué.

En outre, Mme Stewart maintient que le rapport de la majorité libérale au comité des Finances a démontré que rien ne permet de prouver que des sommes importantes exemptes d'impôts quittent la pays.

De son côté, le député bloquiste Yvan Loubier, critique du parti en matière de finances publiques, affirme que les libéraux tentent de brouiller les cartes. «Le vérificateur général a mis le doigt sur un scandale financier, un des plus gros que l'on ait connu au Canada depuis des décennies. Et tout ce que Mme Stewart trouve à dire (...) c'est de continuer à taper sur la tête du vérificateur général», a-t-il dit.

A son avis, les libéraux cherchent à protéger les intérêts des riches familles canadiennes qui contribuent à leur caisse électorale au détriment de l'ensemble des contribuables.

Tabac: lutte dispendieuse

OTTAWA (PC) - Selon une étude du gouvernement, la lutte au tabagisme pourrait coûter cher: une baisse de 20 pour cent de la consommation de cigarettes coûterait 750 millions \$ par année et éliminerait 6000 emplois.

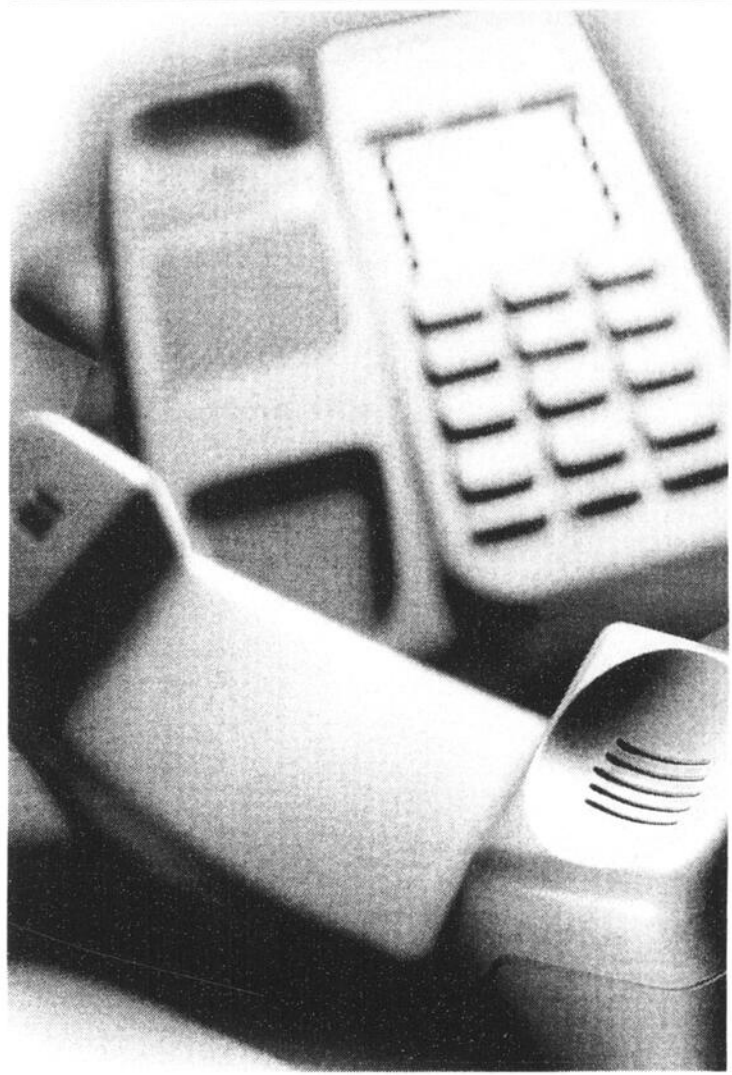
L'étude menée pour le compte du ministère de la Santé considère que les mesures anti-tabac annoncées par le gouvernement en décembre dernier, parmi lesquelles figure une interdiction sur la publicité, entraîneraient

une réduction de 20 pour cent de la demande pour les produits du tabac.

Des 8 milliards \$ que les Canadiens ont dépensé en 1995 pour satisfaire leur envie de fumer, 62 pour cent sont allés dans les poches d'Ottawa et des provinces, indique l'étude obtenue par le biais de la loi sur l'accès à l'information.

«Si les gens fument moins, ils paient moins de taxes», a souligné hier France Peugeot, porte-parole du ministère de la Santé.

DÉCROCHEZ
LE NOUVEAU
SERVICE-CONSEILS
EN
FONDS
MUTUELS



VOUS CHERCHEZ
DES FONDS MUTUELS!
NOUS LES AVONS TOUS.



Nos conseillers appuyés
d'une équipe de recherche
vous suggèrent les meilleurs.

N'hésitez plus, communiquez
avec nous dès maintenant:

1 888 29-FONDS

**BANQUE
NATIONALE**
il faut penser autrement

★ QUOTIDIEN
★ progrès-dimanche

CARNET

MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15⁹⁵\$

SUR UNE COLONNE

29⁹⁵\$

SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION
2 JOURS AVANT
IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

★ BONNE FÊTE



Bonne fête à notre merveilleuse filleule qui a 9 ans aujourd'hui. Passe une belle journée ma belle Stéphanie. De parrain et marraine qui t'aiment beaucoup.



Bonne fête à Germaine Bédard. On vous souhaite une belle saison de quilles.



Et oui! chère maman Novice, grandmaman Ti-Loup et l'imbattable de chez Vêtements Economiques. Si vous passez au magasin aujourd'hui, vous pouvez lui chanter "Bonne Fête Lola".
La gang du magasin.

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS

12 OEILLETS **8⁹⁹\$**

12 ROSES **24⁹⁹\$**

+ TAXES ET EMBALLAGE

OUVERT LE DIMANCHE DE 9 H00 À 17 H 00

Tél.: (418) 544-4303

1220, 6^e AVENUE VILLE DE LA BAIE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

☑ MESSAGE PERSONNEL
☑ NAISSANCE
☑ POÈME
☑ PROMPT RÉTABLISSEMENT
☑ VŒUX

☑ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
☑ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
☑ FIANÇAILLES
☑ GÉNÉRATIONS
☑ GRADUATION
☑ MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

L'économie progresse à pas de tortue au Québec

MONTREAL (PC) - L'économie québécoise a continué à progresser à pas de tortue en juin, selon le dernier rapport du Bureau de la statistique du Québec.

Avec une croissance d'à peine 0,1 pour cent, pour chacun des deux premiers trimestres, l'économie croît en fait au ralenti depuis le début de l'année. Pour les six premiers mois de 1996, la croissance a été de 0,5 pour cent par rapport au semestre correspondant de l'an passé.

C'est ce qu'indique la publication mensuelle du Bureau de la statistique du Québec (BSQ), intitulée «Produit intérieur brut par industrie au Québec, juin 1996».

En juin, la production a tout de même augmenté dans certains secteurs, dont le secteur manufacturier, la construction résidentielle, le commerce de détail et les communications, alors qu'elle a diminué dans le cas des services

gouvernementaux, du secteur minier, de la construction non résidentielle et des fiducies et autres agents financiers et immobiliers.

La production du secteur manufacturier a enregistré une hausse de 0,6 pour cent en juin, pour une quatrième fois en cinq mois. Par rapport au creux observé en janvier 1996, le gain est de 3,3 pour cent, ce qui permet à ce secteur de récupérer plus de la moitié de la baisse observée de février 1995 à janvier 1996, indique le Bureau de la statistique.

Depuis le début de l'année, c'est la première fois en juin que la production mensuelle du secteur manufacturier excède celle du mois correspondant de l'année précédente.

L'augmentation de juin est surtout attribuable à l'industrie des produits chimiques (+4,3 pour cent) de même qu'à l'industrie des produits électriques et électroni-

ques (+3,1 pour cent) dont les exportations ont enregistré une forte croissance.

Ces hausses sont toutefois freinées par la baisse de production de l'industrie du matériel de transport (-2,3 pour cent) dont les exportations ont diminué. Ailleurs dans le secteur manufacturier, la production a augmenté dans les industries des boissons (+6,2 pour cent) et du papier (+1,4 pour cent).

Du côté des services gouvernementaux, on a enregistré une baisse de production de 2,2 pour cent en juin, baisse qui ne fait que confirmer une tendance observée depuis deux ans dans ce secteur. Par rapport à septembre 1994, le recul est de 7,5 pour cent.

La prochaine parution de la publication «Produit intérieur brut par industrie au Québec», portant sur le mois de juillet 1996, est prévue pour le 17 octobre 1996.

BREF ÉCONO

Records pour le groupe Jean Coutu

LONGUEUIL (PC) - Le groupe Jean Coutu a réalisé des revenus records de 1,614 milliard \$ au cours de l'exercice 1995-96, ce qui représente une progression de 27 pour cent par rapport à l'exercice précédent. Il a de plus dégagé le bénéfice net le plus élevé de son histoire, soit 46,4 millions \$, ou 0,88 \$ par action, en hausse de 4 pour cent sur l'exercice 1994-95.

«La performance du dernier exercice est d'autant plus méritoire qu'elle a été réalisée dans des conditions difficiles pour l'industrie de la pharmacie, et ce des deux côtés de la frontière», a déclaré le président du conseil et chef de la direction du groupe, Jean Coutu.

Le chiffre d'affaires et les autres produits de l'exploitation canadienne ont crû de 4,5 pour cent, pour totaliser 822 millions \$. Ce montant représente 50,9 pour cent des revenus consolidés du groupe.

Pour ce qui est de l'exploitation américaine, les revenus ont totalisé 792,2 millions \$. L'intégration des résultats du réseau Brooks pour l'année complète (comparativement à sept mois en 1994-95) a fait bondir le volume d'affaires de près de 63 pour cent.

Magna

MARKHAM, Ontario (PC) - Magna International, un important fournisseur de pièces d'automobiles en Amérique du Nord, au Mexique et en Europe, a vu son chiffre d'affaires et son bénéfice faire des bonds consi-

dérables au cours du quatrième trimestre et de l'exercice 1996.

Ainsi le chiffre d'affaires a crû de 38 pour cent au quatrième trimestre par rapport à la période correspondante de l'année dernière, pour s'établir à 1,66 milliard \$.

Pour l'ensemble de l'exercice, la hausse a été de 22 pour cent, à 5,86 milliards \$.

Selon l'entreprise, la hausse du chiffre d'affaires au quatrième trimestre reflète une croissance de 6 pour cent de la production nord-américaine de véhicules, une hausse de 33 pour cent en moyenne du contenu nord-américain moyen par véhicule, ainsi que des hausses de 29 pour cent des ventes de production européennes et de 39 pour cent des ventes en outillage.

Le bénéfice net pour le quatrième trimestre a été de 86,1 millions \$, soit une augmentation de 30 pour cent par rapport à la période comparable de l'exercice 1995, sans tenir compte d'un gain de 17 millions \$ tiré de l'émission d'actions de Tesma à l'exercice 1995. Pour l'exercice 1996, le bénéfice net a été de 309 millions \$, comparativement à 317 millions \$ en 1995.

«Tango» au Mexique

MONTREAL (PC) - Alis Technologies a conclu des ententes de partenariat avec deux sociétés mexicaines, Albec Telecomunicaciones et OFIMATYG, pour la distribution de son navigateur multilingue «Tango» à la communauté internet mexicaine.

Le navigateur multilingue «Tango», ainsi que d'autres outils de la gamme de produits Internet d'Alis, permet aux uti-

lisateurs d'explorer Internet dans leur langue. «Tango» permet d'afficher l'interface utilisateur en 16 langues (anglais, français, italien, allemand, espagnol, russe, danois, suédois, néerlandais, norvégien, finnois, japonais, chinois traditionnel et simplifié, malais et arabe) et de passer rapidement d'une langue à l'autre.

Il permet en outre d'afficher sans problème des pages Web dans plus de 85 langues.

Création de MWI & Partners

TORONTO (PC) - Midland Walwyn Inc. a annoncé hier la création de MWI & Partners, une coentreprise de services de banque d'affaires destinée principalement à faire des placements sur le marché des moyennes entreprises en Amérique du Nord.

Le fonds de MWI & Partners fournira du capital sous forme de titres de participation ou de valeurs semblables à des titres de participation à des entreprises de taille moyenne déjà établies.

Ces entreprises devront avoir leur siège social en Amérique du Nord et exerceront leurs activités principalement dans les télécommunications, la santé, la fabrication et les produits de consommation.

Les services offerts seront principalement des rachats d'entreprises par les cadres - par emprunt ou non -, des valeurs de croissance, des successions familiales et des opérations visant des acquisitions ou des restructurations.

REÉR ET ACTIONS DE SOCIÉTÉS PRIVÉES



Mme Diane Bourgoïn
Avocate, M.Fisc.
du bureau de Jonquière
SAMSON BELAIR/DELOITTE & TOUCHE
S.E.N.C.

Les sociétés privées doivent relever de nombreux défis et notamment se procurer suffisamment de capitaux. Une option souvent négligée à cet égard consiste à effectuer des investissements par un régime enregistré d'épargne-retraite (REÉR) autogéré ou un fonds enregistré de revenu de retraite (FERR). Votre REÉR autogéré pourrait donc souscrire à des actions d'une société privée afin de lui apporter du financement.

Également, vous pourriez transférer à votre REÉR des actions d'une telle société que vous détenez présentement personnellement. Ces actions pourraient être vendues à votre REÉR ou lui être transférées sans que vous ne receviez de contrepartie. Si cette deuxième alternative est celle retenue, la valeur des actions constituera une contribution que vous pourriez déduire de votre revenu tout comme une contribution en numéraire. Toutefois, quelle que soit la méthode choisie, cette cession sera considérée comme une vente à la juste valeur marchande et pourrait déclencher le gain en capital couru. Dans ce cas, il y aurait peut-être possibilité de vous prévaloir de l'exonération pour gains en capital. D'autre part, une perte en capital subie lors de la cession ne serait pas reconnue.

Afin que les actions d'une société privée puissent faire partie des investissements contenus dans votre REÉR autogéré, il faut que certaines conditions soient rencontrées. Parmi ces conditions, vous et les membres de votre famille immédiate devez détenir moins de 10 % des actions émises d'une catégorie donnée de la société. Cependant, dans certaines circonstances, même si cette règle n'est pas respectée, vos actions pourraient faire partie de votre REÉR, si le coût des actions détenues par toutes ces personnes est inférieur à 25 000 \$.

Dans l'éventualité où votre REÉR acquiert un placement qui ne rencontre pas les conditions prescrites, un montant égal à la juste valeur marchande du placement au moment où il a été effectué devra être ajouté à votre revenu. De plus, les placements admissibles au REÉR qui deviennent des placements non admissibles sont assujettis, à la fin de chaque mois, à une pénalité égale à 1 % de la juste valeur marchande du placement au moment où celui-ci a été acquis.

Vous constatez que l'acquisition d'actions d'une société privée par le biais d'un REÉR autogéré est une avenue intéressante, mais qu'il y a lieu de s'assurer au préalable du respect des conditions à rencontrer car dans le cas contraire, de sérieuses conséquences monétaires peuvent en découler. Votre conseiller fiscal pourra certainement vous fournir de plus amples informations à ce sujet.

*Ce texte ne réfère qu'aux REÉR, mais s'applique tout autant aux FERR.

Vos conseillers en affaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélaïr
Deloitte & Touche



Comptables agréés
et conseillers en management

Petites annonces

Une de nos conseillères



SANDRA

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour..... 6,70 \$
2 jours..... 8,15 \$
3 jours..... 9,60 \$
4 jours..... 11,05 \$
5 jours..... 12,50 \$
6 jours..... 13,95 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,75 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine
●
AVEC PHOTO:
6,25 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre 307	Ameublement 703
Bâtisses commerciales 101	Fourgonnettes 308	Animaux 704
Blocs appartements 102	Machinerie 309	Antiquités 705
Bureaux à louer 103	Motos à vendre 310	Bois de chauffage 706
Commerces à vendre 104	Motos 3 et 4 roues 311	Coin du bébé 707
Commerces à louer 105	Motomannes à vendre 312	Demandé 708
Entrepôts à louer 106	Motoneiges à vendre 313	Divers 709
Fermes 107	Pièces et accessoires 314	Équipement de bureau 710
Garages 108	Remorques à vendre 315	Équipement de commerce 711
Locaux à louer 109	Souffleuses à vendre 316	Esotérisme 712
Terrains commerciaux 110	Tracteurs à vendre 317	Marche aux puces 713
	Véhicules divers 318	Matériaux de construction 714
		Poêle à bois 715
		Receptions 716
		Sante 717
		Vêtements 718
		Ventes de garage 719
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	EMPLOI400	SPORTS / LOISIRS ..800
À partager 201	Gardien(ne) demandé(e) 401	Articles de sport 801
À vendre ou à louer 202	Personnel demandé 402	Bicyclettes 802
Chalets à vendre 203		Camping 803
Chalets à louer 204		Chasse et pêche 804
Chambres à louer 205	FORMATION450	Musique et accessoires 805
Condominiums à vendre 206	Enseignement / cours 451	Ordinateurs et jeux 806
Condominiums à louer 207		Photos et vidéos 807
Logements à louer 208	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Piscines et acc 808
Maisons à vendre 209	Finances 501	Roulottes à vendre 809
Maisons à louer 210	Occasions d'affaires 502	Roulottes à louer 810
Maisons mobiles à vendre 211		Vacances / voyages 811
Maisons mobiles à louer 212	SERVICES PROFESSIONNELS ..600	
Terrains à vendre 213	Construction / rénovation 601	AVIS900
	Impôt 602	Activités diverses 901
	Massage 603	Agences de rencontres 902
	Offres de service 604	Messages personnels 903
	Services de garde 605	Perdu ou retrouvé 904
		Recherche 905
VÉHICULES300	MARCHANDISES ET SERVICES700	
Abris d'auto 301	À donner 701	
Autos à vendre 302	À vendre ou à échanger 702	
Avions à vendre 303		
Bateaux à vendre 304		
Camions à vendre 305		
Camions 4X4 306		

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

AUBAINE: 3 blocs appartements, Chicoutimi, 3 logements boul. Université, 2 logements sur St-Calixte. Aussi 4 logements St-Hubert Jonquière. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: 5 logements de 3.1/2, 951 au 955 rue St-Paul. Vente rapide. Intéressé seulement, 87 500 \$. Tél.693-1114.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4 logements, prix en dessous évaluation municipale. Tél.:549-4651, 693-3359

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: 2 bars, avec ameublement, stationnement, et permis. Prix et conditions avantageuses. Profitez de l'automne! La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean Courtier, Rémi S. Vinette. Tél.543-5511, 698-1212.

DEPANNEUR à vendre avec revenu à Alma. Acheteur sérieux seulement. Tél.662-5107

RESTAURANT 36 places à Jonquière. Tél.542-4629 (après 17h00).

RONDE DE LAIT, secteur Jonquière, camion réfrigérateur, clientèle. Tél.542-8796, 698-8148.

105 Commerces à louer

RESTAURANT à louer entièrement équipé, environ 35 places, centre-ville, secteur Bagotville. Tél.544-6453

106 Entrepôt à louer

Entrepôt 3.800 pi.carr., \$1040/mois chauffé, éclairé, débarcadère, portes de garage. Tél.690-5308.

107 Fermes

ACHETERAIS terre et lot à bois avec maison, près La-Baie. Tél.697-1105

108 Garages

TOUR À FREINS FMC comprenant adaptateurs et table, 2.200 \$. Tél.543-6845(soir), 696-1214(soir), 696-2011(jour).

VENTE RAPIDE: portes de garage 10'X10', isolées avec quincaillerie, rail 2", 200 \$ non négociable. Premier arrivé, premier servi. Tél.549-1214, 690-7044

109 Locaux à louer

BEAU BUREAU à bas prix situé à Chicoutimi. Tél.543-8935.

CHICOUTIMI: 1145 Thérèse-Casgrain, rez-de-chaussée, 1.000 pieds carrés, sous-sol 1.200 pieds carrés, 2ième étage, 600 et 1.500 pieds carrés. Tél.543-8886.

CHICOUTIMI: local commercial, 1.500 pieds carré, éclairé. Coin Boul. Saguenay et de La Normandie. Tél.545-4747

CHICOUTIMI: NOUVEAU PROJET, CONSTRUCTION NEUVE: EDIFICE ST-PAUL ET BARRETTE, OCCUPATION PRINTEMPS 1997, 21 620 PIEDS CARRÉS DISPONIBLES, BOULEVARD TALBOT, 3 000 PIEDS CARRÉS, PRÈS CENTRE D'ACHATS, PAS CHER: CENTRE-VILLE, PRÈS NOUVEAU CLSC, 1 300 PIEDS CARRÉS CHAUFFÉS, TRÈS BEAU LOCAL, BEAU COUP STATIONNEMENT, JONQUIÈRE, 1 000 À 2 000 PIEDS CARRÉS, DANS PETIT CENTRE COMMERCIAL, VASTE STATIONNEMENT, TRÈS BONNE CONDITION DE LOCATION, JONQUIÈRE, CENTRE-VILLE: 2338, ST-DOMINIQUE, À VENDRE OU À LOUER, BÂTISSE 25 000 PIEDS CARRÉS SUR 3 ÉTAGES, AUBAINE À NE PAS MANQUER, FAITES VITE, PLUSIEURS AUTRES LOCAUX ET IMMEUBLES DISPONIBLES. CONTACTEZ UN SPÉCIALISTE: LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN COURTIER, RÉMI S. VINETTE. Tél.698-1212, 543-5511.

JONQUIÈRE: milieu acheminé, grande espace, idéal pour atelier, entrepôt., commerce. Arvida. Tél.545-2355

LOCAL COMMERCIAL, industriel, 1.216 pieds carrés plus entrepôt, Boul. St-Paul, près de 170. Tél.693-1467, 693-9746.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI: 6.1/2 sur 3 étages, 739 Boul. Talbot, près UOAC, tout compris 200\$/mois. Tél.:545-8466

203 Chalet à vendre

CHALET 20x32, idéal pour grosse et petite chasse. Aubaine. Tél.549-8574.

LAC OTIS: habitable à l'année, sentier Jean, St-Félix, évaluer 69 000\$, négociable Tél.696-0898.

SHIPSHAW: 5371 route Desmeules, meublé avec piscine, grand terrain, eau courante mi-saison 19.500\$ tél.690-0841

ST-FELIX-DOTIS: 230, lac Rond, pour le prix du terrain seulement, 10.000\$. Tél.674-2409, 549-4675 (bureau).

205 Chambres à louer

ARRIÈRE Place Royaume, grande chambre entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone, piscine. Faut voir. Tél.690-5356, 540-0416.

CHICOUTIMI-NORD: chambre non partagée avec cuisine, propre, non fumeur. Tél.543-5188.

CHICOUTIMI-NORD: chambre non partagée avec cuisine, propre, non fumeur. Tél.543-5188.

CHICOUTIMI-NORD: près Caisse populaire et accommodation Bouffe et Plus. Tél.543-4160, 549-4392

CHICOUTIMI: 1068, boul. Saguenay Est, 2e étage, 20\$/jour, 100\$/semaine, 300\$/mois. Tél.693-4869

CHICOUTIMI: pour étudiant(e), 5 minutes Université Cégep, entrée indépendante, cuisine organisée. Tél.549-7390.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.549-8646.

CHICOUTIMI: face Université, près centre-ville, buanderie. Tél.545-0698

JONQUIÈRE: style pension, non fumeur, repas si désirés. Tél.542-3980.

JONQUIÈRE: face au Cégep, chauffées, éclairées, meublées ou non, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, 200 \$/mois. Tél.673-3041

JONQUIÈRE: près Cégep, câble, meublé, entrée indépendante, 50\$/semaine. Tél.547-3267

206 Condominiums à vendre

DIRECTEMENT du propriétaire, grand 5.1/2, proximité Place du Royaume, impeccable, libre immédiatement. Tél.543-2182(jour), 690-5252(soir).

208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, bien situés, près des services. Pour rendez-vous: 678-1142. Bienvenue.

4 1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445\$/mois, 1 mois gratuit. Tél.545-6052, Nicole, heures d'affaires.

À 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383

À BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél.693-3216, 548-2084.

À LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.693-4242

À LOUER: Arvida 4.1/2, état de neuf, libre immédiatement. Tél.548-6710.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. À côté d'un centre d'achat. Tél.540-1778, 548-1806, 548-0889.

ARVIDA: 1883, Deschênes, très grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél.548-4522

ARVIDA, SITE PARTICULIER, 4.1/2, eau chaude fournie, tapis neufs, balcon, Normand. Tél.695-4444, 695-1396.

ARVIDA: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 390 \$/mois. Tél.548-7408.

ARVIDA: Beau quartier, 5.1/2, frais peint, plancher béton, 445\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.548-6282, 673-3203.

ARVIDA: COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4.1/2, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, PRÈS DES SERVICES. Tél.:693-9075, paget:541-3628.

ARVIDA: mois gratuit, plus on vous déménage. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, près centre d'achat. Tél.547-0051, 548-1860, 548-1768, 548-9111.

ATTENTION Chicoutimi-Nord: 4.1/2, chauffé, très propre, 1992 Tadoussac, rez-de-chaussée. 410\$/mois. Tél.690-1148.

ATTENTION CHICOUTIMI! 4.1/2, de qualité, attrayant, impeccable, intercom, insonorisation, près Place du Royaume. Tél.696-1175

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logement possible, prix à partir de 450 \$/mois. Tél.693-4242

ATTENTION: 4.1/2, chauffé, éclairé, 460\$/mois, 46 des Oblats. Tél.549-0828.

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.:693-4242

BEAU 3.1/2 Rivière-du-Moulin meublé ou semi-meublé, 280\$/mois à 315\$/mois. Tél.693-9225, 545-2831.

CHERCHE colocataire dans grande maison, arrière-Place du Saguenay. Tél.693-2403.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, éloigné du boul. Tadoussac, sécuritaire, 410\$/mois. Tél.690-2853.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Anne, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.543-1479.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées contrôlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.543-5330, 695-4763. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rez-de-chaussée, près église Ste-Anne. Tél.696-0123.

CHICOUTIMI-NORD: grand 6.1/2, 3 chambres, neuf, cour, 2 remises, tranquille, stationnements, 500 \$/mois. Tél.696-0292

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, chauffé, éclairé, laveuse sècheuse indépendantes, propre, 370\$. Libre immédiatement. Tél.543-5750.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, 4.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. Tél.698-2299.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois. Tél.673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 275 \$/mois. Tél.543-5175, Céline.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, repeint rénové à neuf, non chauffé, libre, 350\$/mois. A voir! Tél.543-9705.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, porte-patio, remise intérieure, repeint, déneigé. Tél.549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: idéal pour votre budget, 3.1/2, semi-meublé, 310\$/mois, rue Roussel via Ste-Elisabeth. Tél.673-7844

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél.549-2376, 543-2904, 549-2122.

CHICOUTIMI: 1.1/2, centre-ville, 3.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier St-Paul. Tél.693-6078.

CHICOUTIMI: 130 Des Ecorseurs, grands 4.1/2, 5.1/2, style condo, plancher de béton, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, porte-patio, endroit tranquille, \$495/mois, libres immédiatement. Tél.549-7923, 690-1148, 673-6417.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, à partir 250\$/mois, libres immédiatement. Tél.693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 2.1/2, MEUBLE, \$350/MOIS, CHAUFFÉ ÉCLAIRÉ RUE BEGIN LIBRE IMMÉDIATEMENT. Tél.549-6288, 545-3235.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep. Tél.548-2442.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, repeint, tranquille, bien situé. Tél.549-1399

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, balcon, endroit tranquille, centre-ville, Cégep. Tél.543-8183.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, près Université, centre d'achats. Tél.548-6097

CHICOUTIMI: 3.1/2, près Place du Royaume, semi-meublé, chauffé éclairé, eau chaude fournie, 355 \$/mois, 1626 des Engoulevents. Tél.543-8782

CHICOUTIMI: 4.1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445\$/mois, 1 mois gratuit. Tél.545-6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, arrière Place Saguenay, entrée contrôlée. Tél.693-0065.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublés, rue des Oblats. Mario, 545-6718.

CHICOUTIMI: 492, Mailherbe, Duplex 7.1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.693-0404.

CHICOUTIMI: 5.1/2, près Cégep, 2ième étage, 2 balcons, 375\$/mois. Tél.698-4363

CHICOUTIMI: 5.1/2, 3831 Rang St-Paul, chauffé, éclairé, 525 \$/mois. Tél.543-8605, 543-5834

CHICOUTIMI: 551b, rue Taché, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.678-9018.

CHICOUTIMI: 63 Price Est, 2ième étage, petit 3.1/2, buanderie, meublé, chauffé, éclairé, 380\$/mois. Tél.693-4869

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 3.1/2 libre immédiatement, 410\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: Appartement Le Gite 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé 1306 des Roitelets, environ 1.000 pieds arrière Place du Royaume, libre. Tél.678-4803, 541-3288 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380 \$/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 510\$/mois. Tél.543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, 762, rue Rodolphe, 380\$/mois, rénové, libre 1er novembre. Tél.696-4004.

CHICOUTIMI: grands 3.1/2, 4.1/2 Angouême, libre immédiatement. Tél.696-0457.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3.1/2, rénové, meublé ou non, avec laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, déneigement, libre immédiatement. Tél.543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: rue Des Maristes, 4.1/2, bien insonorisé, moderne, patio et porte patio. Tél.544-5596(matin).

CHICOUTIMI: rue Nio, 5.1/2 rez-de-chaussée, bien situé, 420\$/mois. Tél.678-9160, 549-2532

CHICOUTIMI, directement du propriétaire, maisons briques blanches, 2 revenus au sous-sol, re-se, prix à discuter. Tél. 693-0179 (soir)

CHICOUTIMI-NORD: Vous cherchez tout le confort possible? A un moindre prix. Thermo-pompe, échangeur d'air, foyer, patio plastique recyclé, terrain clôturé, piscine, intérieur moderne, salle de bain de rêve, voisinage agréable, école à proximité. 89,900\$. Tél. 549-5438

CHICOUTIMI-NORD: vue sur Saguenay, pas voisin arabe, terrain 14,000 pieds carrés, garage, sous-sol fini, piscine, 4 chambres, 2 salles de bain, 120,000\$. Vente rapide. Libre immédiatement. Tél. 690-9600, François

CHICOUTIMI: centre-ville, 25 Lorne Est, avec revenu, 65 000\$ négociable. Tél. 696-0898.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES ÉCRIVAINS, DUX DUPLEX 5 1/2, CONSTRUCTION DÉBUT 1990, 62,000\$/CHAQUE, NÉGOCIABLE. TEL.: 545-2570.

CHICOUTIMI: Rang St-Joseph, avec revenu, 10 minutes ville, terrain 45 acres. Tél. 545-2483, personnalité sérieuse seulement.

CHICOUTIMI: 875 rue Murdoch, 30x41, 4 chambres, rénovation, foyer. Libre immédiatement. Tél. 543-7158.

HÉBERTVILLE-STATION, 2 étages, 4 chambres, garage, Tél. 276-4347 après 18h00.

JONQUIÈRE: 2 étages, 25X30', terrain 74X101', paroisse St-Georges, près centre-ville et école primaire, 55,000\$. Tél. 695-8780

JONQUIÈRE: 2183 des Rosiers, 2ième réduction de prix, près Centre données fiscales, Groupe Actif. Tél. 695-8770.

JONQUIÈRE: 25X40', terrain 100X125', paysager, 90,000\$ négociable. Tél. 542-7741

JONQUIÈRE: près centre-ville, quartier paisible. AUBAINE! Tél. 542-7083, 696-3901 (répondeurs).

JONQUIÈRE: terrain 90X150, tout briques, rénovation, toit refait, 58 000 \$ négociable. Tél. 542-9424.

LA BAIE: Secteur Port-Alfred, 2802, avenue du Parc, grand terrain, revenu 320\$/mois. Accepterais échange à Chicoutimi. Tél. 544-5783, 544-8143.

SHIPAW: rue Tremblay, 56X24, 3 chambres avec garage, piscine, clôture, foyer, aspirateur central, remise. Tél. 547-7353.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD: offre unique, idéal pour petite famille, entièrement rénoveré, près de toutes commodités, centre-ville Chic-Nord, pas besoin d'auto pour faire vos commissions, 495\$/mois, Tél. 543-7492 Martin.

CHICOUTIMI: Duplex, 5 1/2, libre 1er octobre. Tél. 542-4973, 548-0008

CHICOUTIMI: Secteur Côte Réserve, quartier tranquille, libre immédiatement, Tél. 693-1902 (après 17h00)

LA BAIE: 4 chambres, garage, grand terrain avec piscine, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 676-2252.

ROBERTVAL: 36 Racine, quartier Beauchesne, 800\$/mois. Libre immédiatement. Tél. 275-3076

211 Maisons mobiles à vendre

FORT LAUDERDALE: 12x60, impeccable, belle aubaine, raison: santé. Tél. 547-9202.

LA-BAIE: 12X60', 2 chambres, grand salon, doit être déménagée, prix abordable. Tél. 544-6667.

LA-BAIE: maison mobile 14X60', excellent état. Vous pouvez vous louer pour 271\$/mois. Tél. 678-1536

LA-BAIE: près des Galeries, 2005 rue Bagot #21, 12X58, 2 chambres, armoire neuve, 8,000\$ + taxes + terrain. Reprise de finance. Tél. 677-2366, (418) 748-4443.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.carr. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. carr., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

SUR LE CAP: Chicoutimi-Nord, 22 000 pieds carrés. Tél. 481-8309.

1992, BUICK LE SABRE LIMITED
Équipée de A à Z, comme neuve, seulement 75 000 km. À voir au Géant Motorisé.



173, ROUTE 172 SAINT-AMBROISE
LE GÉANT MOTORISÉ

300 VÉHICULES
302 Autos à vendre
1982 Toyota Tercel, 4 portes, automatique, mécanique et carrosserie très bonne condition, bleu, 1,000\$. Tél. 543-5464 (après 17h00).
1985 HONDA Accord, 2 portes, automatique, peinture neuve grise, 110,000 kilomètres, mécanique A-1, 2495 \$. Tél. 543-5464.
ACURA INTÉGRA RS 1989, 2 portes, 149,000 kilomètres, 4,500\$. Tél. 547-5024, 549-6052.

LA-BAIE: à vendre ou à louer: nouveau développement Place des Hirondelles. Pour maison mobile. Occupation 26-09-96. Tél. 678-1536

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre
1982 Toyota Tercel, 4 portes, automatique, mécanique et carrosserie très bonne condition, bleu, 1,000\$. Tél. 543-5464 (après 17h00).
1985 HONDA Accord, 2 portes, automatique, peinture neuve grise, 110,000 kilomètres, mécanique A-1, 2495 \$. Tél. 543-5464.
ACURA INTÉGRA RS 1989, 2 portes, 149,000 kilomètres, 4,500\$. Tél. 547-5024, 549-6052.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve: 1-800-893-9990

BUICK Skylark 1984, V6, 4 portes, automatique, 1500 \$. Tél. 662-4016.

CHEVROLET Célébrité 1986, 4 portes, automatique, moteur 2.5, peinture neuve, 1,050\$ négociable. Tél. 549-4518.

CHEVROLET Sprint, 1988, 5 vitesses, 120,000 kilomètres, peinture originale, freins neufs sur 4 roues, 2250 \$. Automobile J.M. Tél. 693-8830.

CORVETTE 1977, mécanique neuve, besoin peinture et silencieux. Aubaine 4,000\$. Tél. 668-0088

DODGE Spirit 1992, V-6 automatique, 108,000 kilomètres, air climatisée, garantie jusqu'à 115,000 kilomètres. Spécial, 6,995\$. Tél. 693-8830 Automobiles J.M.

DODGE Stratus 1995, blanche, équipement complet, air climatisé, Nouveau prix révisé. Tél. 548-6331

EAGLE TALON 1990, bonne condition, manuelle, propre, 7,200\$, négociable. Tél. 673-7263.

FORD ESCORT Familial 1994, 39,000 kilomètres, vert, 10,400\$. Tél. 698-0247, 696-1265.

FORD MUSTANG LX, 1987, automatique, excellente condition, 2300 \$. Tél. 674-2760

HONDA CRX, 1987, noire, prix à discuter. Tél. 547-6613

HYUNDAI Scoupe LS, 1991, automatique, bleu, 75,000 kilomètres, 7000 \$. Tél. 275-6854.

LES AUTOMOBILES Dany Roy inc.
Venez voir notre choix de véhicules prêts pour la chasse. Possibilité de financement sur place. 6729 Boul. Talbot, Laternière. Tél. 678-2282, 693-3418.

MAZDA 626, SE, 1991, 2.2L, automatique, 96,000 kilomètres, démarreur, garantie prolongée, impeccable, 7,800\$ négociable. Tél. 668-4770.

MAZDA RX7, 1986, blanc, très propre, jamais sortie l'hiver, système de son Pioneer, pneus neufs, 4,900\$. Tél. 696-0948, jour, 693-8562, soir.

MAZDA RX7, 1987, mécanique refaite à neuf, pas de rouille, 4,000\$ négociable. Tél. 548-9875, jour, paget: 541-2646 (soir, fin de semaine).

NISSAN SENTRA 1985, 6.5L au 100 kilomètres, manuelle 5 vitesses, bon état, démarrage facile par temps froid, prix 400\$. Tél. 545-8466.

OCCASION EXCEPTIONNELLE. Pontiac Sunbird LE 1989, blanc, 2 portes, sport, 4 cylindres, automatique, toit ouvrant, très bien équipée, 99,000 kilomètres, impeccable. Tél. 549-2103, Gilbert Auto.

OLDSMOBILE CIERA 1993, tout équipé, 72,000 kilomètres, Tél. 677-2314, 677-2808

PONTIAC ACADIAN noire, 1985, 86,000 kilomètres, 4 portes, automatique, très propre. 1,500\$ négociable. Tél. 545-2482.

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél. 674-2459, Paul, 541-0456.

SUBARU, Loyalé, 1992, familiale, 4X4, manuelle, très bon état, prix à discuter. Tél. 662-5097

TOYOTA Tercel DX, 1989, automatique, 2 portes, coupé, 120,000 kilomètres. Cotation: 4,250\$ spécial: 3,995\$. Tél. 693-8830 Automobiles J.M.

VOLVO familiale 1980, fonctionne bien, inspectée sérieusement, prête pour l'hiver. Prix à discuter. Tél. 677-2046.

1988 ISUZU TROPPER
4X4, très propre. SPÉCIAL.



173, ROUTE 172 SAINT-AMBROISE
LE GÉANT MOTORISÉ

304 Bateaux à vendre
BAYLINER 1992, Sierra, 22.5'. Alt. cabine, moteur mercruiser 4.3 litres, pied mercruiser, tout équipé. 24,900\$. Tél. 549-4651, 693-3959

305 Camions à vendre
DODGE RAM, 1986, 190,000 kilomètres, moteur 318, 90,000 kilomètres, mécanique A-1, pneus Khumo 35 montés sur mags blancs, roll-bar, pare-chocs chromés, radio-cassettes, 4 haut-parleurs 100 watts, 2,500\$ négociable. Tél. 678-2410

BALANCE DE LOCATION DE 36 MOIS AVEC OPTION D'ACHAT
1996 FORD DIESEL E 350, POWER STROKE CUBE, DOUBLES ROUES, AUTOMATIQUE, BLANC, BOÎTE 14', 14,800 KILOMÈTRES. TEL.: 1-418-541-0222.

CAMION Ford 1992, 14 pieds cubes, 6.1/2' haut, diesel, en bonne condition. Tél. 679-4323.

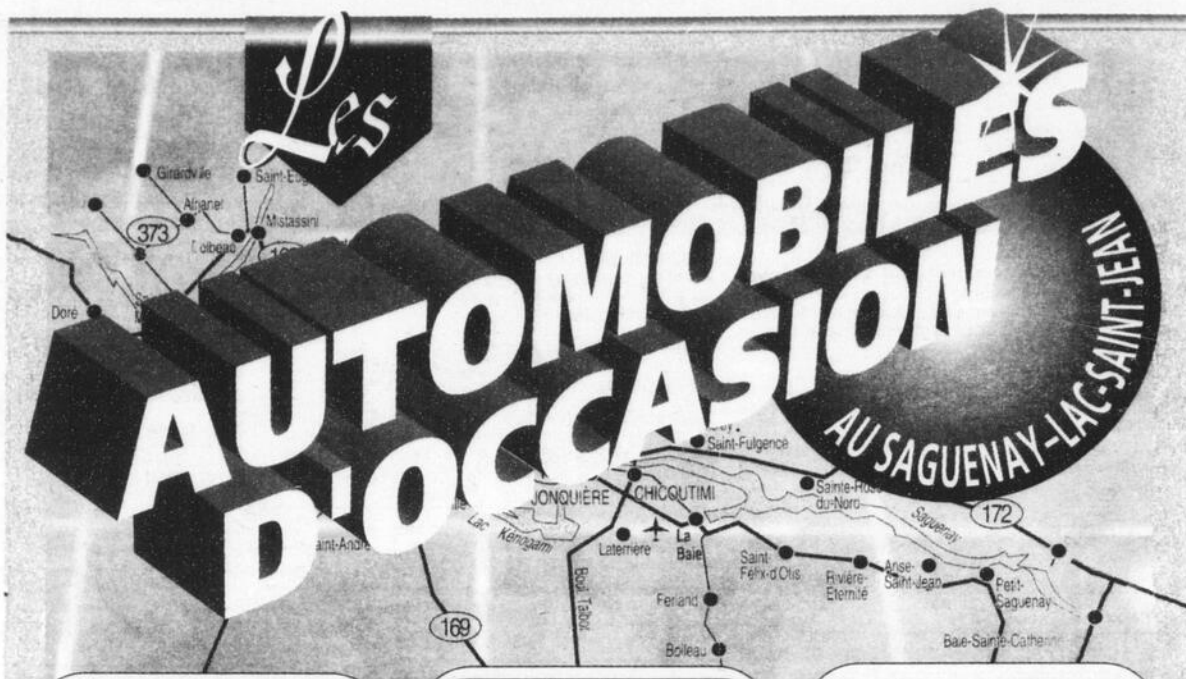
DODGE RAM 1994, 2X4 "ratchet" 5 vitesses, manuelle, avec balance garantie, 13 000 \$ Tél. 548-1894.

G.M.C. Vandura 2500, 1988, diesel, 300,000 kilomètres, automatique, blanc, \$5,000. G.M.C. Vandura 3500, 1989, diesel, moteur neuf de GM, automatique, blanc, \$10,000. Tél. 690-5308.

GMC SIERRA, 1992, diesel cabine simple, automatique, 15,000\$. Tél. 690-4656.

INTERNATIONAL 1988, boîte 20' isolée, moteur diesel DT 360 refait à neuf, monte charge, impeccable. Tél. 690-2434.

NISSAN king cab, 1987, 5 vitesses, manuelle, bonne condition. Tél. 481-2386.



SUPER SPÉCIAL
1988 Oldsmobile Cutlass Suprême
2 portes, automatique, 108,000 km.
5495 \$

1989 Nissan Micra
2 portes, manuelle, bas millage.
1995 \$

1989 Chevrolet Cavalier
4 portes, manuelle.
3095 \$

1989 Chevrolet Cavalier RS
6 cylindres, équipement complet, 2 portes, automatique.
4795 \$

1987 Acura Integra
4 portes, manuelle.
2595 \$

1985 Oldsmobile Cutlass
4 portes, 4 cylindres.
Bon prix

AUTOMOBILES du Mont inc.
JONQUIÈRE
695-3444
3510, boul du Saguenay, Jonquière NEUFS ET USAGÉS
TÉL.: BUREAU 695-3444

*** SPÉCIAL USAGÉES ***
1996 Dodge Néon, 2 portes, sport, noire, air climatisé, transmission automatique
Super spécial!

1993 Dodge Shadow, 4 portes, 4 cylindres, automatique, bas millage, air climatisé.
Super spécial! 7 995 \$

1993 Chrysler Intrepid, 4 portes, équipement complet, couleur noire.
Super spécial! 14 695 \$

1993 Nissan Maxima
4 portes, transmission automatique, équipement complet, couleur blanche.
Super spécial! 14 995 \$

1991 Buick Regal,
4 portes, V6, automatique, équipement complet, couleur grise, bas millage.
Super spécial!

1990 Pontiac Grand Prix,
2 portes, moteur V-6, air climatisé, couleur grise.
Super spécial!

Bedard
DODGE CHRYSLER JEEP CHICOUTIMI
Denis Gravel Conseiller
1464, boul. Saint-Paul-Chicoutimi
Tél.: 549-1264

VENTE ET ACHAT DE VOITURES D'OCCASION

1993 Plymouth Acclaim 7995 \$
4 portes, automatique, air climatisé.

1992 Honda Civic LX 9995 \$
4 portes, automatique, 60,000 km.

1992 Pontiac Sunbird 8495 \$
2 portes, automatique, air climatisé.

1992 Eagle Summit 6595 \$
4 portes, manuelle.

1990 Pathfinder 8995 \$
Automatique. Spécial

1991 Mazda 626 SE 6995 \$
4 portes, automatique. Spécial

1991 Pontiac Grand Prix 9995 \$
2 portes, automatique, équipement complet.

1990 Dodge Caravan SE 8995 \$
7 passagers, équipement complet.

1990 Plymouth Acclaim 4995 \$
4 portes, automatique. Spécial

1989 Ford Aerostar 4995 \$
7 passagers, air climatisé.

1989 Niva 4 x 4 1495 \$

AUTOMOBILE Richard Emond
1515, boul. du Royaume Chicoutimi Tél.: 549-7601

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

1995 Suzuki Sidekick
Automatique, servofreins, servodirection, radio, 32,000 km, couleur blanche.

1995 Plymouth Voyageur
7 passagers, 6 cylindres, automatique, air climatisé, balance de garantie du manufacturier, seulement 19 000 km., couleur champagne.

1994 Ford Ranger Super Cab
4 cylindres, manuelle, S.F., S.D., radio, roues mags, 55,000 km., couleur gold.

1993 Ford Festiva
Automatique, 73 000 km., couleur blanche.

1993 Dodge Shadow
4 portes, automatique, air climatisé, seulement 33,000 km., couleur bleue.

1991 Toyota Corolla SE
4 portes, automatique, blanche, millage 93,000 km.

HYUNDAI
CHICOUTIMI
533, boul. du Royaume Chicoutimi - Tél.: 543-9393

SPÉCIAL ROBYN SUPER VENTE



NEON 1995
Aucun comptant
326.35 \$/mois
48 mois, taxes incluses

OLDSMOBILE SIERRA 1992
Tout équipée
Aucun comptant
346.96 \$/mois
36 mois, taxes incluses

Sujet à l'approbation du crédit
IMBO AUTOMOBILE
2339, boul. du Royaume, Jonquière, Chicoutimi
Tél.: (418) 545-7989
VENTE • ACHAT • LOCATION

Spécialité: camions

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
1988 Chevrolet 4 x 4
350, manuelle, 74 000 km. Prêt à travailler.
??95 \$

1993 GMC Sonoma SLS, V6, 4.3i. Vortech, automatique, 4 x 4, modèle sport, mag, bas kilométrage. **A voir!**

1991 Chevrolet King Cab
4 x 4, moteur 350, boîte longue, comme neuf, équipé de A à Z, 2 tons, air climatisé, etc.
Spécial 16 995 \$

1989 GMC 4x4 Silverado
Boîte de 8', automatique, 305, superbe condition avec mags chromés. **11 995 \$**

1989 Ranger King Cab 4 x 4
V6, manuelle, 106 000 km., impeccable. **A voir!**

1988 Camion Chevrolet Silverado
Boîte de 8', automatique, 305, condition "Showroom" **8495 \$**

Tous ces camions sont vérifiés et remis à neuf. Plusieurs autres camions en inventaire pour tous les budgets.

Automobiles Serge Potvin
2571, Avenue du Port, Ville de la Baie
544-0039

PICK-UP NISSAN 1987 king cab, 180,000 kilomètres, quelques réparations à faire, 1,300\$. Tél.:549-3309.
 RANGER 1993, king cab, vert, V-6, équipé, 4 pneus d'hiver, impeccable. Tél.:272-2549, après 17h00.

306 Camions 4 X 4

BLAZER 1987, automatique, 129,000 kilomètres, ultra propre, 5,500\$. Tél.:542-9785
 4X4, 145,000 kilomètres, rouge vin, impeccable. Tél.:693-8000, 698-9494(paget).
 CHEVROLET S-15, Blazer 4X4, 1983, V-6 manuelle, 1,700\$. DODGE Caravane 1984, 900\$. Tél.:695-5927, 672-6445

JEEP Cherokee 1990 manuelle 4X4, propre, 125,000 kilomètres, 9000 \$. Tél.543-3772.
 JEEP CHEROKEE, 1984, 4X4, 2.5L, 3,000\$. Moteur 2.8 pour camion, 500\$. Tél.:672-4094.
 MAZDA 4X4, B-2600, 1987, manuelle, prix à discuter. Tél.:698-0073.

NISSAN 4x4, XE, 1992, king cab, V-6, noir, mags, 100 000 kilomètres, 12 000\$ négociable. Tél.:418-569-7548, 349-2079.

307 Campeurs à vendre

WINNIBAGO (Le Sharo) 20', transmission neuve, bonne condition. Négociable 16 000 \$. Tél.548-5109.

308 Fourgonnettes à vendre

A LOUER: Ford Aérostar, 4 roues motrices, électronique, 1993, 43,000 kilomètres, toute équipée, bail de 18 mois, 370\$/mois. Tél.:673-7886

CARAVANE Dodge 1991, court, automatique, V-6, 81,000 kilomètres, 1 propriétaire, Tél.:693-8881, 545-8624
 DODGE Caravane, 1994, 3.3, SE, longue, air, teintées, mags, vert forêt, 16,000\$. Tél.:545-8624, 693-8881.

FORD Econoline Château 1979, très bonne condition, gaz et propane. Tél.:542-8813.
 FORD Winstar 1995, 7 passagers, équipement complet. Personne sérieuse. Tél.690-8093.

PANEL GMC, 350, 48,000 kilomètres, 1989, Tél.:275-1816 après 17h00
 PLYMOUTH VOYAGEUR SE, 1992, 7 passagers, 93,000 kilomètres, balance garantie, 12,000\$. Tél.:678-1239.

WINSTAR 1996, 14 000 kilomètres, 2 air climatisés, mags, siège capitaine, 24 600\$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:544-8011, après 17h30, 690-6522.

309 Machinerie

CHARRIOTS élévateurs au propane, 5000 livres capacité, excellent état, à partir de 4,000\$. Tél.:696-1214, 543-6845, soir, 696-2011, jour.

Ebrancheuse Kobelco, modèle 907, 1988, équipée d'une ébrancheuse Denis, modèle DT-3000. Excellente condition. Tél.:673-7925, 673-7222.

EBRANCHEUSE Komatsu PC-200, 1989, avec une D3000. Parfaite condition (moteur neuf) prix à discuter, Tél.:418-276-8114, 418-276-3408.

GENERATRICE diesel, 10,500 watts, installée dans roulotte de chantier 8x16', état neuf, système automatique de départ et arrêt, spécial 9,000\$. Tél.:543-6845(soir), 696-1214(soir), 696-2011(jour).

PELLE 220-B, 1986, Stick Long, Bucket, 2.1/2 verges, excellente condition. Pelle Case, 170-C, 1987, bucket, 1.3/4 verge, très bonne condition, Tél.:542-1211.

SKYTRACKS 87, modèle 7038, 35,000\$. 1989 modèle 9038, 45,000\$. 1-613-822-1200

SOUFFLEUSE hydraulique 6' avec moteur diesel, 4 cylindres pour installer sur camion, valeur 10,000 \$ spécial 6000 \$. Tél.:693-8830, Automobiles JM.

310 Motos à vendre
 GL1100, 1981, 84,000 kilomètres, noire, pneus neufs, avec side car Vêlo Rex 700, 4000 \$. Tél.662-7025, après 17h30.
 HONDA Magna V45, 750, 1984, peinture, pneus, pare-brise neufs avec valise, excellente condition, 2700 \$. Tél.:695-1682, 695-2353.
 HONDA XL 250R, 1984, route, trail, bonne condition, 1200 \$ négociable, ou échangerais contre motocross de même valeur. Tél.542-5215, après 17h00.

311 Motos 3 et 4 roues à vendre
 HONDA 3 ROUES, 1984, 200cc, 3 pneus neufs, 695\$. Tél.:547-1933, 685-5300.

313 Motoneiges à vendre

FORMULA PLUS 1990, bon état, \$2,200. Tél.:547-7221.

FORMULA Z 1994, 5,000 kilomètres, super propre, comme un neuf, démarreur électrique, femme propriétaire, tél.:547-5708, 698-9198.

GRAND TOURING SE 670, 1996, V-Max 600 DX, 1994, Tél.549-8694.

MACH Z 1996, 3,000 kilomètres, comme neuf, 7,800\$. Tél.:547-5708, 698-9198.

PANTERA 1995, état neuf, 3,000 kilomètres, 5,000\$, négociable. Tél.:679-1640, après 17h00.
 SKI-DOO Bombardier Skandic, 1994, modèle 377, 400 kilomètres, démarreur électrique, remorque, 4,500\$ Servi 3 fois. Tél.:693-8881

YAMAHA V-MAX DX 600, 1994, bonne condition, Tél.:673-4111. Demandez Claude.
 YAMAHA Venture, 1991, 7,200 kilomètres, 3,000\$. Tél.:540-0250.

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. Tél.:545-9537

BOITE de camion 76x60x32haut, idéal pour petit camion, 280\$. Tél.:668-2075.
 PNEUS d'hiver P19575R14, 300 \$. Jantes Mercedes, (14"), valeur 350\$. Tél.544-2245.
 PNEUS neufs de toute grandeur aussi pneus usagés différente grandeur. 4 pneus 215-65R14, 125\$, 4 pneus 265-75R16, 200\$. Entreposons vos pneus gratuitement pour l'hiver. Aussi mécanique générale. Pose freins, amortisseur, changement d'huile, etc. Spécial prestone 4 litres 7.95\$. Visa, master-card acceptées. Tél.693-8830. Automobile J.M.

PNEUS USAGES hiver et été, bon pour 2 ans, à partir de 100 \$ posés taxes incluses. Aussi achat de pneus usagés. Payons bon prix. Multi-Pneus E.B. Enr. 1427 Vimy, Chicoutimi-Nord. Tél.549-4518.

316 Souffleuses à vendre
 SOUFFLEUR MTD 10-28, 1 an d'usage, valeur 1,200\$ laissé 875\$. Tél.:693-5174.

317 Tracteurs à vendre
 RENAULT 651-4, 4X4, cabine, chargeur industriel Lessard, avec souffleuse. Tél.:662-4254.

TRACTEUR FORD, de ferme, avec souffleur à neige, Tél.:547-2488.

318 Véhicules divers
 ARGO 8 roues 1980, treuil, support moteur, très bon état, 2,500\$. Tél.:543-7815.

400 EMPLOI
401 Gardien(ne) demandé(e)
 DU LUNDI au vendredi quartier des Oiseaux, 3 enfants, entretien ménager et références. Tél.:696-4472

402 Personnel demandé
 \$\$\$ AH! AH! CHOCOLATI! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

ALBERTA, Yukon, C-B, centre de ski, Hôtels, croisières, mécanique, construction, etc. Travail à l'année, 1200 employeurs listés, pour info: Postez enveloppe préaffranchie à: Quwest, Dep. 100 C.P. 54066, Québec G1N 4T1.

CHOCOLATS: Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup \$\$\$ Tél.1-800-561-2395

OFFRE DE CARRIÈRE
 Boucherie reconnue dans la viande en gros, cherche des représentants avec expérience et voiture obligatoire. Tél.:698-4044.

REPRESENTANT(E) à temps partiel ou à son compte en caféité gourmet, cafétière domestique, expresso commercial, accessoires d'inflation et moulin à café. Tél.:418-832-5132 (région Chicoutimi et Jonquières).

SERVEUSES (eurs), barmaid (man), demandés avec expérience, costume obligatoire, pour nouveau restaurant à Chicoutimi "Le Gobelet". Tél.:543-0043.

TELEPHONISTES demandé(e)s de jour et de soir. Tél.:543-2254, après 17h00, demander Marlène.

TRAVAILLEUR(euse) autonome demandé(e) pour livraison de colis et transport général dans secteur Saguenay-Lac-Saint-Jean. Tél.693-4988, demander Claude.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours
 ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, rattrapage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

NOUVEAU! NOUVEAU!
 Nous sommes à l'écoute de vos problèmes financiers. D'entreprise ou personnels. Consultation par téléphone. 4.99\$/minute, 18 ans et plus
De 9h00 à 23h00, 5/jours semaine
Tél.1-900-451-6161.

PROBLEMES financiers de 500\$ à 99,000\$. 1-800-463-9311 code 8560. Conseiller Bernander

502 Occasion d'affaires
 GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

PAR-T votre entreprise. Trois écrans intérieurs de golf moitié prix. Info: (514)378-5545, (514)372-6329.

PLEIN TEMPS OU PARTIEL: Couple ou personne seule pour commerce à leur compte, formation nécessaire par Distributeur Amway, Tél.:543-7258.

TRAVAILLEUR autonome intéressé à distribuer de la nourriture pour chien et chat à domicile. Plusieurs postes disponibles. Tél.:542-8380, après 20h00.

500 SERVICES PROFESSIONNELS
601 Construction / Rénovation
 A BAS PRIX: ACCOTEMENT, briquetage, pavés imbriqués, muret, pose de Nova brique, blocs de ciment, de remblais. Estimation gratuite. Tél.549-4846, Harold (après 18h00).

Construction et rénovation de maison, chalet, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

ESTIMATION GRATUITE: rénovation, construction, toiture, finition intérieure, extérieure. 25 ans d'expérience. Tél.549-9842

INSTALLATION SAGLAC. Ouvriers tous qualifiés et d'ici, spécialité: toiture et rénovation intérieure, tél.:540-0920, 540-2019.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.:690-5323.

RENOVATION ET FINITION. 25 ans d'expérience, fenêtres, armoires, sous-sol. Tél.549-3559

603 Massage
 #1 A CHICOUTIMI, sur le boul. Talbot, Tu as besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique. Tél.:696-0055.

CENTRE de MASSOTHEAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.542-6200

JONQUIERE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h30. Linda 695-3855.

MASSAGE Californien par beau masseur. Tél.:549-9902.
 MASSAGE de relaxation. De 9h00 à 21h00. Tél.:693-9337
 VRAI MASSAGE, relaxant et énergisant. 09h00 à 19h00. Sophie, 542-9184.

604 Offres de services
 A BAS PRIX 12.95\$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sècheuse, réfrigérateur, Tél.:545-7633. Au Coin de l'Aspirateur.

DAME avec 10 ans d'expérience garderait vos petits enfants de 0 à 5 ans à son domicile rue Colette, quartier des Ecrivains, Chicoutimi Tél.696-4951.

FEMME recherche pour garder des enfants lundi au vendredi ou entretien ménager. Tél.:672-4094.

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétaire (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547-8023 jour/soir.

PERSONNE sérieuse, responsable, offre ses services pour entretien ménager ou accompagnement à Chicoutimi. Tél.:549-3621.

PLASTRAGE, 12 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:693-5188.

POUPONNIÈRE 0/2ans milieu familial, éducatrice diplômée, Jonquières. Tél.:542-3980.

POUR FAIRE le ménage une journée par semaine auprès des personnes âgées. Tél.:673-1753

URGENCE
 RÉFRIGÉRATION: Réfrigérateur, congélateur, air climatisé, auto, réfrigérateur commercial, chambre à bière. Bas prix, compétence. M. Freeze. 7 jours. Tél.695-0380

605 Service de garde
 Dame avec expérience garderait enfants à son domicile, secteur Barrette. Tél.:545-1439.

GARDERIE en milieu familial près de l'école Ste-Cécile, Kénogami, 6/7 jours. Dîner offert pour enfants d'âge scolaire. Prix compétitif, reçus d'impôt. Tél.:695-4458.

700 MARCHANDISES ET SERVICES
701 A donner
 REBUTS DE BOIS, à donner. Récupérmat. 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél.696-2036

703 Ameublement
 A BAS PRIX
 Laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service \$14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

ATTENTION
 Directement du fabricant, prix imbattable, mobilier de chambre, salle à manger, salon, meubles sur mesure et estimé pour armoires. Tél.:549-4936.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, amande. Très bonne condition. 600\$. Tél.:690-1334.

DIVAN-LIT, 140\$, set de chambre, 100\$, sècheuse, laveuse, 200\$/chaque, cuisinière 100\$, réfrigérateur, 75\$. Sous-louer 4.1/2. Cause: départ. Tél.:693-0962.

LES SPÉCIALISTES

Amenagement paysager
 S.O.S. Paysage 15% de rabais
 Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cédrès, tonte de pelouse. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084

Ébénisterie
 Les Armoires G.L. Inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rasteq déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152 - 695-6024

Aspirateurs
ASPIRATÉX 2000
 Electrolux usagés à partir de 99\$
 Singer avec balai électrique, (neuf) 159\$
 Sacs. RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
 (Face au McDonald's)
JONQUIÈRE - 542-9451

Maintenance
LES MAINTENANCES CGK
 Division aménagement paysager. Protection et fermeture de terrain. Taille et émondage d'arbres fruitiers. Estimation tonte de pelouse (1997). INFORMATION et RENDEZ-VOUS, rés. 548-6926. 328668

Maisons, rénovations
VERTICAUX MANUFACTURIER DE STORES
 Fabrication - Réparation - Installation - Nettoyage
833, de La Fabrique, la Baie 544-5777

Automobiles
 Préparez-vous pour l'hiver. Spécial, cire supérieure: 59.95 \$. Lavage à la main. Heures d'ouverture flexibles.
LAVE-AUTO CHIC
 2147, boul. Talbot - Chicoutimi
Tél. 545-2442

Comptabilité
Nathalie Tremblay Tél.: (418) 544-4491
TECHNICIENNE EN ARCHITECTURE
 • Conception de plans • Résidentiel et commercial
 • Aménagement paysagé

Nettoyage, ménage
VÉNITIENNES
 Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524

Rénovations
PRO-EMAIL SAGUENAY ENR.
 Émailleur spécialisé Appareils ménagers
Tél.: 693-7172 Rés.: 542-8488

Divers
LES ASPIRATEURS CHICOUTIMI inc.
 Vente • Installation • Aspirateurs centraux • Aspirateurs usagés
 RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
 Place du Royaume - CHICOUTIMI (Près de Canadian Tire)
Tél.: 696-5024

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311

LE QUOTIDIEN, le Mardi 24 Septembre 1996 - 23

PROANE
ACHETONS
 tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur - etc.
 Vente et réparations
 d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROANE GRAVEL, 672-4290

AUVENTS ET ABRIS
NEZ OVENT
 SUPER VENTE DE SEPTEMBRE
 MISE DE CÔTÉ
Garage et Abri d'hiver
 VENTE • LOCATION
 RÉPARATION
 ESTIMATION GRATUITE
549-7949
 2291, boul. du Royaume, Chicoutimi - Jonquières

LES ENTREPRISES INC.
Roger Canlin
 • Impôt sur le revenu • Salaires
 • TPS ET TVQ • Tenue de bureau
 • Tenue de livres • complète
 419, boul. Sainte-Geneviève (coin des Champs)
 Chicoutimi
Tél.: 543-1817 Fax: 543-9659

ELEVAGE Doolittle enr. chiots Labrador noirs enregistrés, vaccinés, vermifugés, garantis 2 ans. Tél. 549-9780.
JUMENT STANDARDBRED 6 ans baie, selle et voiture douce. 1.100\$. Tél. 275-6950 (soir) 679-3901

705 Antiquités
URGENT besoin d'antiquités et pièces de collection de valeur, Payons comptant. Marché d'Antiquités. Tél.: 678-2775

706 Bois de chauffage
ACHETEZ dès maintenant: menisier, érable vert, fendu, livré. Tél.: 547-0492 BOULEAU sec fendu, livré. 58\$/corde. Tél. 547-3714
Bois d'allumage (planche, baguette) très sec en ballot. Recupermat. Tél. 696-2036

BOULEAU sec à 60% fendu, livré. 50\$/corde. Tél.: 540-BOIS (2647).

BOULEAU VERT rond 37\$/corde, fendu 42\$/corde. Possibilité de scier sur place 25\$/corde pour le B 40 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert ou sec 16" entreposé, livré. Réservations. Tél. 674-2332, 674-2618.
ERABLE, menisier, bouleau vert. 45\$/corde livré. Tél. 542-0091
ERABLE, menisier, bouleau sec. 60\$/corde. Bouleau, menisier, sec 55\$/corde. Tél. 542-0091
MERISIER, bouleau. 55\$/corde, livré, bouleau, secs. 50\$/corde. Tél. 672-4867

707 Coin du bébé
AU COIN DU BEBÉ (anciennement Marché aux Puces Racine, Chicoutimi). Maintenance démenagé à Jonquière 2297 St-Hubert. Vente et Achat d'articles, accessoires, vêtements et de jouets de bébés usagés à l'état de neuf. Tél. 542-7799

708 Demandé
AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.
RECHERCHE machine à tricoter à grosse laine avec coteleur. Tél. 544-7991.

RECHERCHE poêle à bois de cuisine avec "boiler". J'achète d'un particulier seulement (marchands s'abstenir). Achèterais également portes de garde-robe (véniennes), 18 et 20 pouces. Tél.: 548-2648, 690-2611. Demander Carol ou Claude.

709 Divers
1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Regina, neuves et usagées. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, \$675. Central Singer \$199. Taxes incluses. Aspir-Pro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.: 548-1767.
4 PNEUS d'hiver 155-80R13, 60\$. Tapis 12X10, 15\$. Bicycle CCM (fille) ordinaire, état neuf, 60\$. Tél. 690-2704.

A BAS PRIX
1000 pieds de clôture hauteur 6 pieds, garage en toile 12x20, bureaux et tables de travail, fluorescents, caisiers en métal, couvertures de pulpe, barils, toiles imperméables, matériaux de construction. Recupermat. Tél. 696-2036.

A BAS PRIX
Aspirateurs Electrolux usagés, 129\$ et plus. Coin de l'Aspirateur. Tél. 545-7633.

A QUI LA CHANCE?
Pourquoi vous cherchez une surjetieuse usagée? Pourquoi vous donne la chance de vous en procurer une neuve à plus bas prix en plus d'une garantie de 2 ans sans frais supplémentaires. Spécial Valeur 869\$ pour 499\$ plus taxe. 4 fils avec différentiel. Faites vite quantité limitée. Robert Girard Spécialité machine à coudre vous offre en plus le service d'entretien et réparation de machine à coudre de toutes marques à domicile.
Pour informations: 672-4492

A VOIR UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.: 543-0432.

ARMOIRES CUISINE usagées, panneaux mélamine blancs, sur fond pêche. Tél. 672-2242.
ASPIRATEURS usagés Electrolux, Filter Queen, Kenmore etc. à partir de 69\$. Garantie Aspiratex 2000, 3691. Boul. Harvey (face au McDonald), Jonquière. Tél. 542-9451.

BACS ROULANTS 240 OU 360 litres, couleur vert, prix compétitif. Tél.: cellulaire: 541-0405, 547-6216, Monique

DEBROUSSAILLEUSE, Stihl, 280K, 5 semaines d'usage. Tél. 543-4885
EQUIPEMENT divers pour chevaux, appareil à ferrure, barrières pour clôtures. Tél. 673-3041.
FIXTURES 4" pour fluorescents avec ballast, excellente condition, 10\$/chacune. Tél. 549-1214, 690-7044.
GLISSIÈRES de sécurité usagées (garde-fou), 14.75 barre 13'6". Poutres d'acier usagées, tuyaux. Tél. 1-418-285-3621.

ISOLATION
PANNEAUX avec valeur calorifique R-16, facile à poser, haut rendement. Spécial 1.50\$/panneau, 22X36. Recupermat 696-2036
LAVE-VAISSELLE, poêle auto nettoyant et ordinaire. Canot cèdre naturel. Tél. 695-2033.
LOT de chaises différents modèles, à partir de 5\$/chacune, 2160 St-Jacques, Jonquière. Tél. 696-8705 (radio-chasseur).

MOBILIER cuisine 4 places, rond, colonial. Mobilier salon bois naturel au complet, 5 morceaux. Orgue B-400, Yamaha. Scie à chaîne Mcquolac, neuve. Cause départ. Tél. 548-4440.
POUR FORAGE de puits artésiens, géothermique et gélinite. Localisation de veine d'eau souterraine. Vente installation et réparation de pompe à eau. Tél. 668-5177.

RECHERCHE Fournaise huile bon état, 4 ans d'usage ou moins, 100.000 BTU et plus. Attention sinistré, achèterais bois de plancher endommagé, appareils électrique etc. À vendre fenêtres différentes grandes, avec thermos, idéal pour chalet. Tél. 547-2488.

SURJETTEUSE ELNA 4 fils. Lit d'eau anti-vague King (86X90). Tél. 548-7940 548-1646.
SYSTEME de son JVC complet. 4 pneus d'hiver neufs, 1957514. Lit 39" mélamine avec matelas. Tél. 695-0799.

TABLE BOUCHERIE, congélateur 17 cu. Barbecue, et divers articles. Tél. 673-6264 soir. 545-8303 jour.

TABLES de billard, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484 679-3505.
TRICOTEUSE SK-360 avec coteleur SRP-50, Table, 3 livres et accessoires inclus. Valeur 2.000\$ spécial 800\$ négociable. Tél. 544-8381

711 Equipement de commerce et restaurant

CENTRE DE RESTAURATION DU QUÉBEC. Equipements et accessoires neufs et usagés pour restaurant et hôtellerie. DISTRIBUTEUR AUTORISÉ PASCAL. Aussi disponible PRODUITS LEPINE. LOCATION de lave-vaisselles et location de machine à change. VENTE RAPIDE D'EQUIPEMENT USAGÉS. Tél. 695-0330, 696-6111

CONVECTION BLODGET, four pizza Blodget, coffre-tort, chambres congélateurs, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, pupitres, radio communication, dactylo IBM, etc. Tél. 548-5343.
ETAGERES de commerce, Boni (racking), 40 sections de 4' et 5', complète. CHARIOT élévateur Clark, 4.000 livres, essence et propane. Tél. 418-374-2606.

FRITEUSE, balance, scelleuse, unités de réfrigération, etc. Prix négociable. Tél. 672-6333 André Boily

LIQUIDATION DE FAILLITE: 75 chaises en bois (taverne), 18 bancs, 18 tables rondes, grille-pain, chaises empilables, comptoir pâtisserie, viande froide, tombeau. Dix tables 24X24. Vingt chaises bistro. Chambre congélation 10X20, froide 6X8. Gros four à pain. Table chaude, air climatisé, malaxeur 7 et 20 pintes. Inf. 698-2174, 541-2637.
SUPPORTS Présentoirs rond, Présentoirs à 4 bras. Barres 48" Barres 24". Tablettes 48" Comptoir 5' Caisse enregistreuse. Divers articles. Tél. 275-6759, 275-6646

SYSTEME DE BAR (Meter) Berg usagé, 3 compteur, 900\$. Tél. 275-7380 (Denis).

712 Esotérisme
DORIS VOYANTE cartomancienne, venant des Cantons de l'Est de retour parmi vous du 23 au 28 septembre. Amour, argent, affaires, je peux vous aider. Pour rendez-vous, téléphonez au: 693-1714, Denise.

714 Matériaux de construction
A ABAISSER LES PRIX
- PLANCHERS de bois franc, Merisier, Erable, Chêne court. Lamelles pré-vernies 2.29 pi. carrés et non vernies 0.99\$, pi. m.p. - LAMELLES de bois Franc insonorisées pour béton ou contreplaqué (IMPACTSON), chêne, et érable sélect 3" ou 4" de largeur pré-sablées. 2.30\$, pied carré. Bois Select: Tél. 1-418-847-0661

BONNE CONDITION, Transit, Roto stop 747 TM, Ramset, Echafaud etc. prix à discuter. Tél. 549-7499

718 Vêtements
MANTEAU coton huilé, noir. Perfecto cuir noir, laser, small pour femme. Tél.: 543-9387

800 SPORTS / LOISIRS
801 Articles de sports
ARC tout équipé, pour le tir en salle ou de chasse. Tél. 697-1228 (après 17h00).

803 Camping
BOITE campeur pour camion 8', tout équipée, 1984, valeur 2.800\$, à prix dérisoire 1.800\$. Idéal pour la chasse. Tél. 548-5977.

804 Chasse et pêche
ARMOIRE fusil, en chêne, 7 espaces de rangement, 4 tiroirs, à voir, 200\$. Tél. 693-4849, après 17h00.
CARABINE 30-06 de marque Suice, très propre. Tél. 547-8484 heures de repas.
CARABINE Browning A-Boit, 300 magnum, Leupold 2x7, courroie et étui. Tél. 693-1848.

REPARATION, achat, ajustement, vente d'armes usagées. Luc Lavoie C.P. Tél. 690-9620, 544-4182.

805 Musique et accessoires
CLAVIER Technick, KN1000, incluant lecteur et pédale de son. Tél.: 344-4652.
RECHERCHE chanteuse (eur) d'expérience, social-dance. Tél.: 543-8568.

806 Ordinateurs et jeux
"JEUX" super Nintendo, Genesis. Achat, vente et échange. Electronique neuf et usagé. Tél. 548-0285.
Vous voulez vendre votre ordinateur ou en acheter un usagé? Vous voulez le faire réparer ou y faire installer un logiciel? Tél.: 548-4928. Technicien de 15 ans d'expérience.

807 Photos et vidéos
DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.: 690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre
BONAIR 1979, 8 places, très propre, prix à discuter. Tél. 673-4466.
FIFTHWHEEL Terry, 1991, 29.5', équipée, salon avant. Tél. 542-0481.
HORNÉ, 1993 27', lits superposés + chambre, air climatisé, possibilité de terrain, camping Jonquière. 15.000\$. Tél. 548-6085.

ROULOTTE 19', Salem 1994 avec remise 8X10, patio 28', situé camping l'Evasion. Tél. 695-0814 (soir).
ROULOTTE UNIK 21', 1972, très propre, équipement complet, prix négociable. Tél. 547-1812

811 Vacances/voyages
AUX POMMES, Charlevoix, 06/10/96. Tél. 662-1844, départ Alma. 542-5877. Voyage Lise.
CONDO Pompano Floride: milieu francophone, Tél. 548-2829.
HALLANDALE Floride, appartements et studios, piscine, télévision française, près de la mer. Tél. 668-2632.
VOYAGE aux pommes de Montréal à Hull (Casino), du 28 au 30 septembre inclus. Tél. 542-5877, (418) 348-6834, 542-3304. Demandez dépliants pour voyage à Acapulcode 2 à 6 semaines, (mois février).

900 AVIS

902 Agences de rencontre
BELLES FEMMES asiatiques Marie-Shana. Tél. (514) 227-7149, pas de prostitution.

903 Messages personnels
1 A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.: 693-5389, Sandra

A ARVIDA, Chicoutimi et Jonquière, la louve et Vicky, reçoivent et se déplacent. Pour rendez-vous 696-1315. Engagements.

A VOTRE disposition pour une détente complète. Sylvia se déplace, Chicoutimi. Tél.: 1-418-540-2697.

A VOUS MESSIEURS: jolie fille reçoit, se déplace, Talya, recherche hôtesse. Tél.: 545-0043.

As-tu besoin de compagnie. Appelle Chantale. 698-4024.

ATTENTION, pour vous messieurs. Pour un moment inoubliable demandez Annick. Reçoit et se déplace. Tél. 545-3314

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement Pascale. Tél. 543-8260, 693-7073 (page 1).

COUPLES EN DIRECT, Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

FILLE Sensuelle pour vous messieurs. Reçoit. Tél. 545-3585

JEUNES étudiantes de 19 à 25 ans, reçoivent et se déplacent. 6 jours/semaine de 09h30 à 03h00 du matin. Tél. 693-5068.
Recherchons jolies demoiselles, pour service d'hôtesse. Tél. 541-9428.

904 Perdu ou retrouvé
RECOMPENSE DE 1000 \$ A QUICONQUE PERMETTRA LA RECUPERATION D'UNE SCIE A BÉTON STILL TS400, ET D'INSTRUMENTS D'ARPENTAGE VOLES AU CHANTIER DU REVI-CENTRE DE CHICOUTIMI-NORD. TEL.: 543-7513.

905 Recherche

RECHERCHONS FILMS VIDÉO

tournés lors des récents événements connus en juillet dernier dans la région pour film documentaire. Pangolin Pictures (USA) produit présentement une série de documentaires sur les désastres naturels. Alors si vous possédez un vidéo sur le déluge nous aimerions le visionner. Somme disposés à payer pour un événement dramatique et jamais vu auparavant. S.V.P. contacter:

Valérie Linson
Pangolin Picture,
Tél.: (212) 245-4242 (frais virés),
Fax: (212) 245-4290.

TEL-AIDE



695-AIDE
698-AIDE

MISE AU POINT
Dans la circulaire SEARS AUJOURD'HUI, distribuée le 22 septembre 1996 et en vigueur du 23 au 29 septembre 1996, veuillez noter qu'à la page 25 le congélateur coffre 7 pi cu. #16712 n'est pas un modèle à poignée robuste à serrure tel qu'indiqué dans la circulaire.
Nous présentons nos excuses à notre clientèle



331479

Annulation possible Controverse autour de l'opération que doit subir Eltsine

MOSCOU (Reuter) - Alors que l'éventualité d'une annulation pure et simple de l'opération cardiaque que doit subir le président russe Boris Eltsine semble de moins en moins improbable, l'opposition communiste a souhâté lundi que le chef de l'Etat démissionne si ses médecins devaient renoncer à pratiquer l'intervention.

« Dans ce cas, le président devra partir de lui-même », a dit Guennadi Sélezniou, le président (communiste) de la chambre basse du parlement, cité par l'agence Interfax.

En visite à Strasbourg, le dirigeant communiste Guennadi Ziouganov a estimé que Boris Eltsine devait « prendre du repos ».

« Il y a longtemps que nous demandons à M. Eltsine de prendre le repos que nous recommandons et laisser les réformes suivre leur cours », a-t-il dit à Reuter, en marge de la session plénière de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe où il siège dans la délégation russe.

Américain

Pionnier des pontages coronariens, le professeur américain Michael DeBakey est arrivé lundi à Moscou pour participer à un séminaire de cardiologie. Il sera associé aux délibérations des médecins du chef de l'Etat qui se réuniront une nouvelle fois mercredi.

« Ce conseil de médecins doit avant tout déterminer dans quelle mesure le président est prêt à subir une telle opération. Il faut également voir si la fonction contractile du myocarde n'est pas affectée », a dit dimanche soir le professeur Renat Aktchourine, pressenti pour réaliser l'intervention.

« Le risque doit toujours être

justifié. S'il l'est, l'opération a un sens. Sinon, ce serait de la bêtise pure et simple de manifester un enthousiasme inutile », a ajouté le praticien, interrogé par la chaîne de télévision NTV.

Si l'opération est finalement décidée, elle n'aura de toutes façons pas lieu avant « un mois et demi ou deux mois », a-t-il précisé.

Des propos considérés plutôt comme un « mauvais signe » par un cardiologue occidental vivant à Moscou, interrogé par Reuter sous couvert de l'anonymat.

Insuffisance ventriculaire

Ils confirmeront notamment qu'outre la miocardiopathie ischémique qui a été officiellement à l'origine de ses deux alertes cardiaques de l'année dernière, Boris Eltsine souffre d'une « insuffisance ventriculaire gauche ».

Renat Aktchourine a reconnu que les médecins pourraient juger l'opération infaisable. « C'est une possibilité. Mais il faudra (ensuite) créer des conditions de vie spéciales pour (Boris Eltsine). Et il ne le supportera pas, parce qu'il lui faudrait pour cela restreindre son activité physique ».

Un choix

En annonçant lui-même le 6 septembre qu'il avait décidé de se faire opérer du coeur, le chef du Kremlin avait précisé que ses médecins ne lui avaient laissé le choix qu'entre l'intervention chirurgicale ou une « forme de vie passive ».

Interrogé le lendemain par la station de radio Ekho Moskvy, le professeur Mikhail Alchibaïa du Centre de chirurgie cardiovasculaire de Moscou avait estimé que cette « forme de vie passive » revenait en fait à « attendre la mort ». « Celle-ci peut survenir relativement vite », avait-il ajouté.

Les risques mentionnés par le professeur Aktchourine sont également liés à l'état de santé général du patient.

« On ne pratique pas ce genre d'intervention si l'on n'est pas sûr que le coeur et le reste de l'organisme peuvent tenir le coup », souligne le cardiologue occidental interrogé par Reuter.

« On ne peut pas considérer cette opération comme une intervention locale (...). Elle va toucher de très nombreux organes et systèmes (réseau de circulation sanguine, poumons, foie, reins) et nous devons être absolument sûrs de leur intégrité fonctionnelle », a reconnu vendredi le professeur Sergueï Mironov, chef des services médicaux du Kremlin.



Yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ALMA
N°: 160-11-000050-962
N/D: AL-173-96

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)
SURINTENDANT: 082484

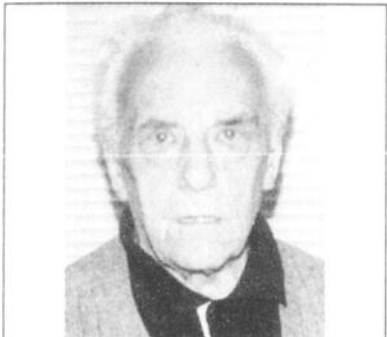
Dans l'affaire de la faillite de:
«GHISLAIN RENAUD», opérateur, 427, rue Hôtel de Ville, Saint-Henri-de-Taillon (Québec), G0W 2X0.

AVIS est par les présentes donné que «GHISLAIN RENAUD» a déposé une CÉSSION DE BIENS le 18 septembre 1996, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 22 octobre 1996, à 9 h 30, au bureau du syndicat sousigné, au 1015, avenue du Pont Sud, à Alma.

CHICOUTIMI, le 18 septembre 1996.

YVON DELWAIDE, syndic, CIP
110, Racine Est 1015, du Pont Sud
Suite 225 Alma
C.P. 970 Lac-Saint-Jean
Chicoutimi G8B 2V6
G7H 5E8 331500

NÉCROLOGIE



BOLDUC (M. Paul-Armand) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 22 septembre 1996, à l'âge de 85 ans 3 mois. M. Paul-Armand Bolduc, époux de dame Simone Fortin, demeurant au 182 Chauvin à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi, mardi le 24 septembre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 25 septembre 1996 en 11h00 en l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de l'Alcan Arvida pendant plus de 40 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, dame Simone Fortin, ses enfants: Alain (Elise Fournier), Gisèle (Jacques Lavoie), feu Donald, Roland (Christiane Boivin); ses petits-enfants: Eric, Dany et Luc Bolduc, Caroline Lavoie. Il était le frère de: Marie-Paule Bolduc (feu Henri Villeneuve), feu Yvette Bolduc (feu Alfred Delisle), feu Maurice Bolduc (Marguerite Morissette). Il était le beau-frère de: feu Philippe Fortin (Rose-Alice Lévesque), feu Marie-Céleste Fortin (Albert Tremblay), Yvette Fortin (feu Maurice Bouchard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GAUTHIER (Patrice) — Est décédé à La Baie, le 22 septembre 1996, à l'âge de 18 ans 11 mois, Patrice Gauthier, fils de M. Jean-Eudes Gauthier et de dame Jocelyne Provencher, demeurant au 1142 Des Peupliers à Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, au 873 de la Fabrique à Ville de La Baie, mardi le 24 septembre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 25 septembre 1996 à 14h00 en l'église St-Alphonse de Ville de La Baie. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire de Ville de La Baie. Il était étudiant au Centre des Adultes Durocher à La Baie. Il laisse dans le deuil son père Jean-Eudes Gauthier (Lucette Bélanger) et sa mère Jocelyne Provencher; ses sœurs: Myriam (Nelson Ouellet), Rachelle; son filleul: Bruno Ouellet; sa grand-mère paternelle: Marguerite Doré (feu Gérard Gauthier) et sa grand-mère maternelle: Noëlla Savard (feu Clovis Provencher). Il laisse également dans le deuil, Isabelle, Gina et Annick Tremblay; ses cousins, cousines, oncles et tantes, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison de l'Espoir sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GOBEIL (Mme Antoinette) — Est décédée à l'Hôpital de La Baie, le 22 septembre 1996, à l'âge de 81 ans 9 mois, dame Antoinette Gobeil, épouse en 1ères noces de feu Marcellin Dufour et en secondes noces de feu Charles-Émile Morin, demeurant au 1231, 7ième Avenue à Ville

de La Baie. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Gravel & Fils 651, boul de la Grande Baie sud Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu mardi le 24 septembre 1996 à 15h00, à l'église St-Edouard de Ville De la Baie et mardi le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les cendres seront déposées au cimetière St-Edouard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rosaire Dufour (Ghislaine Lévesque), Agathe Dufour (Rémi Simard), Louise Dufour (Gilles Vandal), Louise Dufour (Thérèse Richard), Gilles Morin (Marlene Lafrance), Constance Morin (Guy Maltais), Paul-Émile Morin (Micheline Pilote), Camil Morin (Janick Desbiens); ses 21 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants; sa sœur: Marcelle Gobeil (Philippe-Auguste Boulet); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jean-Charles Dufour (Marie-Reine Bouchard), feu Joffre Dufour (feu Thérèse Migneault), feu Guillaume Dufour, Richard Dufour (Alida Gagnon), feu Roland Dufour (Yvonne Gauthier), Jeannine Dufour, Charlotte Dufour, feu Françoise Morin (feu Charles-Edouard Maltais), feu Gabrielle Morin (feu Albert Thibeault), feu Gustave Morin (feu Cécile Saulnier), feu Yvette Morin (feu Simon Tremblay), feu Thérèse Morin (feu Charles-Henri Gobeil), feu Freddy Morin (Irma Laberge), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



LACHANCE (M. Vincent) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 23 septembre 1996, à l'âge de 77 ans. M. Vincent Lachance, époux de feu dame Marie-Anne Tremblay, demeurant au 952 Chemin de la Réserve à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi, mardi le 24 septembre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 25

septembre 1996 à 10h30 en l'église St-Antoine. Heures d'ouverture du salon funéraire: mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Antoine à Chicoutimi. Il fut à l'emploi de Bell Canada pendant plus de 35 ans. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Nicole Lachance (Jean Geoffron), Diane Lachance (Gilles Leclair), Jeannot Lachance (Françoise Filteau), Bruno Lachance (Guylaine Pelchat), Régine Lachance (Carol Marin); ses petits-enfants: Patrick, Valérie, Julie, Jean-Philippe, Pierre-Luc; ses frères et sœurs: Georges Lachance (Pauline), feu Cécile Lachance, feu Marie Lachance, feu Marcel Lachance, Georgette Lachance (Liguori Boies), Colette Lachance (Rémi Girard), Jeannine Lachance, Rose Lachance (Raymond Lévesque), Gisèle Lachance, Claire Lachance (Aurèle Lévesque), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



LAVOIE (Mme Jeanne-d'Arc) — Le 22 septembre 1996, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Dolbeau, à l'âge de 70 ans 4 mois, Mme Jeanne-d'Arc Lavoie, épouse de M. Pierre Tremblay, demeurant au 266, Principale Girardville. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de Girardville, 418, rue Brisson. Les funérailles auront lieu mardi le 24 septembre 1996, à 16h00, à l'Église de Girardville et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son époux M. Pierre Tremblay, elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (Colette Girard), Gilles (Lise Duchesneau), Raymond (Diane Poirier), Jules-Aimé et Marie-Reine (Martial Pronovost); ses petits-enfants: Dave, Ian, Audrey, Jean-François, Katheleen, Marie-Claude, Caroline, Kim, Christine, Joanie, France et Jennifer; ses frères et sœurs: feu Henri-Paul (Yvette Pouliot), feu Louis-Aimé (Simone Marcil), feu Marie-Ange (Armand Tremblay), Thérèse (feu Thomas-

Louis Côté), feu Azarias (Colombe Pouliot), François (Cécile Noël), Magella (Vianney Côté) Jean-Marie (Louissette Hamel), Colombe (Bertrand Gaudreault), Marie-Anne (Gaston St-Pierre), Jean-Guy (Pauline Fortin) Rénald (Raymonde Plourde) et Murielle (Gaëtan Riverin); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Lucien (Rita Lévesque), Marie (feu Denis Doyle), Lionel (Lucille Martel) feu Edgar (Lucienne Genest), Sylvio (Madeleine Prevost) et Noëlla (Lucien Martel); ses neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Des dons pour la Société Canadienne du Cancer et/ou la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Dolbeau seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion inc. Normandin-Girardville.



PAGÉ (M. Fernand) — Est décédé subitement le 22 septembre 1996, à l'âge de 59 ans et 6 mois, M. Fernand Pagé, époux de dame Lucienne Vallée, demeurant au 1667, Carré Deschamps à Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera exposée mardi le 24 septembre 1996 à compter de 20h00 au Salon Funéraire Arcand, du 1044 boul. Sacré-Coeur à Saint-Félicien. Les funérailles auront lieu mercredi le 25 septembre 1996 à 15h00 en l'église de St-Félicien. Monsieur Pagé sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Jocelyn, Steve (Annie Grondin), Michel; sa mère: Jeanne Dufour (feu Aimé Pagé); ses frères et sœurs: Armand (Ginette Simard), Céline (Valérie Potvin), Jean-Guy (Ida Hébert), Rose-Aline (Gilbert Lebel), Florent (Francine Lalancette), Elianne, Roger, Réjean (Antonine Théberge), Jacqueline (Ghislain Bilodeau), Louise, Denise (Alain Gagnon); sa belle-mère: Maria Lachance (feu Adrien Vallée); ses beaux-frères et belles-sœurs: Aimé-Louis Vallée (Thérèse Gagné), Eugène Vallée (Hélène Thibeault), Marcel Vallée (Paquette Tremblay), Gaétane Vallée (Raymond Villeneuve). Également, il laisse plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation des Maladies du Cœur au salon funéraire. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur (418) 679-1688. Direction funéraire: Maison Funéraire Arcand.



TREMBLAY (Mme Denyse Boily) — Est décédée à Chicoutimi à l'âge de 43 ans, dame Denyse Boily, épouse de M. Gas-

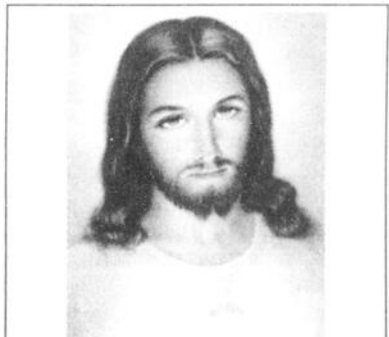
ton Tremblay, demeurant au 1076 rang St-Martin Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence funéraire Gravel & Fils 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 24 septembre 1996 à 13h30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Gaston Tremblay, ses enfants: Melyna (Stéphane Gilbert), Jean-Philippe, Alexandre; son père: Laurent Boily (feu Georgette Maltais, Huguette Simard); ses frères et sœurs: Carol Boily (Claudette Fortin), Pierre Boily (Sylvie Carrier), Catherine Boily (Mario Caron), Pauline Boily (Jean-Guy Boucher), feu Francine Boily, Christine Boily (Gilles Girard); ses beaux-parents: Léopold Tremblay et Gertrude Girard; ses beaux-frères et belles-sœurs: Claude Tremblay (Claire Lapointe), Gilles Tremblay (Jacqueline Nadeau), Micheline Tremblay (Gérald Tremblay), Doris Tremblay (Andrée Nadeau), Denise Tremblay (Gilles Lauzon), Carol Tremblay, Dany Tremblay ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Réves d'enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: J. G.



SACRE-COEUR - REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue.

Signé: J. G.

IN MEMORIAM



LÉVESQUE (Mme Thérèse St-Hilaire dit "Riverin") — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 23 septembre 1996, à l'âge de 61 ans 4 mois, dame Thérèse St-Hilaire dit "Riverin", épouse de M. Pierre Lévesque, demeurant au 106 Chambord, Chicoutimi (secteur nord). La dépouille mortelle sera exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi, mardi le 24 septembre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 25 septembre 1996 à 15h30 en l'église Ste-Claire à Chicoutimi (secteur nord). Les cendres seront déposées au cimetière de Kénogami. Elle fut à l'emploi de Abitibi-Price pendant plus de 34 ans. Elle était la fille de feu M. Aimé St-Hilaire et de feu dame Simone Néron et fille adoptive de feu M. Georges Riverin et de feu dame Yvonne Bergeron. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, M. Pierre Lévesque, son fils Carl (Manon Morin); sa petite-fille Brenda Lévesque ainsi que mademoiselle Marie-Noëlle Larouche. Elle était la sœur de: feu Lucien St-Hilaire, feu Zoël St-Hilaire (Noëlla Simard), Raymond St-Hilaire (Michèle Bergeron), Edouard Bonneau (Marjolaine Perron). Elle laisse également dans le deuil, ses beaux-frères et belles-sœurs: Gaston Lévesque (Berthe Roberge), Vincent Lévesque (Julianna "Lili" Bergeron), feu Guy Lévesque (Rita Tremblay), Claude Lévesque (Claire Fortin); ses tantes: Oliva Bergeron (feu Henri Fortin), Rita Bergeron (feu Roger Savard), ainsi que ses neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

**Lors du décès de
Mme Bella Desbiens
(Mme Jos Lavoie)
(de Chicoutimi)
(20/06/1996)**

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Ces dons alderont à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: 541-1005



327582

SPORTS

Les Expos perdent encore

Rien à faire, même contre l'équipe «B»

ATLANTA (PC)-Les Expos ont rencontré leur Atlanta!

Comme Napoleon à Waterloo, leur importante série de cinq matchs contre les Braves passera à l'histoire comme une défaite coûteuse.

Ils n'ont remporté qu'une victoire au cours leur séjour à Atlanta où les Braves se sont même permis de remporter le championnat de la Ligue nationale.

Même s'ils étaient opposés à l'équipe B renforcée de Greg Maddux, ils ont baissé pavillon 3-1 devant 49 083 personnes hier pour tomber à deux parties et demie des Padres dans la course au quatrième as.

Après avoir gagné le premier match, les Expos ont subi une quatrième défaite de suite, ce qu'ils n'avaient pas fait depuis le début du mois de juillet. Ils n'ont réussi que cinq coups sûrs.

Etant assurés du championnat, les Braves avaient retiré de leur formation partante les noms de Marquis Grissom, Chipper Jones, Fred McGriff, Mark Lemke et Javy Lopez.

Greg Maddux (15-11), lui, était limité à cinq manches. Toujours bien servi par son contrôle, il n'a alloué aucun but sur balles et les Expos n'ont réussi que quatre coups sûrs contre le gagnant du trophée Cy Young.

Le seul point inscrit contre lui a été le résultat d'une balle à double-jeu frappée par Moises Alou, l'une des grandes déceptions au cours de la série.

Alou, qui n'a obtenu que deux

coups sûrs en 18 présences pendant les cinq matchs, a frappé un roulant au monticle après des simples de Mike Lansing et David Segui en début de quatrième.

Maddux a amorcé un double-jeu qui a mis fin à l'attaque et les Braves ont ensuite inscrit trois points contre Mark Leiter (8-11).

Leiter, qui possède maintenant une fiche de 4-1 avec les Expos, a donné six coups sûrs en cinq manches. Un double de Terry Pendleton a produit un point à la quatrième et un simple de Jeff Blauser a donné deux autres points à la cin-

quième.

Henry Rodriguez a été atteint au poignet par un lancer du releveur Brad Clontz à la septième et Ugueth Urbina a mis du piquant dans le match à la manche suivante avec un tir haut et à l'intérieur à Eddie Perez, le receveur des Braves.

Mike Bielecki a enregistré son deuxième sauvetage.

Il s'agissait du dernier match de la série régulière au Fulton County Stadium et les Braves ont remercié les amateurs par une victoire.

Deux maigres coups sûrs en 18 présences

Alou se dit fatigué mentalement

ATLANTA (PC)-Moises Alou passera à l'histoire parce qu'il a constitué le dernier retrait de l'histoire en saison régulière au Fulton County Stadium en cognant un long ballon au champ droit.

Advenant l'échec de l'équipe dans la lutte pour le titre de meilleur deuxième dans la Ligue nationale, les amateurs des Expos, eux, se rappelleront surtout qu'il a connu une très mauvaise série au cours de la cruciale série face aux Braves.

Alou n'a réussi que deux maigres coups sûrs en 18 présences au bâton.

«Ce n'est pas facile de jouer une série de cinq matchs. Je suis fati-

gué mentalement», a-t-il affirmé.

«Les lanceurs des Braves ne m'ont rien donné de bon à frapper. John Smoltz ne m'a lancé que deux rapides sur des premiers tirs dimanche.

«Je n'ai tout simplement pas frappé parce que j'ai été incapable d'apporter des ajustements en fonction des lanceurs qu'on m'a offerts», a résumé le voltigeur.

Son père gérant Felipe avait le vague à l'âme en pensant à la destruction prochaine du stade dans lequel il a connu de meilleurs moments qu'au cours des quatre derniers jours.

«J'ai été le premier frappeur des Braves à l'ouverture du stade en 1966, a-t-il rappelé avec nostalgie. Je suis le dernier gérant à subir une défaite ici. Plusieurs personnes ne le savent pas, mais c'est à Atlanta que Moises est né.»

Quant au triste dénouement de l'importante série, Alou a dit: «On a tout simplement pas frappé et on s'est fait battre.

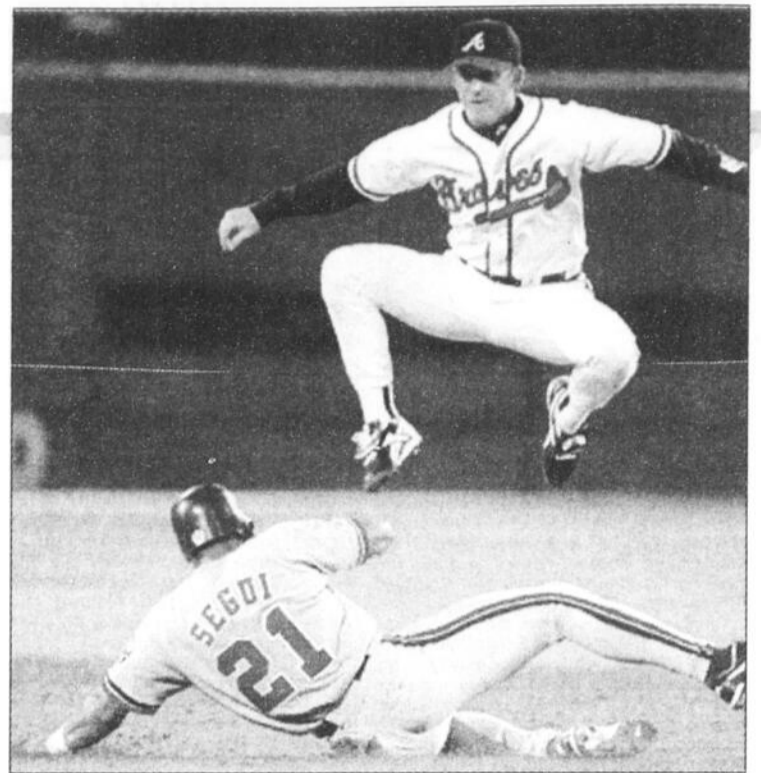
«Durant toute la série, a-t-il ajouté, ce ne sont pas les Fred McGriff, Chipper Jones et Ryan Klesko qui nous ont fait mal. Ce sont les John Smoltz, Eddie Perez et Mark Lemke (tous auteurs de circuit).

«On a bien lancé contre leurs gros canons. Mais on n'a pas frappé de la série. Notre seule victoire a été obtenue grâce à un amorti-suicide.

«On n'a pas si mal joué. C'est dur de connaître du succès au bâton contre les Braves parce qu'ils misent sur d'excellents lanceurs. Et leurs frappeurs ne sont pas mauvais non plus.»

Six victoires

Accusant un retard de deux matchs et demie sur les Padres



DAVID SEGUI...a tout fait pour empêcher le double jeu, mais Jeff Blauser a quand même retiré Moises Alou au premier but, sur ce jeu de quatrième manche.

(Photo AP)

Les Expos ont encore six matchs à jouer, trois à Philadelphie et trois à Montréal. Ils entreprennent ce soir une série de trois

matchs contre les Phillies avant de revenir au Stade olympique pour terminer la saison... face aux Braves.

SOMMAIRE

MONTREAL		BRAVES 3, EXPOS 1		ATLANTA		MONTREAL			
ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp		
Grdzinac	4	0	0	Polonia	cg	3	1	1	0
Lnsing 2b	4	1	2	Blauser	ac	4	1	2	2
Segui 1b	4	0	2	AJones	cc	4	0	0	0
Alou cd	4	0	0	Klesko 1b	4	0	1	0	0
HRdzrgz cg	2	0	0	Pndfnton 3b	4	0	1	1	0
Urbina l	0	0	0	DwSmt cd	4	0	0	0	0
Grrero cd	0	0	0	Bielecki l	0	0	0	0	0
RWhite cc	3	0	1	EdPrez r	3	0	0	0	0
DFlchr r	2	0	0	Billard 2b	3	1	2	0	0
Stnkwc fs	1	0	0	GMddx l	1	0	0	0	0
Spehr r	0	0	0	McGriff fs	1	0	0	0	0
Andrws 3b	3	0	0	Clontz l	0	0	0	0	0
MLeitr l	2	0	0	Hrtgrvs l	0	0	0	0	0
Crnier l	0	0	0	Gvnia fs	1	0	1	0	0
Sntnglo cg	1	0	0	Wade l	0	0	0	0	0
Rojas l	0	0	0	Dye cd	0	0	0	0	0
Totaux	30	1	5	Totaux	32	3	8	3	
Montreal	000	100	0001						
Atlanta	000	120	00x3						
DJAAtlanta 2. LSBMontreal 3. Atlanta 6. 2BBlauser (14), Pendleton (26), Giovanola (2). BVPolonia (1), Bellard (3).									
Montreal		MLCS	P	PM	BB	RB			
MLeitr	P.8-115	6	3	3	0	2			
Cormier		1	0	0	0	1			
Urbina		1	1	0	0	1			
Rojas		1	1	0	0	1			
Atlanta									
GMaddux	G.15-11	5	4	1	1	0	2		
Clontz		1	1	3	0	0	1		
Hartgraves		2	3	0	0	0	0		
Wade		1	0	0	0	1			
Bielecki	VP.2	1	1	0	0	0			
Atteint Hartgraves (H Rodriguez). Arbitres:Marbre, Reliford. 1er but. Quick. 2e but. DeMuth. 3e but. Darling. Durée:22. Assistance:49.083.									

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON						
ABPCS PPCCBVMoy.						
18. Alou Moises	518	86	145	94	21	9 280
11. Andrews Shane	366	43	85	64	19	3 232
46. Barron Tony	1	0	0	0	0	0 000
15. Benitez Yamil	9	0	1	0	0	0 111
12. Chavez Raul	1	0	1	0	0	1 1000
24. Fletcher Darrin	388	41	105	57	12	0 271
30. Floyd Cliff	226	28	55	26	6	7 243
4. Grudzielanek Mark	633	98	196	47	6	33 310
27. Guerrero Vladimir	17	1	4	1	1	0 235
3. Lansing Mike	621	97	180	52	11	23 290
16. Lukachyk Rob	2	0	0	0	0	0 000
29. Obando Sherman	174	27	41	21	8	2 236
40. Rodriguez Henry	520	79	144	99	35	2 277
7. Santangelo F.P.	375	53	106	56	7	5 283
16. Schu Rick	4	0	0	0	0	0 000
21. Segui David	393	65	113	55	10	4 288
9. Silvestri Dave	160	15	33	17	1	2 206
2. Spehr Tim	44	4	4	3	1	1 091
5. Stankiewicz Andy	75	11	20	6	0	1 267
25. Webster Lenny	163	16	37	16	2	0 227
22. White Rondell	317	33	93	39	6	12 293
AU MONTICULE						
G	P	VP	MLPM	BBR	BB	MPM
48. Alvarez Tavo	1	1	0	18	7	11 5 350
66. Aucoin Derek	0	1	0	22	1	1 338
37. Cormier Rhéal	7	10	0	157	174	41 98 423
47. Daal Omar	3	5	0	80	136	35 72 403
39. Dyer Mike	5	5	2	73	0	35 36 47 432
13. Fassero Jeff	15	10	0	228	0	82 54 220 324
14. Juden Jeff	4	0	0	70	0	26 33 57 334
31. Leiter Mark	8	11	0	200	1108	68 162 485
52. Leiper Dave	2	1	0	25	0	20 9 13 720
44. Manuel Barry	4	1	0	81	1	29 26 58 321
45. Martinez Pedro	13	10	0	212	2	89 69 219 377
26. Pacheco Alex	0	0	0	5	2	7 1 1 112
62. Paniagua Jose	2	3	0	43	1	16 20 23 332
51. Rojas Mel	7	4	33	77	2	29 29 85 336
41. Urbina Ugueth	10	5	0	111	1	44 42 106 356
43. Veres Dave	6	3	4	73	2	36 32 76 440

AU LOSANGE

ATLANTA (PC)-Vladimir Guerrero a montré de belles aptitudes lors de la série contre les Braves.

Il n'était dans la formation partante hier mais il a commencé les quatre premiers matchs de la série et il n'a été retiré au bâton qu'une seule fois en 17 présences contre un formidable quatuor de partants.

Steve Avery, Tom Glavine, John Smoltz et Denny Neagle totalisent respectivement 86, 178, 272 et 148 retraits au bâton. «Guerrero n'avait jamais affronté ces gars-là et ils ne les avaient pas vu depuis le camp d'entraînement», a noté Felipe Alou.

«Tout le monde a été impressionné par son comportement au bâton et sa façon de faire les choses, a-t-il ajouté. Il a aussi effectué les jeux au champ extérieur.»

Guerrero a réussi quatre coups sûrs en 17 présences lors des quatre premiers matchs. Il a claqué un circuit en solo contre Mark Wohlers...

Rondell White était de retour

dans la formation partante hier même s'il était 1-en-15 contre Greg Maddux en carrière. Il n'a pas joué dimanche dans la défaite de 8-2 contre les Braves...

Il s'agissait du dernier match en saison régulière au Fulton County Stadium et la rencontre a été précédée d'une cérémonie spéciale. Tous les employés du stade avaient revêtu une tenue de gala.

Le Fulton County Stadium est le domicile des Braves depuis qu'ils ont déménagé de Milwaukee en 1966. Il sera démoli la saison prochaine quand les Braves emménageront de l'autre côté du stationnement dans le Stade olympique des JO de 1996.

Felipe Alou a rappelé que les Braves avaient perdu 3-2 en 13 manches lors du premier match au Fulton County Stadium, en 1966. Il était alors le premier frappeur du rôle. Un circuit de Willie Stargell, à la 13e, avait donné la victoire aux Pirates contre Tony Cloninger, qui avait lancé un match complet.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

	Section Est
	G P Moy. Diff
x-Atlanta	94 62 603
Montréal	85 71 545 9
Floride	76 80 487 18
New York	69 87 442 25
Philadelphie	64 92 410 30

	Section Centrale
	G P Moy. Diff
St. Louis	84 73 535
Houston	77 78 500 5 1/2
Cincinnati	77 79 494 6 1/2
Chicago	75 80 484 8
Pittsburgh	70 86 449 13 1/2

	Section Ouest
	G P Moy. Diff
Los Angeles	88 68 564
San Diego	88 69 561 1/2
Colorado	80 77 510 8 1/2
San Francisco	65 91 417 23

	Meilleur deuxième
San Diego	88 69 561
Montréal	85 71 545 2 1/2

Dimanche, 22 septembre
Atlanta à Montréal 2
Cincinnati 6-6 St. Louis 3-0
Floride 6 Houston 0
Philadelphie 4 New York 3
Pittsburgh 11 Chicago 3 (8 manches pluie)
San Francisco 7 Colorado 3
San Diego 3 Los Angeles 2

Lundi, 23 septembre
Chicago 4 Pittsburgh 3
Atlanta 3 Montréal 1
St. Louis 3 Cincinnati 2

Mardi, 24 septembre
Atlanta (Avery 7-8) en Floride (Rapp 7-16), 19h05
St. Louis (Andy Benes 17-11) à Pittsburgh (Loaiza 1-2), 19h05
Montréal (P.J. Martinez 13-10) à Philadelphie (Hunter 3-7), 19h35
Chicago (Navarro 15-10) à Cincinnati (Lyons 0-0), 19h35
New York (Jones 11-8) à Houston (Wall 9-7), 20h05
San Francisco (Watson 8-10) à Los Angeles (Astacio 9-8), 22h05
Colorado (Ritz 16-11) à San Diego (Valenzuela 13-8), 22h05

Mercredi, 25 septembre
Atlanta en Floride, 19h05
St. Louis à Pittsburgh, 19h05
Montréal à Philadelphie, 19h35
New York à Houston, 20h05
Chicago à Cincinnati, 19h35
San Francisco à Los Angeles, 22h35
Colorado à San Diego, 22h35

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	142	524	85	180	344
Burks Col	151	596	135	202	339
LJohnson NYM	154	657	112	219	333
Grace ChC	136	525	86	174	331
EYoung Col	137	554	113	182	329
Caminiti SD	141	526	104	171	325
Gilkey NYM	151	563	107	180	320
Bagwell Hou	156	548	108	174	318
Bichette Col	154	612	110	194	317
Sheffield Flo	155	506	116	160	3 1/2

Points Burks, Colorado, 135; Finley, San Diego, 122; Bonds, San Francisco, 118; Sheffield, Floride, 116; Galarraga, Colorado, 115; CepJones, Atlanta, 114; EYoung, Colorado, 113

Points produits Galarraga, Colorado, 142; Bichette, Colorado, 137; Caminiti, San Diego, 126; Bonds, San Francisco, 125; Burks, Colorado, 124; Sheffield, Floride, 119; Bagwell, Houston, 117

Coups sûrs LJohnson, New York, 219; Burks, Colorado, 202; Grissom, Atlanta, 201; Grudzielanek, Montréal, 196; Bichette, Colorado, 194; Martin, Pittsburgh, 188; Finley, San Diego, 187

Doubles Bagwell, Houston, 47; Finley, San Diego, 45; Gilkey, New York, 43; Burks, Colorado, 43; HRodriguez, Montréal, 41; Lansing, Montréal, 40; Martin, Pittsburgh, 40

Triples LJohnson, New York, 20; Howard, Cincinnati, 10; Grissom, Atlanta, 10; Finley, San Diego, 9; Lankford, St. Louis, 8; DeShields, Los Angeles, 8; Burks, Colorado, 8

Circuits Galarraga, Colorado, 46; Sheffield, Floride, 42; Bonds, San Francisco, 42; Hundley, New York, 41; Sosa, Chicago, 40; Castilla, Colorado, 39; Caminiti, San Diego, 38; Burks, Colorado, 38

Buts volés EYoung, Colorado, 53; LJohnson, New York, 50; DeShields, Los Angeles, 45; Martin, Pittsburgh, 37; McRae, Chicago, 37; Larkin, Cincinnati, 36; Lankford, St. Louis, 35; Bonds, San Francisco, 35; RHenderson, San Diego, 35

Lanceurs (16 décisions): Smoltz, Atlanta, 23-8, 742; 3.00; RMartinez, Los Angeles, 14-6, 700, 3.47; IValdes, Los Angeles, 15-7, 682; 3.35; Neagle, Atlanta, 16-8, 667; 3.28; Hamilton, San Diego, 15-8, 652; 4.09; AnBenes, St. Louis, 17-10, 630; 3.82; Glavine, Atlanta, 15-9, 625, 3.05

Retraits Smoltz, Atlanta, 272; Nomo, Los Angeles, 227; Fassero, Montréal, 220; PJMartinez, Montréal, 219; Kile, Houston, 212; Reynolds, Houston, 196; Stottliemyre, St. Louis, 192; ALeifer, Floride, 192

Victoires protégées (10): Worell, Los Angeles, 43; JBrantley, Cincinnati, 41; Hoffman, San Diego, 39; Wohlers, Atlanta, 38; Beck, San Francisco, 34; Nen, Floride, 33; Rojas, Montréal, 33

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

	Section Est
	G P Moy. Diff
New York	89 66 574
Baltimore	85 71 545 4 1/2
Boston	80 75 516 9
Toronto	70 86 449 19 1/2
Detroit	53 104 338 37

	Section Centrale
	G P Moy. Diff
x-Cleveland	96 60 615
Chicago	83 74 529 13 1/2
Milwaukee	77 80 490 19 1/2
Minnesota	76 81 484 20 1/2
Kansas City	72 84 462 24

	Section Ouest
	G P Moy. Diff
Texas	86 70 551
Seattle	83 71 539 2
Oakland	74 82 474 12
Californie	67 87 435 18

	Meilleur deuxième
Baltimore	85 71 545
Seattle	83 71 539 1
Chicago	83 74 529 2 1/2

Dimanche, 22 septembre
Baltimore 5 Toronto 4
Cleveland 6 Kansas City 5
Chicago 5 Minnesota 1
Detroit 7 Milwaukee 5
New York 4 Boston 3
Texas 4 Californie 1
Oakland 13 Seattle 11
Boston à New York, pluie

Lundi, 23 septembre
Milwaukee 8 Baltimore 7 (10 m)
Toronto 6 Detroit 4
Cleveland 7 Minnesota 6
Boston à New York s
Seattle en Californie s
Texas à Oakland s

Mardi, 24 septembre
Texas (Pavlik 15-8) à Oakland (Small 0-2), 15h15
Baltimore (D Wells 11-13) à Boston (Gordon 11-9), 19h05
Toronto (Janzen 4-6) à Detroit (T.Miller 0-3), 19h05
Minnesota (Rodriguez 13-13) à Cleveland (Ogea 9-5), 19h05
Milwaukee (VanEgmond 3-4) à New York (Cone 6-2), 19h35
Kansas City (Belcher 14-10) à Chicago (Siroka 1-2), 20h05
Seattle (B.Wells 12-6) en Californie (Springer 4-5), 22h05

Mercredi, 25 septembre
Toronto à Detroit, 13h15

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ARodriguez Sea	139	575	140	209	363
FThomas Chi	137	513	110	178	347
EMartinez Sea	133	474	121	161	340
Molitor Min	156	635	96	216	340
Knoblauch Min	148	557	137	189	339
Nilsson Mil	118	436	80	145	333
Greer Tex	134	521	94	173	332
RAiomar Bal	147	567	131	188	332
Settler Cle	150	557	83	181	325
Cirilo Mil	152	540	96	175	324

Points ARodriguez, Seattle, 140; Knoblauch, Minnesota, 137; RAiomar, Baltimore, 131; Lofton, Cleveland, 130; Griffey Jr., Seattle, 121; EMartinez, Seattle, 121; Phillips, Chicago, 119

Points produits Belle, Cleveland, 142; JGonzalez, Texas, 141; RPalmeiro, Baltimore, 138; Butner, Seattle, 136; M.Vaughn, Boston, 135; Griffey Jr., Seattle, 135; FThomas, Chicago, 131

Coups sûrs Molitor, Minnesota, 216; ARodriguez, Seattle, 209; Lofton, Cleveland, 205; M.Vaughn, Boston, 194; Knoblauch, Minnesota, 189; IRodriguez, Texas, 188; RAiomar, Baltimore, 188

Doubles ARodriguez, Seattle, 52; EMartinez, Seattle, 51; IRodriguez, Texas, 46; Cordova, Minnesota, 44; MRamirez, Cleveland, 43; RAiomar, Baltimore, 42; Cirilo, Milwaukee, 41

Triples Knoblauch, Minnesota, 13; Vina, Milwaukee, 10; Offerman, Kansas City, 8; DaMartinez, Chicago, 8; Guillen, Chicago, 8; Molitor, Minnesota, 8; Meares, Minnesota, 7; J.Valentin, Milwaukee, 7; Carter, Toronto, 7

Circuits McGwire, Oakland, 52; JGonzalez, Texas, 47; Griffey Jr., Seattle, 47; Belle, Cleveland, 46; ByAnderson, Baltimore, 46; Butner, Seattle, 43; M.Vaughn, Boston, 41

Buts volés Lofton, Cleveland, 75; TGoodwin, Kansas City, 65; Nixon, Toronto, 54; Knoblauch, Minnesota, 42; Vizzuel, Cleveland, 35; Durham, Chicago, 30; McLemore, Texas, 26

Lanceurs (17 décisions) Nagy, Cleveland, 16-5, 762; 3.42; Pettitte, New York, 21-8, 724; 4.05; D.Oliver, Texas, 13-6, 684; 4.78; B.Wells, Seattle, 12-6, 667; 5.05; Pavik, Texas, 15-8, 652; 5.26; Herstiker, Cleveland, 15-8, 652; 4.12; Baldwin, Chicago, 11-6, 647; 4.53; Gooden, New York, 11-6, 647; 4.84

Retraits Clemens, Boston, 239; Appier, Kansas City, 203; Finley, Californie, 199; AFernandez, Chicago, 194; Mussina, Baltimore, 169; Alvarez, Chicago, 180; Guzman, Toronto, 165

Victoires protégées Wetteland, New York, 42; RHernandez, Chicago, 37; Mesa, Cleveland, 36; Percival, Californie, 35; RMyers, Baltimore, 31; Fetters, Milwaukee, 30; Henneman, Texas, 30

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ARodriguez Sea	139	575	140	209	363
FThomas Chi	137	513	110	178	347
EMartinez Sea	133	474	121	161	340
Molitor Min	156	635	96	216	340
Knoblauch Min	148	557	137	189	339
Nilsson Mil	118	436	80	145	333
Greer Tex	134	521	94	173	332
RAiomar Bal	147	567	131	188	332
Settler Cle	150	557	83	181	325
Cirilo Mil	152	540	96	175	324

Points ARodriguez, Seattle, 140; Knoblauch, Minnesota, 137; RAiomar, Baltimore, 131; Lofton, Cleveland, 130; Griffey Jr., Seattle, 121; EMartinez, Seattle, 121; Phillips, Chicago, 119

Points produits Belle, Cleveland, 142; JGonzalez, Texas, 141; RPalmeiro, Baltimore, 138; Butner, Seattle, 136; M.Vaughn, Boston, 135; Griffey Jr., Seattle, 135; FThomas, Chicago, 131

Coups sûrs Molitor, Minnesota, 216; ARodriguez, Seattle, 209; Lofton, Cleveland, 205; M.Vaughn, Boston, 194; Knoblauch, Minnesota, 189; IRodriguez, Texas, 188; RAiomar, Baltimore, 188

Doubles ARodriguez, Seattle, 52; EMartinez, Seattle, 51; IRodriguez, Texas, 46; Cordova, Minnesota, 44; MRamirez, Cleveland, 43; RAiomar, Baltimore, 42; Cirilo, Milwaukee, 41

Triples Knoblauch, Minnesota, 13; Vina, Milwaukee, 10; Offerman, Kansas City, 8; DaMartinez, Chicago, 8; Guillen, Chicago, 8; Molitor, Minnesota, 8; Meares, Minnesota, 7; J.Valentin, Milwaukee, 7; Carter, Toronto, 7

Circuits McGwire, Oakland, 52; JGonzalez, Texas, 47; Griffey Jr., Seattle, 47; Belle, Cleveland, 46; ByAnderson, Baltimore, 46; Butner, Seattle, 43; M.Vaughn, Boston, 41

Buts volés Lofton, Cleveland, 75; TGoodwin, Kansas City, 65; Nixon, Toronto, 54; Knoblauch, Minnesota, 42; Vizzuel, Cleveland, 35; Durham, Chicago, 30; McLemore, Texas, 26

Lanceurs (17 décisions) Nagy, Cleveland, 16-5, 762; 3.42; Pettitte, New York, 21-8, 724; 4.05; D.Oliver, Texas, 13-6, 684; 4.78; B.Wells, Seattle, 12-6, 667; 5.05; Pavik, Texas, 15-8, 652; 5.26; Herstiker, Cleveland, 15-8, 652; 4.12; Baldwin, Chicago, 11-6, 647; 4.53; Gooden, New York, 11-6, 647; 4.84

Retraits Clemens, Boston, 239; Appier, Kansas City, 203; Finley, Californie, 199; AFernandez, Chicago, 194; Mussina, Baltimore, 169; Alvarez, Chicago, 180; Guzman, Toronto, 165

Victoires protégées Wetteland, New York, 42; RHernandez, Chicago, 37; Mesa, Cleveland, 36; Percival, Californie, 35; RMyers, Baltimore, 31; Fetters, Milwaukee, 30; Henneman, Texas, 30

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine

	Section Est
	G P N Moy. PP PC
Indianapolis	4 0 0 1 000 76 50
Buffalo	3 1 0 750 56 61
Miami	3 1 0 750 104 57
N-Angleterre	2 2 0 500 79 66
N.Y. Jets	0 4 0 000 46 101

	Section Centrale
	G P N Moy. PP PC
Houston	2 1 0 667 82 60
Pittsburgh	2 1 0 667 64 47
Baltimore	1 2 0 333 49 74
Cincinnati	1 2 0 333 60 68
Jacksonville	1 3 0 250 79 88

	Section Ouest
	G P N Moy. PP PC
Kansas City	4 0 0 1 000 91 53
Denver	3 1 0 750 102 66
San Diego	3 1 0 750 106 97
Oakland	1 3 0 250 68 81
Seattle	1 3 0 250 61 107

Conférence nationale
Section Est
Philadelphia 3 1 0 750 87 88
Washington 3 1 0 750 72 40
Arizona 1 3 0 250 51

Section Centrale
Dallas 1 3 0 250 64 57
N.Y. Giants 1 3 0 250 43 87

Section Ouest
Minnesota 4 0 0 1 000 90 65
Green Bay 3 1 0 750 136 56
Detroit 2 2 0 500 86 63
Chicago 1 3 0 250 55 71
Tampa Bay 0 4 0 000 45 99

Section Est
Caroline 3 0 0 1 000 74 33
San Francisco 2 1 0 667 68 34
St. Louis 1 2 0 333 36 67
Atlanta 0 3 0 000 41 85
N-Orléans 0 4 0 000 60

Lundi, 23 septembre
Indianapolis 10, Miami 6

Dimanche, 29 septembre
Caroline à Jacksonville, 13h
Denver à Cincinnati, 13h
Houston à Pittsburgh, 13h
Minnesota à New York Giants, 13h
N-Orléans à Baltimore, 13h
Oakland à Chicago, 13h

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	Pp	PcPts
Toronto	13	11	2	0	409	265 22
Montréal	12	7	5	0	313	304 14
Hamilton	13	6	7	0	281	395 12
Ottawa	12	3	9	0	216	340 6

	Section Ouest					
	MJ G P N Pp PcPts					
Calgary	13	9	4	0	445	237 18
Edmonton	13	8	5	0	317	223 16
Winnipeg	12	6	6	0	283	343 12
C-B	13	4	9	0	292	354 8
Saskatchewan	13	3	10	0	244	350 6

Samedi, 21 septembre
Toronto 23 Calgary 22
C-B 22 Saskatchewan 10

Dimanche, 22 septembre
Hamilton 24 Ottawa 21

Vendredi, 27 septembre
Ottawa à Calgary, 21h30 (TSN)

LIGUE COLLÉGIALE AA

Division -A-
MJ G P N PPPC Moy

St-Jean-Richelieu	3	3	0	0	108	39 0
Maconnave	3	2	1	0	70	26 4
Collège Français	3	2	1	0	73	29 4
Seminaire Québec	3	1	2	0	50	11 0
Bois-Boulogne	3	0	3	0	5	7 0

Division -B-
MJ G P N PP PC Pts

Aima	3	3	0	0	102	34 0
Édouard-Montpetit	3	2	1	0	59	27 4
Jonquière	3	1	2	0	42	55 2
Valleyfield	3	1	2	0	41	106 2
Sem Sherbrooke	3	0	3	0	34	66 0

Samedi 28 septembre
St-Jean sur Richelieu vs Aima 13h00
Maconnave vs Français 19h30

Dimanche 29 septembre
Valleyfield vs Édouard-Montpetit 13h00
Jonquière vs Sherbrooke 13h00
Québec vs Bois de Boulogne 13h30

VOYEZ NOS NOUVEAUTÉS

2045, rue Roussel Chicoutimi-Nord 696-5014

confections NORD SPORTS

MANUFACTURIER DE VÊTEMENTS SPORT

Pour équipes sportives et clubs sociaux

- Vestons
- Réparations
- Chandails
- Casquettes

SERVICE BRODERIE ET IMPRESSION SUR VÊTEMENT

SPORT ÉCLAIR

Colts 10, Dolphins 6

INDIANAPOLIS (AP)- Les Colts d'Indianapolis ont eu le meilleur 10-6 sur les Dolphins de Miami, hier, dans le dernier duel d'équipes invaincues de la fin de semaine.

La tenacité du quart-arrière Jim Harbaugh a sauvé les Colts qui ont infligé un premier revers à Jimmy Johnson comme entraîneur de sa nouvelle équipe.

La passe d'une verge qu'il a complétée à Ken Dilger a couronné une poussée de 90 verges qui a duré près de huit minutes aux premier et deuxième quarts pour le seul majeur du match.

Mais peut-être plus

important, il n'a pas craint de plonger au quatrième quart pour récupérer le ballon échappé par son coéquipier Cliff Groce à la ligne de 39 des Colts.

A part cela, la défense a permis aux Colts (4-0

Turgeon sur le troisième trio..?

Un joli problème attend Réjean Houle

MONTREAL (PC)-Le directeur général Réjean Houle pourrait se retrouver avec un joli problème sur les bras d'ici la fin du camp d'entraînement. A moins de nouveaux développements, Pierre Turgeon risque d'entreprendre la saison dans le troisième trio, derrière ceux de Vincent Damphousse et Saku Koivu. A 3,4 millions \$ US par année, Turgeon représenterait alors un lourd investissement.

Dimanche, face aux Maple Leafs, le capitaine du Canadien s'est retrouvé au centre de Benoît Brunet et Turner Stevenson. Le trio n'a amassé aucun point dans la victoire de 8-3 du Canadien.

En revanche, le trio de Rucinsky-Damphousse-Richer a survolé la rencontre. Le duo Rucinsky-Damphousse a été particulièrement éblouissant. A l'heure

actuelle, il paraît impensable de les séparer. Ces deux joueurs se complètent à merveille au point où leur séparation risquerait de déstabiliser toute l'attaque du Tricolore.

Après le match, Rucinsky a déclaré qu'il ne serait pas content s'il devait perdre son joueur de centre. Il y a un mois, Mario Tremblay a évoqué la possibilité de transférer Damphousse sur le flanc gauche afin de permettre à Koivu de jouer dans le deuxième trio. La rencontre de dimanche semble avoir fait s'envoler ce beau projet. Contre Toronto, Damphousse a récolté deux buts et une passe, tandis que Rucinsky a amassé un but et deux aides. Quant à Richer, il a terminé la soirée avec trois passes.

«J'avais bien aimé le trio de Recchi-Koivu-Richer contre Boston.

Mais j'avoue avoir apprécié encore plus celui de Rucinsky-Damphousse-Richer», a déclaré l'entraîneur du Canadien après le match.

Recchi apprécie Koivu

Koivu, lui, a fait la preuve qu'il mérite de jouer dans le deuxième trio entouré de joueurs de talent. L'unité qu'il a formée avec Brian Savage et Mark Recchi a été presque aussi dominante que celle de Damphousse. Koivu a d'ailleurs inscrit deux buts en plus de préparer celui de Savage. Quant à Recchi, il a amassé une aide.

«J'aime bien jouer avec Saku, dit Recchi. J'ai appris à le connaître car nous partageons la même chambre en voyage. C'est un battant. Il est énergique et très combatif sur la patinoire.»

Reste Turgeon, que Mario

Tremblay ne semble pas apprécier outre mesure. Vendredi, à Providence, le patineur de Rouyn a joué un excellent match. Sa performance lui a même valu la première étoile. Après la rencontre, Tremblay a reconnu que Turgeon venait de livrer un bon match. Mais tout cela dit avec tellement de réserve.

Turgeon dans un troisième trio

? Cela n'a pas de sens compte tenu de son talent et de son salaire. Au cours de l'été, des rumeurs d'échange ont circulé à son sujet. Elles pourraient renaître si jamais Tremblay confirme Damphousse et Koivu dans leur rôle de premier et deuxième joueurs de centre.

Réjean Houle devra alors sauter sur le téléphone.

AU FILET

MONTREAL (PC)-Le Canadien reprend l'entraînement ce matin après une journée de congé. Il reste moins de deux semaines au camp et les prochains jours seront passablement chargés. Ainsi l'équipe devra livrer cinq matches en six soirs. Jeudi, le Canadien jouera à Toronto et le lendemain à Chicago.

Samedi, le Tricolore accueillera Philadelphie. Après une journée de repos, l'équipe se rendra à Ottawa, lundi, avant de conclure

sa série de matches préparatoires face aux Devils du New Jersey, mardi, au Centre Molson...

Stéphane Richer n'était pas satisfait de sa soirée face aux Maple Leafs. Même s'il a amassé trois passes, Richer s'en voulait d'avoir été sur la glace lors des deux derniers buts des visiteurs.

«Deux buts contre, ce n'est jamais bon même lorsqu'on profite d'une bonne avance. C'est ce que j'ai appris au New Jersey», a

rappelé le patineur de Ripon, qui a livré un excellent match à la droite de Vincent Damphousse et Martin Rucinsky...

Mark Recchi a participé aux quatre matches préparatoires du Canadien, lui qui avait pris part aux 82 matches de l'équipe la saison dernière. Recchi revendique d'ailleurs une série de 379 matches sans interruption...

Mario Tremblay se disait soulagé de l'excellent départ de sa troupe contre Toronto. Cinq buts au Centre Molson dans la seule première période, voilà qui n'est pas coutume.

Il est vrai que le jeune gardien des Leafs, Francis Larivée, a été passablement généreux alors qu'il a paru faible sur quatre des cinq buts...

Retourné à Fredericton

Théodore quitte en laissant une très bonne impression

MONTREAL (PC)-Le gardien José Théodore a été retourné, hier, aux Canadiens de Fredericton. Une décision qui ne surprend personne puisque le Canadien entreprendra la saison avec Jocelyn Thibault et Pat Jablonski.

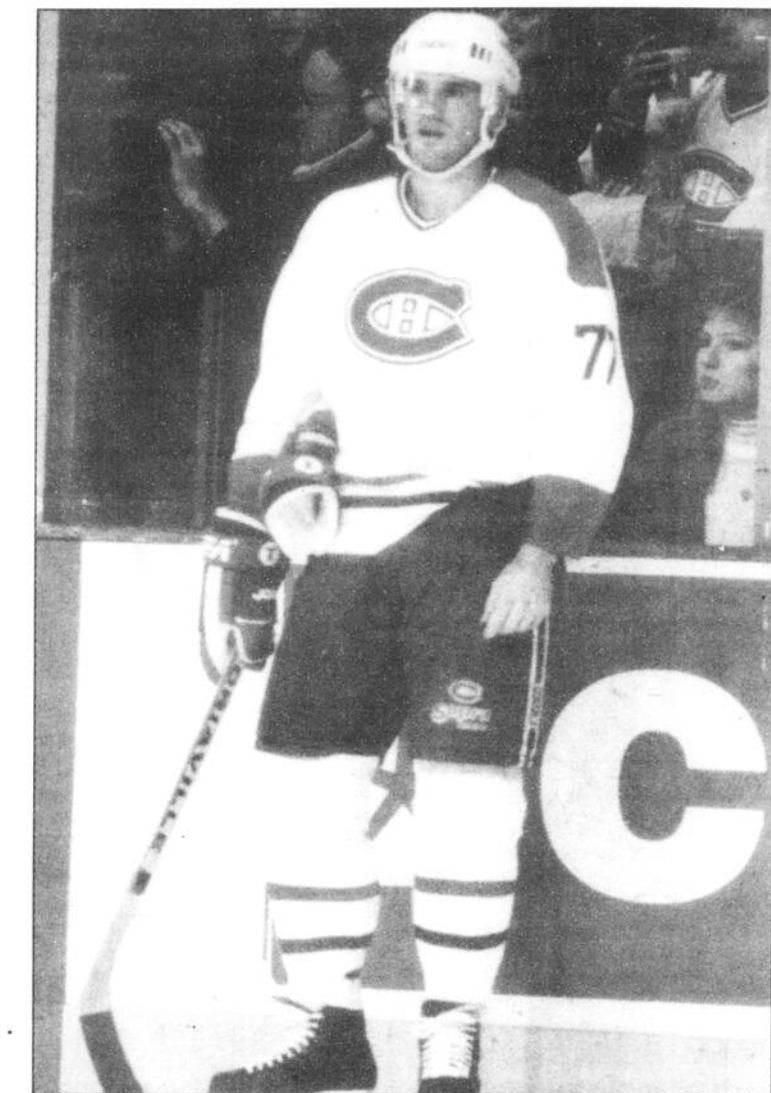
L'ex-gardien des Olympiques de Hull quitte toutefois Montréal avec le sentiment d'avoir fait son travail. Mario Tremblay l'a d'ailleurs noté après le match de dimanche.

«Il laisse une très bonne impression», a déclaré l'entraîneur.

Selon le responsable des gardiens Benoît Allaire, Théodore se rend à Fredericton en affichant une attitude positive.

«José est facile à diriger. Il veut tellement apprendre que des fois il faut lui dire de ralentir», fait valoir Allaire.

«Pour Théodore, Fredericton représente une autre étape dans son développement. Il a gagné au



PIERRE TURGEON...sur un troisième trio à 3,4 millions \$ US par année, voilà un investissement qui devient de plus en plus lourd pour le Canadien.

(Photothèque Le Quotidien)

Brendan Shanahan veut être échangé

HARTFORD (AP)-Brendan Shanahan, considéré à Hartford comme un joueur de concession qui allait aider à sauver les Whalers, a fait savoir publiquement qu'il a demandé d'être échangé et qu'il ne veut plus être capitaine de l'équipe.

Il a précisé avoir réfléchi à tout ça depuis plusieurs mois et en être arrivé à ces conclusions après avoir pris part à la Coupe du Monde avec l'équipe canadienne.

Il a annoncé la nouvelle au directeur général Jim Rutherford peu de temps après son arrivée au camp d'entraînement hier, exprimant le désir de jouer pour une concession plus stable.

«La raison principale est probablement l'incertitude dans laquelle va vivre cette équipe au cours des deux prochaines années», a confirmé l'attaquant de 27 ans. «Je ne me sens pas au bout du rouleau mais je suis assez intelligent pour savoir que je ne suis pas non plus un jeune poulet du printemps».

Shanahan a deux ans à écouler à un contrat qui lui rapportera 3,9 millions \$ cette saison

et quatre millions \$ en 1997-98.

Rutherford d'est dit déçu que Shanahan en soit arrivé à cette conclusion avant que le bureau de direction ait pris une décision définitive sur l'avenir de l'équipe.

Le directeur général a affirmé qu'il ne discutait présentement avec aucune autre équipe d'un échange impliquant Shanahan, mais qu'il tenterait d'accommoder ce dernier, sans toutefois brusquer un échange uniquement pour se soumettre à ses exigences.

«Si nous pouvons conclure un échange qui va améliorer les Whalers, nous allons le faire. Sinon il n'y aura pas d'échange».

Rutherford reconnaît que la situation constituerait une distraction pour les autres joueurs.

«Mais», a-t-il ajouté, «connaissant la façon dont Brendan joue dès qu'il met son chandail, il va travailler aussi fort qu'il l'a toujours fait».

Shanahan a marqué 44 buts la saison dernière, un sommet chez les Whalers, qu'il n'a cependant pu empêcher de rater les séries éliminatoires une quatrième année de suite.

Mauvais début de saison des Cowboys

Aikman n'a pas aimé ce qu'il a vu

IRVING, Texas (AP)-Troy Aikman a connu le meilleur et le pire avec les Cowboys de Dallas.

Il a fait partie de l'édition de l'équipe qui n'a gagné qu'un match

en une saison et il a aussi conduit trois équipes vers des conquêtes du Super Bowl.

Il n'est donc pas prêt à enterrer les champions en titre du Super

Bowl. Mais il n'a guère apprécié ce qu'il a vu au cours du premier quart de la saison de la NFL.

« Cette équipe est encore affaiblie de victoires, a dit Aikman, hier. Nous avons été confrontés à beaucoup d'adversité au cours des dernières années et nous devons continuer de bûcher.

« Mais j'ajouterez une chose: nous avons désespérément besoin d'une victoire. Si nous n'en obtenons pas une sous peu, nous serons cuits. »

Aikman boitait hier en raison de la blessure à une cheville qu'il s'est infligée, dimanche, lors de la défaite de 10-7 face aux Bills de Buffalo. En perdant, les Cowboys ont vu leur fiche chuter à 1-3.

Aucune équipe dans l'histoire n'a remporté le Super Bowl après n'avoir gagné qu'un seul de ses quatre premiers matchs.

Aikman, qui a précisé que la blessure qui l'incommodera ne l'empêchera pas de jouer lundi prochain à Philadelphie, s'explique mal le mauvais rendement de l'équipe surtout en défensive. Il a été victime de trois interceptions.

« Je ne sais pas pourquoi nous sommes incapables de courir avec le ballon, a mentionné Aikman. Mais l'exécution fait foi de tout.

« Pour plusieurs raisons, la ligue à l'attaque en arrache et nous en arrachons tous. »

Emmitt Smith n'a amassé en moyenne que 3,3 verges par course jusqu'à maintenant et il n'a marqué que deux majeurs. Smith, qui a été le meilleur porteur de ballon de la NFL à quatre reprises, n'a récolté que 25 verges au sol contre les Bills avant d'abandonner en raison d'une légère blessure aux côtes.

« Nous n'accomplissons pas les petites choses que nous faisons auparavant, a souligné Smith. J'ai le sentiment que nous jouons mal depuis 10 mois. En sept années avec les Cowboys, je n'ai jamais éprouvé un tel sentiment. »

Les Cowboys, de toute évidence, n'effraient plus aucun rival.

« Nous intimidions habituellement nos adversaires, a résumé le joueur de ligne offensive Nate Newton. Nous n'intimidons plus personne. »

SPORT EN BREF

Des millions en prime de présence

FRANCFORT (AP, PC)-Des membres de l'Association des joueuses de tennis professionnel contreviennent à leurs propres règlements en versant des primes de présence pour attirer les vedettes du circuit, rapporte le magazine allemand Der Spiegel.

Des documents réunis par les procureurs dans le procès pour évasion fiscale du père de Steffi Graf, Peter, démontrent que la Fédération allemande de tennis lui a versé des sommes de 1,7 million \$ US uniquement pour participer à des tournois en Allemagne de 1990 à 1993.

Ces primes s'ajoutaient aux bourses déjà prévues aux tournois.

Der Spiegel ajoute que les documents montrent que Peter Graf, qui agissait comme le conseiller financier de sa fille, a également négocié des primes de présence lorsqu'elle a disputé des tournois à Tokyo, Zurich, Montréal et Hilton Head, en Caroline du Sud.

Ainsi, Graf aurait reçu environ 60 000 \$ pour participer aux Internationaux du Canada à Montréal en 1994, selon le quotidien Globe and Mail.

Richard Legendre, le directeur du tournoi à Montréal, était en réunion hier matin et il n'a pu être joint pour commenter les informations.

Le président Bob Moffat de Tennis Canada, détenteur des droits du tournoi canadien, séjourne en Equateur et il n'était pas disponible pour apporter des éclaircissements.

Jane Wynne, directrice du tournoi cette année à Toronto, a précisé qu'aucun joueur n'a reçu de primes de présence pour l'édition 1996.

Primeau suspendu

DETROIT (Reuter)-Les Red Wings de Detroit ont suspendu l'attaquant Keith Primeau, dont le nom circule allègrement dans des rumeurs de transaction, parce qu'il est absent du camp d'entraînement de l'équipe.

Primeau, le joueur de centre Steve Yzerman et le défenseur Paul Coffey, trois porte-couleurs d'Equipe-Canada à la Coupe du Monde de hockey, avaient jusqu'à hier pour arriver au camp.

Primeau a cumulé une fiche de 27 buts et 25 passes et il a dominé les Red Wings au chapitre des minutes de pénalités avec 168 en 74 rencontres l'an dernier.

Marino blessé

INDIANAPOLIS (AP)-Dan Marino a quitté le match d'hier soir contre les Colts d'Indianapolis dès le premier quart, blessé à la cheville droite.

Le quart-arrière des Dolphins de Miami n'est pas revenu au jeu

après avoir mené son équipe à une poussée de 13 jeux qui s'est conclue par un placement de 24 verges de Joe Nedney.

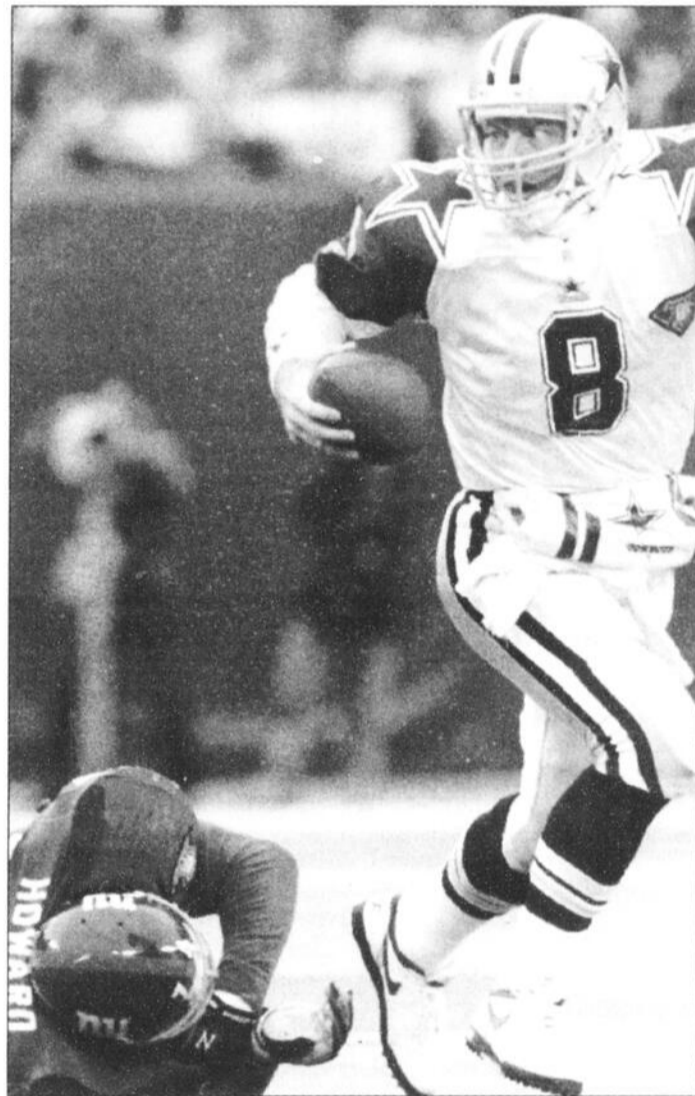
On ne savait trop comment Marino s'est infligé cette blessure mais il a été remplacé par Bernie Kosar sur la série de jeux suivante.

Clemens, Nomo et Bell à l'honneur

NEW YORK (AP)-Le lanceur Hideo Nomo des Dodgers de Los Angeles et le joueur d'arrêt-court Jay Bell des Pirates de Pittsburgh se sont partagé le titre de joueur de la semaine dans la Ligue nationale, hier, tandis que le lanceur Roger Clemens des Red Sox de Boston méritait l'honneur dans la Ligue américaine.

Nomo a signé un match sans coup sûr mardi dernier au Colorado. Il a compilé une fiche de 1-1 avec une moyenne de 1,93 en 14,1 manches. Bell a quant à lui réussi 11 coups sûrs en 20 présences, incluant deux doubles.

Clemens a réussi 20 retraits au bâton dans une victoire de 4-0 aux dépens des Tigers de Detroit, mercredi, égalant le record des ligues majeures qu'il avait établi en 1986 contre les Mariners de Seattle. Il a également égalé le record d'équipe de Cy Young pour les blanchissages (38) et les victoires (192).



TROY AIKMAN...n'est pas encore prêt à enterrer les champions en titre du Super Bowl.

(Photothèque Le Quotidien)

C O N C O U R S

Une escapade pour une chanson

ÉCOUTEZ LE 9 H À 10 H SANS PAUSE PUBLICITAIRE DU LUNDI AU VENDREDI

IDENTIFIEZ LE PLUS DE CHANSON POSSIBLE PENDANT CETTE HEURE

Téléphonez au 820-0000 ou 1-800-463-7919 pour vous inscrire.

Le lendemain à 7 h 10, si votre appel est choisi, dites-nous le numéro de la page de la publicité de CFIX Rock Détente paraissant dans Le Quotidien et nommez-nous vos titres de chansons.

Plus vous en nommez, plus vous aurez de chances lors du tirage de notre escapade de la semaine, le vendredi à 8 h 40.

EN PLUS:

En collaboration avec l'Association Touristique Régionale, vous gagnerez INSTANTANÉMENT une escapade dans un établissement hôtelier de la région

À GAGNER:

Vendredi 27 sept. à 8 h 40
Une escapade pour 2 en République Dominicaine



www.rock-detente.com

LE QUOTIDIEN MA RADIO AU BOULOT



Le Rocket conserve son charisme

JONQUIERE (SB) - Plus de 35 ans après avoir pris sa retraite du hockey, Maurice Richard reste l'une des figures très connues auprès des gens de plus de 40 ans, mais aussi auprès des jeunes.

Même à 75 ans, Maurice Richard demeure un homme solide. Et en plus, il n'hésite d'ailleurs pas à discuter avec les jeunes et à répondre à leurs questions.

L'ancienne vedette du Canadien de Montréal, était de passage à Jonquière, dimanche, pour l'ouverture officielle de la 10e saison des Elites de Jonquière, au sein de la Ligue midget AAA.

Avant le match, il a rencontré les membres de la direction et discuté quelques instants avec chaque membre de la formation, au sujet du hockey et des études.

Il a ensuite participé aux cérémonies d'ouverture, lorsque l'on a hissé trois bannières au toit du Palais des sports de Jonquière (numéro de Karl Dykhuis, championnat de division et championnat de la saison régulière).

Par la suite, l'ancien numéro 9 de la sainte flanelle s'est installée à l'entrée du Palais des sports et a autographié une bonne centaine de photographies.

Maurice Richard a quitté la patinoire du Forum de Montréal il y a maintenant 36 ans.

Et malgré les années passées, plusieurs jeunes connaissent bien le Rocket. Du moins, ils savent qui il est, car ils ne l'ont

pas vu jouer.

«Je ne suis pas vraiment surpris d'être reconnu autant. Il faut dire que je me promène beaucoup à travers le Québec et que je rencontre beaucoup de monde.



STÉPHANE BÉGIN

«Là où je suis un peu plus surpris, c'est de voir qu'il y a autant de jeunes qui me connaissent. Il faut dire que leurs parents leur ont parlé de moi et de

mes années au hockey», a expliqué Maurice Richard.

Même s'il trouve les voyages un peu fatiguant, la vedette sportive québécoise, aujourd'hui âgée de 75 ans, apprécie toujours se retrouver au milieu du public. Il trouve tout ça très agréable.

D'ailleurs, il le dit lui-même qu'il est quelque peu redevable au public qui l'a toujours apprécié. Actuellement, le Rocket représente le club de hockey du Canadien de Montréal et la brasserie Molson-O'Keefe.

Et le hockey

A l'époque où il a quitté le monde du hockey, Maurice Richard ne pouvait pas y faire vraiment une grande fortune, même si les salaires de l'époque étaient tout de même supérieurs à la moyenne.

Il avoue qu'il aimerait bien rejouer sa carrière de hockeyeur dans les années 90. «C'est peut-être le seul regret que je peux avoir. Je ferais beaucoup d'argent et je n'aurais pas besoin de jouer aussi longtemps qu'à



RENCONTRE - Maurice Rocket Richard a rencontré individuellement chaque joueur des Elites de Jonquière. Ici, il serre la main à David Girard dans le vestiaire de l'équipe.

(Photo Michel Tremblay)

l'époque», indique Maurice Richard.

Mais l'amateur de hockey ne tantant encore 36 années plus l'apprécierait peut-être pas tard.

Expansion dans le midget AAA

Le calibre ne sera pas affecté

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - La venue de deux nouvelles formations au sein de la Ligue de hockey midget AAA ne devrait pas affecter outre mesure le calibre de ce circuit de développement provincial.

Le président de la ligue, Denis Baillargé, a passé quelques heures à Jonquière, en fin de semaine, question de participer aux cérémonies d'ouverture de la 10e saison des Elites de Jonquière. La ligue midget AAA comptera 12 équipes dès la saison 1997-98, deux de plus que présentement. Ces formations seront établies dans la région de Québec et du Richelieu.

On dit souvent que le fait d'ajouter des équipes à une ligue ne fait qu'en diminuer le calibre ou le talent. Le hockey de la ligue nationale ne fait pas exception et ce fut sensiblement la même chose au junior majeur au fil des années.

«Il faut être réaliste et reconnaître la mission de notre circuit. Notre but est de permettre au plus grand nombre de joueurs possibles d'évoluer au midget AAA et d'avoir la chance de monter au junior majeur.

«Quant au fait que le calibre pourrait diminuer, notre barème d'évaluation demeure la coupe Air Canada et les tournois internationaux auxquels nous participons. Et d'année en année, nous nous maintenons parmi les meilleures formations et nous gagnons notre part de championnats. Notre test, on le réussit assez bien», a mentionné Denis Baillargé.

Ce dernier croit aussi que l'arrivée de deux nouvelles équipes fera en sorte de permettre à une quarantaine de hockeyeurs supplémentaires de faire le saut au midget AAA.

Il demeure persuadé qu'il existe au Québec assez de joueurs pour combler les besoins de deux autres formations. «Du moins, je connais au moins 35 à 40 parents

qui estiment que leur enfant avait sa place au midget AAA».

Territoires égaux

A chaque saison, les dirigeants de la ligue midget AAA tentent d'obtenir des équipes assez bien équilibrées un peu partout sur le territoire québécois. On souhaite que chaque club ait une chance de se rendre jusqu'au bout.

«On travaillera donc à avoir 12 morceaux égaux dans la tarte. De plus, les hockeyeurs pourront jouer un peu plus près de leur domicile familial. Et ces nouveaux territoires, ça va créer un peu plus de rivalité et ça va être bon pour le hockey», indique Baillargé.

Organisation des Elites

D'autre part, le président Baillargé aime bien ce qu'il voit dans l'entourage des Elites de Jonquière, surtout que l'organisation a signé un protocole d'entente avec les présidents des régions.

«Ce protocole d'entente, nous en avons parlé déjà à l'époque des Cascades du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Mais ce n'est pas survenu.

Alain (Duchesne) est parvenu à amener les gens des régions à signer un protocole d'entente intéressant. Le message a été compris rapidement.

«Auparavant, à chaque fois que je croisais les présidents des régions, j'avais droit aux critiques envers le club midget AAA. Aujourd'hui, ce n'est plus le cas, car les problèmes se règlent à l'interne. Tout est mieux encadré et c'est plus intéressant ainsi», de spécifier le président du midget AAA.

Une question de formulaire non rempli

Marc Girard n'appartient plus aux... Voyageurs

JONQUIERE (SB) - Le nom de Marc Girard circule amplement à l'heure actuelle dans les corridors de la Ligue de baseball Montréal junior. Et en ce moment, il ne sait toujours pas où il va évoluer en 1997.

Au cours d'une réunion des dirigeants du circuit provincial, en fin de semaine à Montréal, une partie de la discussion a tourné autour du joueur de troisième but de Jonquière.

L'imbroglio découle du fait que Girard a évolué avec les Canonnières de Québec, dans la ligue Sélect, l'été passé. Un oubli du gérant des Voyageurs, René Dubois, de remplir le formulaire de mutation saisonnière fait en sorte que Girard n'appartient plus aux Voyageurs de Jonquière.

En fait, son nom sera soumis au repêchage de la ligue au début de l'année 1997. Les Voyageurs, les Aigles de Trois-Rivières et les Diamants de Québec font des pieds et des mains pour s'assu-

rer les services du Jonquérois de 18 ans.

«Nous voulons absolument récupérer Marc Girard. Nous avons même essayé de négocier une transaction avec les Orioles d'Ahuntsic (première équipe à repêcher). Nous leur avons offert 200 \$ pour qu'ils repêchent Marc et nous l'envoie par la suite. Mais Trois-Rivières a agi plus rapidement en offrant un joueur en retour de ce choix au repêchage. Trois-Rivières aurait ensuite l'intention de le vendre aux Diamants de Québec, quitte à Marc Girard», explique le président des Voyageurs, Yvon Michaud.

Ce dernier n'apprécie donc pas la tournure que prennent les événements. Il aurait préféré se passer de toute cette histoire et de pouvoir miser avec assurance sur les services de Girard.

Les probabilités de revoir Girard sur le terrain du stade Richard-Desmeules demeurent assez minces. Girard pourrait

demander à Baseball-Québec de ne pas le soumettre au repêchage, car sa priorité demeure de vouloir évoluer à Jonquière.

«Je veux jouer pour les Voyageurs (il l'a fait en 1995). Je trouve la situation un peu stressante, car je ne sais pas où je vais me retrouver. Et j'ai bien hâte de le savoir. Si je dois aller absolument à Québec, je vais y aller, mais mon souhait est d'être à Jonquière», explique Marc Girard.

Il reste donc à savoir si les Orioles d'Ahuntsic vont accepter la somme de 200 \$ des Voyageurs—en sachant bien que les Aigles de Trois-Rivières vont toujours augmenter la mise—et ainsi permettre aux Jonquérois de revoir Girard.

Et les Voyageurs vont vouloir miser davantage sur Girard si la possibilité de voir les jumeaux Luc et André Tremblay travailler à Québec l'an prochain se confirme. Ça mettrait l'équipe jonquéroise dans l'eau chaude.

Meilleur de la région au Marathon de Montréal

Lavoie reste fidèle à ses habitudes

ROBERVAL (SE) - En croisant le fil d'arrivée onze minutes après le vainqueur, Harold Lavoie a été fidèle à ses habitudes, dimanche, au Marathon de Montréal. De tous les coureurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean inscrits à la compétition, le Robervalois a été le plus rapide.

Sans améliorer sa marque personnelle au Marathon de Montréal, il a tout de même obtenu un chrono très respectable de 2h40m.

«Je m'étais entraîné en fonction de réussir un temps de 2h36m, raconte Harold Lavoie. Durant l'été, j'ai réalisé de bonnes performances et fait plus de longues distances. Sans me mettre trop de pression sur les épaules, je m'étais fixé un objectif de 2h40m. Mon meilleur temps à Montréal est de 2h38m.

«Les conditions étaient assez difficiles, dimanche. Il fallait vraiment travailler en équipe. Le vent était fort. Nous l'avions en plein visage dans certaines lignes droites. A d'autres moments, on avait encore l'impression que le vent nous gênait. On se retrouvait avec de petites tempêtes de sable.

«Le parcours du Marathon de

Montréal n'est pas facile. Il est même plutôt difficile.»

Pour le moment, l'expérience de Lavoie sur 42 kilomètres se résume au Marathon de Montréal. Il a participé à quatre occasions à cette compétition.

Pour la première fois, il se propose de vivre un autre marathon. Il sera au départ du Marathon de New York, le 3 novembre prochain.

«J'irai à New York surtout pour prendre une semaine de vacances, précise Harold Lavoie. Je participerai au marathon d'abord pour le plaisir. New York, c'est un endroit impressionnant. Je viserai probablement un chrono de 2h45m ou 2h50m. On m'a dit que le parcours de ce marathon est quand même assez sélectif.»

Rabbitskin

Si Harold Lavoie a été le plus rapide parmi les marathoniens régionaux, dimanche, un coureur bien connu au Saguenay-Lac-Saint-Jean a encore connu du succès à Montréal.

Pour une deuxième année de suite, Rabbitskin, de Lac-Mistassini, a été le premier Canadien à franchir le fil d'arrivée. Il a terminé quatrième en

2h32m58s.

«Je suis content parce que les conditions étaient assez difficiles. Le vent était fort, analyse Rabbitskin. Au niveau de la position au classement, c'est ma meilleure performance à Montréal. J'ai terminé cinquième en 1995 mais mon chrono était meilleur que celui de dimanche.

«Cette saison, je n'ai pas participé à plusieurs courses. Je me suis concentré principalement sur le Marathon de Montréal. Ma prochaine compétition sera le Marathon de Détroit, en octobre. J'irai pour la troisième fois. L'an passé, j'ai terminé en onzième place.»

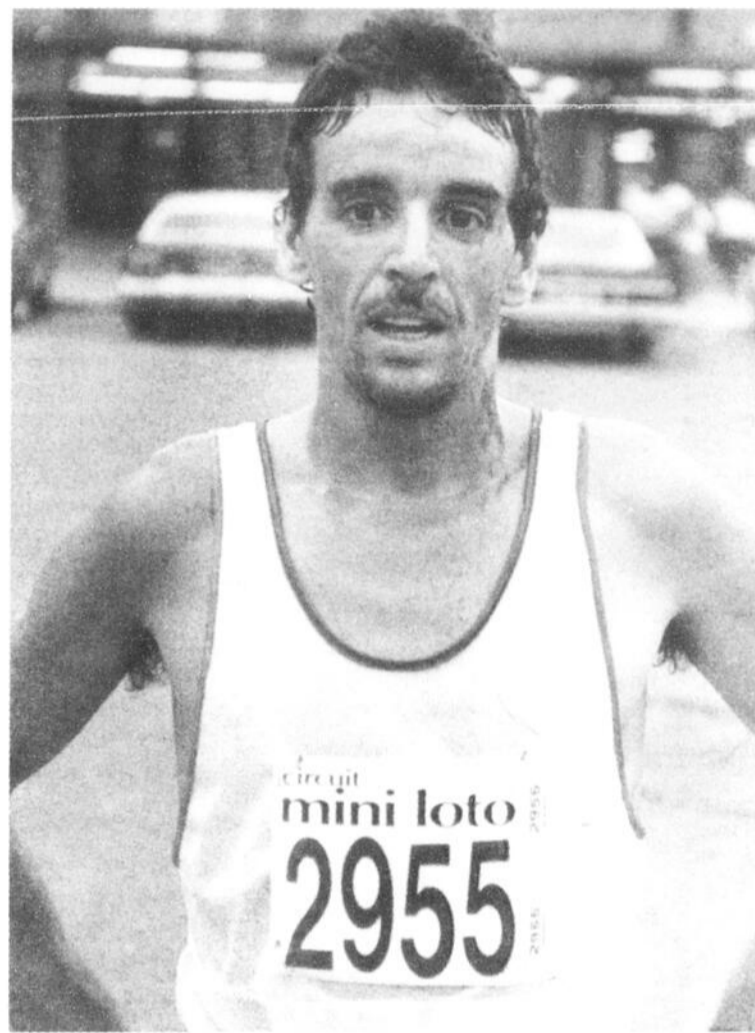
Autres régionaux

En plus de Harold Lavoie, plusieurs athlètes du Lac-Saint-Jean ont participé au Marathon de Montréal. La liste des coureurs jeannois comprend aussi Mario Lesage (2h55m), Robert Tremblay (3h07m), Mario Guérin (3h16m), Valérien Pedneault (3h29m), Rémi Jean (3h36m), David Gobeil (3h36m), Gratien Gagnon (3h38m), Bernadette Girard (3h44m), Raymond Dion (3h56m), Gaétan Fortin (3h56m), Michel Lavoie (4h24m) et André Lavoie (4h25m).

Le Baieriverain Dominic Tremblay a également signé une très bonne performance. Il a terminé la course en 2h52m.



SERGE EMOND



HAROLD LAVOIE...s'était entraîné en fonction de réussir un temps de 2h36m. Il a dépassé cet objectif de quatre petites minutes.

(Photothèque Le Quotidien)

Les documents seront signés vendredi

La saga Sags-Chicoutimi prend fin...enfin

Par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Une saga longue de trois ou quatre ans a théoriquement pris fin hier soir, quand les membres du conseil municipal de Chicoutimi ont accepté l'entente intervenue entre les avocats de la ville et des Saguenéens de Chicoutimi.

Le conseil a accepté l'entente par sept voix contre trois.

Les propriétaires des Saguenéens ont déjà fait savoir qu'ils sont en accord avec la proposition qui est sur la table depuis la mi-août. Ils souhaitent maintenant signer tous les documents avant la fin de la semaine. Si tout se déroule comme prévu, ils seront signés vendredi.

En gros, la nouvelle entente confirme à la ville un droit de premier refus si les actuels propriétaires décident de vendre l'équipe. Le cautionnement signé par la ville pour les rénovations aux restaurants du centre Vézina est retiré.

Les Saguenéens payeront 50 sous par billet (au lieu de 75) pour l'utilisation du système Réservatech. Les bars et restaurants deviennent la responsabilité de la compagnie à numéros. Cette dernière s'engage à éponger tout déficit rencontré par l'équipe de hockey.

«Oui, je pense qu'on peut dire que c'est terminé, a indiqué le maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn. La proposition a été accep-

tée par le conseil ce soir (hier). Les Saguenéens semblent en faveur également.»

Pendant toutes ces années de chicane, les membres du conseil municipal ont douté de la légalité de l'administration des Saguenéens.

L'entente acceptée par le conseil, hier soir, touche les deux prochaines années. Elle est aussi renouvelable pour trois autres années.

Fracture à la main droite

Sacha Fillion ratera les deux prochains mois

Par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont perdu un match de hockey et un joueur, dimanche soir, à Shawinigan. Battus 6-2 par les Cataractes, ils ont également été obligés d'inscrire le nom de Sacha Fillion sur la liste des blessés.

Fillion s'est blessé à la main droite pendant un combat de boxe. Pour être bien précis, il souffre présentement d'une fracture du cinquième métacarpe.

Le hockeyeur chicoutimien a été opéré, hier. Il pourrait rater les deux prochains mois. Pour le moment, les Saguenéens parlent

Qu'est-ce qu'on fait des années antérieures et des doutes soulevés sur l'administration des Saguenéens?

Tout est effacé. L'entente prévoit que les deux parties font une croix sur le passé. Autant les Saguenéens que la ville ne peuvent revenir sur les années antérieures.

Toujours contre

Trois conseillers, Carl Savard, Jean-Guy Villeneuve et André

d'une absence de six ou huit semaines.

Si la saison est bien jeune, Sacha Fillion est déjà le deuxième joueur des Saguenéens placé sur la liste des blessés pour une période prolongée. Alain Charbonneau a été blessé à une épaule pendant le camp d'entraînement. Il est au rancart pour encore plusieurs semaines.

Marc Denis

Selon ce qu'a raconté Marc Denis, hier, les Saguenéens devraient être fixés sur les intentions de l'Avalanche du Colorado au début de la prochaine semaine. Le gardien de 19 ans a entamé,

Belley, ont voté contre l'entente, hier.

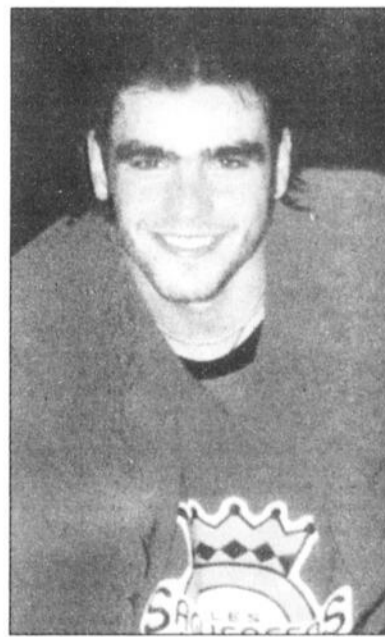
Ils estiment qu'elle coûtera 20 000 \$ à la municipalité par année. Ils ont également toujours des doutes sur sa légalité.

«On donne 40 000 billets aux Saguenéens. Il faut payer pour l'impression et l'administration. A 50 sous du billet, ça fait 20 000 \$ par année», a expliqué Jean-Guy Villeneuve.

«J'ai toujours des réserves sur le

coté légal, a pour sa part mentionné Carl Savard. Une ville n'a pas le droit de subventionner indirectement une compagnie privée. En donnant le contrôle des concessions, je ne suis pas certain qu'on ne subventionne pas indirectement une compagnie privée.

«On a fait notre travail dans ce dossier. Nous avons agi en père de famille. Selon notre contentieux, il y a toujours de sérieuses réserves sur la légalité de tout cela. Par contre, Me Serge Simard (l'avocat engagé par la ville) estime que tout est correct. En ce qui me concerne, je n'ai pas changé d'avis.»



Sacha Fillion

LE QUOTIDIEN, le Mardi 24 Septembre 1996 - 31

De 0 à 100% excitant
en moins de 10 secondes.



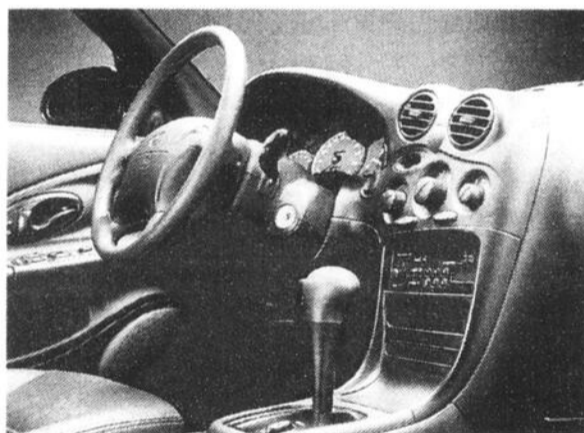
Voici le tout nouveau coupé TIBURON 2+2.

Admettez-le; votre pouls s'accélère à l'idée de prendre le volant d'un coupé sport doté d'un moteur musclé, d'un poste de pilotage de haute technologie, de deux coussins gonflables de série et d'une suspension mise au point par un constructeur de voiture sport allemand de réputation mondiale. Voilà la Tiburon de Hyundai. En espagnol, Tiburon signifie requin, et sous ses lignes fluides, sommeille une bête qui vous fera vivre des sensations fortes... et vous procurera un sentiment de confiance tellement elle est fiable.

La Tiburon vous assure une conduite exaltante avec un puissant moteur « Beta » 16 soupapes à DACT de 1,8 litre, doté de caractéristiques de haute technologie qui en font un moteur presque sans entretien. Sa transmission automatique électronique à 4 vitesses en option s'ajuste à votre style de conduite pour un maximum de douceur et d'efficacité.

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE : 5 ANS/100 000 KM* ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES*

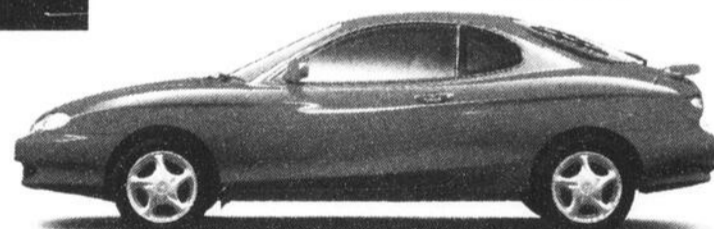
Incluant : • Les raisons d'essence • Changement de roue en cas de crevaillon • Déverrouillage • Remorquage
Détails chez votre concessionnaire.



La Tiburon FX vous en offre encore davantage avec un moteur 16 soupapes à DACT de 2 litres à injection de carburant développant pas moins de 140 chevaux et, en équipement de série, des freins à disque aux quatre roues, des roues en alliage, un groupe de commandes électriques, un régulateur de vitesse et un aileron arrière. De plus, la Tiburon est protégée par une des meilleures garanties sur le marché et une assistance routière 24 heures de 3 ans ou 60 000 km.

N'hésitez plus! Faites l'essai de la toute nouvelle Tiburon. Vous constaterez que votre pouls s'accélérera... en moins de 10 secondes!

« La Tiburon possède un caractère distinctif et une forte personnalité. » Jacques Rainville, chroniqueur automobile.



HYUNDAI. UNE ÈRE NOUVELLE.

HYUNDAI

Avantage Hyundai
2400 Avenue Dupont Sud
Alma 662-2228

Hyundai Chicoutimi
533 Boulevard du Royaume
Chicoutimi 543-9393